中華民國僑委會登記證台救新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印　工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、督印人、郵政信箱［illegible］

今日出紙三大張　每份港幣壹毫
（外埠版兩大張）

本報今日出紙三大張仍售壹毫

中共加緊運武器人員赴北越
即將發動侵南越
葉劍英訪問河內乃從事策劃軍事部署
傳台北有萬人願充任援南越志願軍

【台北二日法亞社電】南越加緊發動戰爭，中華民國派遣志願軍援助之可能性頗為濃厚。據本社所悉，此間某一反共機構，正在徵求志願軍，傳前往登記者，已超過萬人。據此間自稱可靠之來源消息報道，葉劍英所率領的中共軍事代表團，在北越從事各種活動後，一項中越共聯合作戰以取得越南南部的軍事計劃，已趨完成。大批武器裝備及軍事技術人員，即將源源運入北越。河內之共軍總部，目前只在等待時機成熟，即發動全面總攻，企圖一舉攻陷西貢。中共為訓練越共作戰，最近已將毛澤東指導中共游擊戰爭的經驗，編成名為「星火燎原」的小册子，發給越北軍隊閱讀。台北情報方面人士謂，中共對越共之軍事援助，以昆明及南寧作為基地，此兩城市將成為對中南半島進行武裝行動之指揮中心。中共援越軍事代表團長葉劍英一向係主持中南半島顛覆活動之責任，渠於十二月十五日潛往河內之前，曾分別在昆明及南寧，主持重要軍事會議。

【西貢二日路透社電】駐越南國際管制委員會南越聯絡代表團，經已向該委員會提出有關北越共黨軍事人員潛入南越之新的申訴。據南越官方通訊社本日宣稱：該聯絡代表團經已提出各項證明之摘錄作為証據，俾支持其指摘。該通訊社稱，該等證據，係由曾從北部潛入南越境內及經已被俘之共黨特務人員所發表者。該代表團請求該三國管制委員會採取「緊急措施」，俾終止共黨破壞越南共和國之政策，該項政策，係構成破壞一九五四年日內瓦協定一項不能容許之行動，並係對越南和平之一項嚴重威脅」。

荷總理發表政策聲明
願放棄人民自決原則
與印尼談判新幾內亞

【海牙二日路透社電】總理狄奎今日告國會稱，荷蘭願意放棄以西新幾內亞人民自決之原則，作為與印尼談判之先決條件。此總理在此間眾議院發表演說，在外交人員席上列席旁聽之外國外交人員甚多。總理狄奎發表荷蘭政府之新幾內亞政策聲明。關於其演說之一段稱：「政府已聲述將願意不以新幾內亞人民之自決原則，作為一項先決條件。此一條件應須為印尼接受作為談判條件之一者。」狄總稱：「此項決定不影響吾人之信心，即是吾人應在談判中首先顧慮人民之利益。現有理由預料印尼方面亦能願意不先向荷蘭提出條件，而後從事談判。」此演說結束時，其聲明稱：「余相信余現已擴大政府之所能為力，而又不致破壞目前外交方面接觸之結果。」狄奎演說完畢後，議長宣佈，總統演說之全文將分發與各議員，俾彼等在開始辯論之前，先加以研究。議長延議後，會議將於三日格林威治時間下午一時零五分恢復舉行。

【華盛頓二日美聯社電】荷蘭政府宣佈願意談判西新幾內亞之前途，而不對談判預提條件，美國政府於今日對此表示欣喜。在荷蘭發表聲明之後，美國政府發言人稱：美國政府今後將盡力，使荷蘭與印尼政府能談判之美國官員，亦向前邁進一步。若干人士稱：美國如今極希望荷蘭與印尼政府維持克制性態度，不訴諸武力，而能解決糾紛。上週出現之謠言稱：荷、印兩國將舉行談判，由聯合國代理秘書長宇丹以第三者列席。然此等消息未經證實，是以仍被此間視作謠言而非希望。

【海牙二日路透社電】荷蘭眾議院今日辯論新幾內亞問題時，第一名發言人之共黨格洛特要求立即與印尼談判，關於移交西新幾內亞及從該地撤回荷蘭之軍隊。格洛特稱，人民必須從印度進攻果阿之實例學得彼等之教訓。渠稱，全球各國已自行禁止干涉此問題。渠並警告國人於荷蘭與印尼一旦發生戰爭時，存有美英兩國居間調停之希望。

印尼要求澳洲
對西伊里安
採中立政策

【耶加達二日路透社電】印尼外長蘇班特里奧今天稱，渠希望澳洲維持其作為印尼良鄰之友誼。蘇氏於召見澳洲代辦占美遜，俾就迴避問題之政策，進行會談之後，向記者發表談話。蘇氏稱：渠希望澳洲維持其本身對西新幾內亞問題之「正式中立」之表示。澳洲將繼續維持其大使之荷蘭強硬照會進行會談之後，向記者發表談話。此間大使之荷蘭照會，即在荷蘭正式提交印尼之照會，代辦占美遜，傳就迴避問題，此及新幾內亞之照會，一而言，係向澳洲而言，係一種背信行動。蘇班特里奧稱，破壞者實為荷蘭。蘇氏稱，渠與澳代辦會談時，曾表示希望澳洲維持其本身「正式中立」之政策。渠稱：任何其他之途徑均將引起惡劣之反應。蘇氏稱，澳洲代辦將以照會一件致渠之政府。

【新加坡二日法新社電】印尼國防部長兼總參謀長納蘇迪中將，於新年獻詞中，促澳洲改變觀點，勿阻止荷屬新幾內亞回歸印尼。

內亞之「解放」。據耶加達廣播，耶加達當局將揭出澳洲之名，未直接提出澳洲之名，其措辭亦極和緩，「乃錯誤者，此種觀點「乃錯誤者，亦須及時更改，則彼等若干國家反對此一原則，此等國家將失去九千六百萬印尼人民之同情，以為印尼取得談區，而印尼人在東南亞之擴張，對於各國本「民族」。而「乃一潛力深厚之新興國家。

西新幾內亞
民族主義領袖
秘密赴耶加達
蘇卡諾已將新幾內亞劃為一省

【海牙一日合眾國際社電】新幾內亞本地之消息稱：現在荷蘭攻擊之三名荷屬新幾內亞民族主義份子，於去年十二月廿四日秘密前往耶加達。此三人，已被殺害，非正式將西新幾內亞命名西巴布亞，並自治。荷蘭自治之另一項行動，一位土生之巴布亞人將來將為該新省份省長，巴布亞人最後將在印尼中央政府指導下，處理其本身之事務。

【耶加達二日美聯社電】印尼總統蘇卡諾今日發佈命令，已成立「巴布亞」省，將荷屬西新幾內亞列為印尼新省份之一，並將此間人士視為一項對付荷蘭之行動。一般相信，蘇卡諾任命巴布亞人之領袖。

【新加坡二日法新社電】訪問此間之美國駐越軍援團副團長泰姆斯少將，今天在此間與英國駐東南亞最高級專員舉行會談。泰氏同時與英國駐東南亞地面部隊總司令波特中將會晤，向其說明南越之局勢。刻以遠東地面部隊總司令身份，在此間從事（以上新加坡）

美駐越軍援團副團長訪星洲 與英專員會談

巴布亞省長，巴布亞人前往新幾內亞，行將秘密前往耶加達，與巴布亞學生，非西方社會學系學生，前往耶加達。此三人，已被殺害。

五天訪問之泰姆斯少將，將同時訪問馬來亞之英國陸軍原位。

印尼與荷蘭 斷絕郵電交通

【海牙二日路透社電】荷蘭郵政總局今日佈告：印尼今日斷絕其與荷蘭之所有郵電聯絡。此佈告稱，印尼於十二月三十日起，已非正式斷絕其與荷蘭之電話通訊。荷蘭郵政總局現接印尼郵政當局之公文稱，印尼與荷蘭之所有郵電聯絡已告斷絕。

丹麥軍火 停運印尼

【哥本哈根二日路透社電】今日此間外交部官員稱：運往印尼之丹麥軍火，經已停頓，直至另行通知而止。當荷蘭與印尼之邦交恢復後，始再續運。

寮國「中立主義派」軍隊配備蘇武器

所謂寮國中立主義派之傘兵，配備蘇聯輕機關槍，於十二月廿六日在永珍停火委員會大廈前面站崗。其時寮三親王在十二月廿七日舉行會議，惟右派政府總理郭烏姆結果未有赴會。（美聯社）

寮新內閣席位分配問題
邦烏姆拒絕美調解
蘇佛瑪突離川壙赴巴黎

【永珍二日美聯社電】據消息靈通人士於星期五日稱：邦烏姆將軍政府拒絕美國促其接受寮國新內閣席位分配辦法之要求，傳其家人之警告，今天已引起若干外交官之努力，俾促由蘇佛瑪領導之聯合政府得以成立，並安排一次新之會談，以期成立一個聯合政府。因此，蘇佛瑪所提之要求，據官方消息稱，蘇佛瑪已離開其在北首都川壙，前往巴黎，攻覆仰光前往巴黎。

【永珍二日合眾國際社電】寮國中立主義領袖蘇佛瑪，可能離寮赴巴黎之行，並不意味與此間政府之談判宣告破裂，惟對可靠權威人士之警告。

湯普遜與葛羅米柯
作試探性初步會談
曾詳細討論國際局勢與柏林問題
湯普遜於會談後辭出時狀有喜色

【莫斯科二日合眾國際社電】美國駐蘇大使湯普遜，渠於今日與蘇聯政府舉行關於國際形勢及柏林問題之試探性商談。渠與蘇聯外交部長葛羅米柯及蘇共中央委員會主席團委員伊爾奧夫交談二小時卅分鐘。此會談在葛羅米柯之外交部辦公廳舉行。湯普遜偕其使館一等秘書貞金同往。渠即拒絕討論此次會談之細節。但稱：渠即將向華盛頓報告，並請示下一步會談之機宜。湯普遜稱：現將有一連串之此項會議，但下次何日舉行，仍未確定。渠並謂：關於此次商談之消息由已分別在此間及在華盛頓通知英法兩國之政府。此大使稱：普通之國際局勢及柏林問題，曾被詳細討論，而討論中則以湯普遜發言最多。雙方於會談中未交換公文。當湯普遜從會談後辭出外交部時狀有喜色，惟渠拒絕表示對此次會談之觀感。

【華盛頓二日路透社電】國務院人士今天謂：預料本週內莫斯科將會有一列新之柏林問題試探性會談，據謂：美國駐蘇大使湯普遜已經收到華盛頓之詳盡訓令，將設法與蘇聯外長葛羅米柯會談，以了解蘇聯對柏林問題之立場，以及西方立場中那些基本之看點。此訓令以去月初巴黎北約會議及甘迺迪麥美倫百慕達會議為基礎。華盛頓官員說，湯普遜將接任作初步談判，據悉：給湯普遜之訓令中，強調美國認為不要之道入西柏林問題。英國駐蘇大使羅拔斯大概也將與蘇聯作平行討論，據謂，給湯普遜之新訓令中，列舉了幾點美國希望得到澄清。

非新任總統 春間將訪美

【華盛頓二日美聯社電】美國與菲律賓之關係，將於今年步入一段有新問題，需要……之時期。就基本言之，美國之大部份官員，對菲律賓新總統麥卡柏臬政府已加宣佈之政策，懷樂觀態度，惟欲先行察看麥氏在今後如何執行其於競選時所作之諾言。對菲律賓言，可望美國對菲國此一以澄清除貪污，掃除口號政府，給予一筆或數額援助，並可能將給予菲國政府之改組，至麥氏獲得機會來此與美總統甘迺迪晤談之時，始會完成。麥氏來美之日期未見官佈，恐怕將為今年稍後。

印尼於一九六〇年八月十七日與荷蘭斷絕邦交。

諾敦親王親自送行。

活動。西方及中立外交官希望促使右派政府主動進行新之談判，以阻止蘇佛瑪之行程。

【倫敦二日路透社電】寮國中立派領袖蘇佛瑪親王，今日由川壙乘飛機出國，作短期休假。左派領袖蘇發努馮親王

柬埔寨 指南越部隊 向哨站開火

【金邊二日路透社電】據柬埔寨官方通訊社今天在此間報導稱：南越部隊曾向此間以南四十七哩之北界附近之柬埔寨哨站開火，此次開火歷時十二月廿九日至三十日夜。

卡遜承認 伊拉克北部騷動不安 發生反政府軍事行動

【巴格達一日法新社電】此間伊拉克官方人士，本日拒絕証實所謂傳伊拉克一支古的斯族叛亂，在過去十天內，經已在馬斯路站領導下再度發生之說，但伊拉克總理卡遜於上星期六向報界發表一項談話，曾談及伊拉克北部之動盪不安。據稱：「若干人民在北部之行動，有如公路上之土匪者然，彼等土匪，利用多季情況及天氣迫使陸軍由該等北部動亂地區撤退之機會，俟復彼等之罪行。」卡遜並謂：「彼等刻正變擊政府機關，犯有對警察部隊攻擊之行動，強迫村民向彼等捐出大量金錢。」

古巴派新大使 駐梵蒂岡

【梵蒂岡二日美聯社電】加斯特羅已派一新大使前往梵蒂岡，顯欲和緩其親共政權與天主教之惡劣關係。此間古巴大使館一官員，証實法翁第茲之任命，但謂：渠仍未抵羅馬。

英外部表示 荷蘭印尼談判 不應先提條件

【倫敦二日路透社電】英國外交部發言人今日被詢評論荷蘭政府今日發表關於新幾內亞問題之聲明時稱：英國素來相信此問題需由談判而和平解決。渠並稱：如欲使談判舉行，則雙方似以不可先提出條件為宜，至於要強堅行談判之任何基礎，此非英國而是荷蘭與印尼雙方之事。

甘迺迪召集軍事首腦
討論軍事防衛新策略

【佛羅里達州棕櫚灘二日合眾國際社電】美國總統甘迺迪於今日召其防衛問題主要顧問來此作兩日會商，討論如何保持渠心目中認西方盟國軍力較蘇俄略佔上風之優勢。美國副總統詹森，將與一批官員於今日下午抵此，與甘迺迪會商一九六二年內美國之軍事需要。將於今日到此在晚間先作初商之其他官員，為國防部長麥南馬拉，副國防部長吉爾拔特里克及甘氏之軍事顧問泰勒上將。明日來此者，將為美三軍參謀首長聯席會議主席雷尼茲上將，陸軍參謀長戴克上將，空軍參謀長李梅上將，海軍參謀長安德遜上將。

家嚴六秩壽辰 昨爲 厚蒙
台端 遊臨道賀 渥賜多珍 並承
惠錫瑤章 藉增光寵
隆情盛誼 感激但欲
趨謝恐 來週仍深歉仄 謹此鳴謝
敬希
亮察
一九六二年元月三日
承慶（孫名等）［illegible］

港九勝利西傢鉄价公司
創業十二週年紀念 酬謝顧客
全線貨品一律九折十四天
由一九六二年元旦起
港九分行全時舉行
九龍彌敦道六一九号
大埔道六十五号
九龍太子道三八八号
青山道一三〇号
香港筲箕灣道二二〇号

錦輝大廈
城市中心中山區
麥當奴道68號
洋樓
12號A巴士直達
$ 39,000
建至六樓
車房 喉燈 水電 熱水 冷熱 粗幼 煤氣
志興置業有限公司
地址：本建築地盤
電話：38578 • 86329

大角咀大廈
謝振華事務所
香港德佑行五樓四〇五室 電話二三〇九四
紹昌建築公司地盆 電話七〇三三四八八
晏架街
橡樹街

九龍旺角
特價九折
分層出售・分期付款

任你選擇
兩種生活
節育
不節育

本會各區指導所地址及時間逢星期日詳細刊於本報

香港家庭計劃指導會
THE FAMILY PLANNING ASSOCIATION OF HONG KONG
灣仔軒尼詩道一五二號
電話七七三一三一號
一・指導節制生育問題
二・指導解決離孕問題
三・指導婚姻有關問題

中華電力有限公司
通告較杯石地區用戶啓事
本公司奉到政府命令，將設在較杯石（太子道及亞公角街角處）之收銀站撤銷。
本公司明瞭，此舉必使各用戶有不便之處，故已在太子道與……一所臨時收銀站。此臨時收銀站乃設在啓德機場道口之對面，鄰近……
原設在較杯石之收銀站，將於一九六一年十二月卅一日（星期日）撤銷，而新收銀站則於一九六二年一月二日（星期二）起開始辦公。其收銀時間為：
星期一至星期五 上午九時至下午十二時半 下午二時至下午四時半
星期六 上午九時至下午十二時半
星期日及公眾假期休息

開業啓事
李文彬會計師
於一九六二年一月一日起在都爹利街印刷行二樓十七號室開業謹此通告。

旅港增城商會 選舉啓事
本會定於一九六二年一月三日下午八時在本會舉行第十一屆會員大會選舉一九六二年度……各會員……
旅港增城商會 同啓

馬瑞斌啓事
啓者本人由一九六二年一月一日起已由瑞成國際貿易有限公司及瑞成有限公司退休謹此敬告
一九六一年十二月三十日
馬瑞斌啓

市政局通告
茲提醒港島區固定攤位及檔位小販，如尚未轉換有效期間由一九六一年十月一日至一九六二年九月三十日之營業牌照者，須注意一九六二年一月八日將爲轉換是項牌照最後之一日。一九六二年一月八日下午三時正以後，仍未轉換牌照者其牌照將予吊銷，所屬攤位或檔位，將被收回，另行分配他人，此佈
市政局秘書屈利

葡萄牙發生叛變事件
傳係共黨特務支持 叛變領袖業已被捕
葡國陸軍次長在激戰中被機槍擊斃

【馬德里二日路透社電】馬德里君主主義者所辦之報紙ABC，今日描述葡萄牙貝雅鎮之叛變事件，乃「小數共黨特務之犯罪行動」。該報之里斯本記者報導：「從此瘋狂事件之性質觀之，似確是出自一個人所為，此人之與反國家革命運動關係已為人所知，而且其人亦為一為蘇聯利益服務以對付葡萄牙之秘密與共產黨特務小組所支持」。其他之馬德里報紙，則未有評論。

【里斯本二日美聯社電】葡萄牙當局今日宣佈：捕獲一名前公教青年領袖塞拉，此人於較早之時，被稱為有可能與上尉甘美斯同屬攻擊貝雅軍營未成功之領袖人物。當局之佈告稱：塞拉與同伴四人於進攻守軍失敗後，即從營中逃亡，欲前往西班牙邊境。彼等隨身攜帶武器。此五人之被捕，使此次事件中被捕之人數增至二十人，其中包括上尉甘美斯，及一名現年二十歲之學生柯赫羅在內。此兩人皆受傷，現在貝雅醫院。在此事中斃命者兩人，其中之一為葡國陸軍部次長。

【里斯本一日法新社電】此間未經証實之消息稱：今晨在葡萄牙南部所發生一次不成功之反政府叛變中，計有四人死亡——三個叛軍被擊斃及陸軍次長方錫卡陣亡。據發生政變之貝雅傳出消息稱：該等由甘美斯上尉所率領之叛軍，祇係由約四十名之平民所組成，該等平民幾乎全係來自大吉河南岸之里斯本郊區阿爾馬達。該叛軍領袖在該處所治療之醫院，刻正由國民警衛軍所嚴密守衛。關於甘美斯上尉之受傷情形，刻正盛傳各項矛盾之消息，謂渠在腹部胸部及足部受傷，不一而足。另悉：陸軍次長方錫卡於抵達叛變地點時被機關槍所掃死。渠由陸軍部長施爾華所派遣，渠於上午六時（當地時間）抵達該營地（營已在叛軍手中）附近之貝雅。方錫卡及一個低級參謀官即步出其所乘坐之汽車，彼等立即遭遇一輪機關槍所掃射。方錫卡立即仆倒於地，該個參謀官里伯羅上尉，則竟然未有受傷。里伯羅上尉在紛飛之彈雨中將方錫卡之屍體拖至一株大樹之後，但渠在該處被政府軍之砲火所指住，使其不能動彈。渠最後卒辨明其本人之身份。貝雅兵營，係位於離城三公里之地方。在發生叛變之際，該城受暴風雨侵襲，以致當地人民均不獲知所發生之事情，直至較後之時間為止。

葡國南部已回復安謐
叛軍曾向軍營進攻但被守軍擊退
葡陸軍與公安部全部戒備

【葡萄牙·貝雅一日法新社電】今晨發生武裝企圖叛變後，該葡國南部之省份，今日已回復安謐，軍事部隊嚴密防守該地之公眾大廈及醫院。今日發生之事件，係有四十名至五十名叛軍，其中大部份假冒葡國陸軍，穿上制服，襲擊距離此間約一公里之葡國陸軍第三團兵營，該地為里斯本郊外之工人住宅區，叛軍與效忠政府之守軍劇戰。叛軍數小時內企圖控制該軍營但卒被擊退，約有叛軍十五名被俘，包括反政府運動之主要領袖之一馬奴沙勒，俘虜其中五人受傷，二人未幾因傷斃命。

【里斯本卅一日路透社電】據此間通常靈通界消息稱：今日凌晨貝雅省發生叛變事件後，葡國陸軍、國民警衛軍及公安部隊經已全部戒備，內政部一發言人稱：除貝雅省之外，葡國並無不安之事發生。

【里斯本一日法新社電】今晨在南葡萄牙發動失敗革命之廿五人至三十人，現正向西南方逃走，並被政府軍追緝中。叛變者中十五人，稱已被捕，其中包括五個受傷者。葡萄牙陸軍部長施路華將軍今晚宣佈：偽冒為葡萄牙陸軍之平民反政府力量，由四十人至五十九人所組成。觀察家認為政府決非由突擊性革命所能推翻者，雖則觀察家對于此次失敗之政變之詳情未悉，但彼等似對大勢經得悉情況，從迹現還受陸軍控制，距離首都五公哩之機場，守衛森嚴。自十二月廿四日以來，里斯本機場即由大批軍隊駐守。

【里斯本一日路透社電】葡陸軍於粉碎一次淩晨之叛變後，葡國陸軍及公安部隊均已處于戒備狀態。該次叛變是在里斯本東南一百〇五英里之貝雅兵營發生，約有五十名叛軍攻取該兵房。政府方面稱：叛軍之損失，至少有一人斃命，五人受傷，其他於企圖逃逸時被捕。葡國陸軍次長陣亡，惟尚未證悉此致命之槍彈，是否叛軍或軍隊所射出。其後該城市之情勢，據報已完全正常，惟里斯本晚報之特別版，報導謂在該國各地逮捕平民十三人。

老克對日本記者揚言
不交還所佔島嶼
指摘日本對蘇俄敵視

【東京二日合眾國際社電】據蘇聯總理克魯雪夫宣稱：西德「復武主義者」在新年形成對於和平之最巨大威脅，及必需採取行動，俾消除此項禍嘛。渠謂：西方陣營之態度「係對和平之一項巨大威脅」，因第二次世界大戰之痕跡，尚未消除故也。渠提及「復武主義」在西德死灰復燃，及該國其他各項發展。克魯雪夫自一個日本報紙編輯發表一項談話，渠表示西德人民，「最為危險。彼等係復武主義者，彼等擬就採取報復行動」。渠謂為「清算戰爭危險發展」起見，必需締結一項德國和約，及必需以此項條約為基礎解除柏林武裝。據蘇聯領袖論及蘇聯與日本之關係時稱：日本一日准許在其土地上存在美國軍事基地，則蘇聯永不會對領土問題向日本作任何「讓步」。渠發表此項言論，係用以答覆名古屋「中部日本新聞」編輯所提出，並於本日在莫斯科電台用日語所廣播之詢問。

克魯雪夫謂日本刻正要求蘇聯「關於吾人對日本以北土地之合法權利進行各項讓步」。渠並謂：日本所要求，但現時由蘇聯所控制之該等海島，根據國際協定，在法律上係屬蘇聯所有。[illegible]在此等情況下，無人能考慮「讓步」一語。」[illegible]

社論
響起反攻的號角！
——讀蔣總統元旦文告後

大陸陷共，已踏上了第十三個年頭，在這新年當中，大陸同胞們特別要挨凍，特別要挨餓，正在過着「快樂新年」的台灣和海外國人們，對此能無感念？

蔣總統在元旦文告中說：「我們面對着匪區同胞在這饑餓之中，他們正輾轉於溝壑與死亡之谷，每一雙含着血淚、含着希望的眼睛，正在急盼我們給他們拯救，給他們活命和自由」，這是事實，這是使我們痛心動魄的事實。因此，蔣總統說：「我們人人必須抱定救災如救火的決心，深明救民即救親的大義，團結一致，犧牲奮鬥，來拯救我們大陸同胞於凍餓死亡、黑暗地獄的非人生活之中」。的確，時至今日，「再也不能忍受了，也不必再來忍受，再來等待了」。一句話，就是「隨時反攻」，「立即反攻」！

我們深深知道，大陸內「飢寒交迫的奴隸們」，他們都想喊「起來」，已經「起來」。西藏同胞大規模的流血革命，已有彰彰的事實。各地同胞的抗糧奪糧、破壞、暗殺共幹等等事實，也風起雲湧。他們已被迫到「不怕孤立，不怕失敗，不怕沒有接濟，不怕沒有國援」，起來作「留亡」、「決死」的一拚。故今日反攻的責任，不在於大陸內的同胞，而在於大陸外的政府和國人。大陸內的同胞們已盡了他們所能盡的責任，此外的責任，就應該由政府和台灣與海外的國人們去趕速負起。

蔣總統元旦文告說：「我們國軍對反攻作戰，已經有了充分準備，隨時可以開始行動」。並說：「今天是一個嚴重考驗的時代，也是革命千載難得的時機。當前革命環境的優勝，革命力量的集中，以及匪區民眾仇共恨共，期望我們解除其倒懸的熱烈的程度，乃是任何革命時期所從未有過的形勢；尤其是當面的敵人共匪，正在其瘋狂自殺的全面崩潰途中急進」，蔣總統這一說法，是表示政府要趕速負起這個反攻責任的決心，而且表示了對反攻勝利的絕大信心。我們所特別注意到的，自中美共同安全防禦條約簽訂以來，尤其自中美聯合宣言發表以來，我當局絕少公開與正式提及「軍事行動」字樣，更絕少有如現在蔣總統所提出如是肯定和堅決的話，這也可以見到我當局亦如海內外同胞心理一致的「再也不能忍受，也不必再來忍受，再來等待」，以把握這個「革命千載難得的時機」。

這是對的，我們已有了三個革命優勝條件：一、革命力量的集中；二、共區民眾仇共恨共和期望我們解除其倒懸；三、中共在瘋狂自殺的全面崩潰途中急進。有了這三個反攻的主客觀條件，我們還要等待些什麼呢？我們更可以斷言，在今年內，上述第二、第三個條件，必然要加速的發展，即必然加速大陸同胞的反共心理和行動，必然加速中共的崩潰。據中共自己承認，「自然災害」，仍然不斷地在各地區嚴重地發生，且看他們無法如期舉行「人代會」，祇法做付向加拿大賒糧借款，每年新年，他們照例大吹大擂其所謂生產數字，生產指標，修訂其所謂生產計劃，而今年，則闃寂無聞。自「鳴放」以來，所謂「反右」運動，過去是如火如荼，廣泛羅織，現在則一再相反地做其所謂「摘掉右派帽子」的可憐可笑之舉。至於所謂「徹底革命」、「徹底消滅資產階級」，甚至毛澤東認為唯一偉大傑作的「人民公社」，也已被迫向「自留地」、「社員生產副業」、「自由市場」屈服了，也就是向「資本主義」投降了。這一切都表現了他們日暮途窮、最後掙扎、愈陷愈大的地步。在這情形之下，他們固然再不能有效地執行其全面控制政策，如果在此時再加上一個打擊的力量，他們能夠應付劇烈的變動嗎？無論從科學公算說，從政治公算說，中共都不能應付得外來國軍和內部革命力量合起來所造成的反攻行動的。

現在唯一的問題，已不是大陸內部的革命力量問題，而是外在的國軍行動問題。此外是如何解除美國所加於我們的條約束縛。對於這，我們日前已有論述，主張從速進行一個對美修約行動，在今日遠東局勢下，對於我們這一進行是有利的，也相信美國明智的決策者，會有其同感的。至於如何號召大陸同胞作更大規模的起來，如何號召有頭腦的共幹反正，如何求海內外更加團結，乃至如何爭取國際同情和援助，我們認為與其發表宣傳，不如拿出行動和事實，祇要有了一個行動和事實，則這些都將是不成問題的。

過去，我們對於反攻問題的議論太多了，現在形勢已促我們把這些議論減到絕少絕少。蔣總統說得好：「救災如救火」，過去共火已燒毀了不少，現在共火已弱到不能再弱，還等待什麼？顧慮什麼？今天就是我們一舉把共火撲滅的機會，我們但願蔣總統這一元旦文告，就是反攻的號角。

東德人民逃出鐵幕
去年共廿萬七千人

【波昂二日路透社電】西德之難民事務部今日稱：一九六一年度當中，東德人之申請庇護者，總數為二〇七、〇二六人。此數較諸一九六〇年約廿萬人之總數，將加少許。自西柏林於八月被隔斷以來，東德人之西逃者已減至極少數。該部稱：十二月份登記之二、四二〇人，其中大多數已在封閉邊界以前到達西德。

多明尼加政府面臨經濟危機

【聖多明各二日美聯社電】於前日宣誓就職之多明尼加新政府，發現其財力，已為特魯希奧家族執政時期所有者大見減少。多明尼加總統巴拉格爾正忙於將前獨裁元首之特魯希奧家族之財產散去，且在忙於減稅，所為極似謀取另屆任期之個人政治家。然而，巴氏並非下屆總統之競選人，其政在不久亦將如是歸於寂滅。

說明　本年第十二屆一百五十二位克難英雄中，唯一的女英雄，是來自金門最前線的為嫺珠，她是担任敵前喊話成績卓著的心戰工作者。

中共與印尼工會領袖發表所謂聯合聲明

【東京二日合眾國際社電】中共與印尼工會領袖，於新年在北平發表一項聯合聲明，並警告稱：荷蘭繼續控制新幾內亞，將嚴重危害印尼之獨立和平及安全。該項聯合聲明稱：此舉「已威脅東南亞之和平」。印尼工會代表團長[illegible]代表「中總（中共）」簽署該項聯合聲明，[illegible]「主席」劉寧一。[illegible]帝國主義者進行新之」。

叙利亞促三強注意
中東局勢趨緊張

【叙利亞二日美聯社電】星期二此間可靠人士稱：叙利亞已呼籲美、英、蘇三國注意中東之緊張，因英國在該區已採取軍事之戒備。

英鎊地區
黃金外幣準備減少八千萬鎊

【倫敦二日路透社電】英國財政部今日稱：一九六一年十二月份，英鎊地區黃金與可兌性外幣準備減少八千五百萬鎊，跌為十一億八千五百萬鎊。在該月內，英國曾向美國與加拿大政府付出六千七百萬鎊。

胡志明新年文告
建議南北越商統一問題

【東京二日合眾國際社電】北越總統胡志明，在一項新年文告中，要求由北越與南越代表「舉行會商」，俾負致和平統一越南之最良好辦法」。該項文告之一部份，已由「新華社」在此間所收聽之一項河內通訊中所廣播。胡志明謂：「吾人贊成認為重新統一越南，係全體越南人民之神聖主張。」渠建議該等代表舉行會談，「一如日內瓦協定所規定者然」。渠未有說明若何細節，但渠論及聯合美國在越南之干預行動，並謂：「此類干預已在越南及東南亞嚴重威脅和平……。」

日皇賦詩 詠中國舞龍

【東京二日法新社電】日宮廷當局卅一日發表日皇去年所寫短詩廿五首，其一係詠中國舞龍者，題名為「在長崎」，全詩譯意為：「龍遊龍，來自中土，隨樂上下，急轉疾走。」

蘇俄作戰爭準備
為豬建防空中心 準備應付核子戰爭

【華盛頓二日美聯社電】蘇俄顯然關心發生戰爭時豬牛之飼料與安全問題。美國商務部已將蘇俄一本名為「保護牲口免受核子傷害」之書譯成英文，此書之內容，係指示使牲口不受核子武器、化學武器及細菌武器傷害之道。照此書之說法，蘇俄已設立能為牲口建造防空中心，能為牲口製造防毒面具，及能為感染輻射受傷之牲口從事急救之機構。

由海南島投奔自由，由馬舟逃抵馬來亞的義胞十五人，日前批准林允位的一家五口，林允位夫婦及他們的男[illegible]女一，於卅一日中午乘搭吉隆坡輪由馬來亞抵達基隆，中國大陸災胞救濟總會、內政部、中國國民黨中央黨部及台北市各同鄉會代表等，均在碼頭迎接，他們即被招待至台北義胞招待所居住。圖：為林允位（右第三人）全家與歡迎人員。（中央社）

倫敦諜網風雲
赤色間諜冒充僕役工人 混入英科學家軍人家庭

【倫敦二日美聯社電】英國保秘人員，今日調查一個蘇聯新間諜網，此等間諜方冒充僕役混入英國之科學家與軍人之家庭。偵查此等間諜工作於馬安尼爾逃入西方之後開始。馬安尼爾為東德間諜領袖，背國逃入西方。「每日郵報」及「每日素描報」稱：此等間諜由東德指揮，在英國人之家庭中擔任女傭及女侍之工作，所以彼等能偷聽談話。此兩報紙稱：馬安尼爾已揭露西德、法國及南美洲內之共黨特務姓名，並談及在英國重要人物家庭中所佈之刺探機密方法。「每日郵報」稱：此等間諜曾被安插與大使館人員、北大西洋公約官員及原子科學家接近之職務。

工商日報·吉百利朱古力廠 联合主辦

最佳球星選舉

本報為推進香港足球運動，及提高球員體育精神，前經與吉百利朱古力廠聯合舉辦最佳球星選舉兩屆，深獲讀者歡迎。現一九六一至六二年足球季，業已開始，特再聯合舉辦本年度最佳球員選舉，仍由吉百利朱古力廠送出「吉百利盃」，作為獎品。

「吉百利盃」最佳球星選舉辦法如下：

㊀此項選舉，凡本報讀者均可參加，選票每日在本報刊出（特別情形除外），讀者可將過去一週中，技術及球德表現最佳之足球員，依照格式填寫於選票中，所投票數多少並無限制。

㊁凡在香港足球總會註冊之甲組、預備組、乙組、丙組中西球員，均有被選資格。

㊂選票每星期核算一次，由本報及吉百利廠派員點票。每球員所得票數，依照加計算，每日即在本報體育版公佈。

㊃選舉將於一九六二年一月卅一日結束，屆時將選票作一總結算，得票最多之球員，當選為「最佳球星」，將獲得「吉百利盃」兩座，其中一座由最佳球星保存一年，另一座由該球星留作永遠紀念。第二、第三名，亦將獲得紀念品。

㊄頒獎典禮，將在農曆新年後舉行。

㊅對於每週投票最為熱心之讀者十位，本報及吉百利朱古力廠，將聯合致送禮品。

第四屆 吉百利 最佳球星選舉票

（投寄選票請剪下印花貼在信封外面）

「吉百利盃」最佳球星選舉票

被選球員姓名：

被選球員屬會：

選舉人姓名：

選舉人地址：

虛弱風濕走及全身入筋筋緊入骨骨痛入血份係手脚痛臟軟痛入氣份係胸背弱痛氣喘入皮膚係風痕痕癢爛肉

風濕腫痛　周達文

虛弱 風濕 專科

手脚，痛腫酸痺無力　胸背，痛腎腰喘痰多　頭頸，刺痛倦怠失眠

按症配製四代丹方直透筋骨氣血

三天見效 立止 保證斷根

王道藥物，不用刀針。專治附人身各部位筋骨痛，走痛，有如刀割，夜間更痛，筋絡抽緊。風伸縮難，酸痺無力，劇痛難當。

腸胃風

肝風　胸翳氣喘　飽脹肚響

照之無形，臉之無息，遇天氣而變，血氣與日化，病故。

跳。胸翳心跳。氣喘痰多。嘔吐胃痛。呃逆噯氣肚響肚痛。時發時止。逾年久患不受補諸症。

中醫周達文診症十點至一點在旺角碼頭十二號地下。兩點至五點在中環大道中一四二號二樓

現在長度兼濾咀

煙味最可取

BY APPOINTMENT TO HER MAJESTY THE QUEEN
STATE EXPRESS

555

長度濾咀　英國製造

555　廿枝庄每盒壹元壹毛　555

甘迺迪發特別文告 強調今年任務仍重

函克魯契夫賀歲希望改善兩國關係

美國會將劇烈討論對外貿易問題

【華盛頓一日合衆國際社電】現爲一九六二年歲首，此刻所有之廣泛猜測認爲：美國國會於本月十日開會時，對外貿易問題，可能成爲爭論最劇烈之議題，從而可能使甘迺迪總統之領導地位遭受巨大攷驗。美國政界許多觀察家預料：甘氏所提計劃在國會內遭受討論初期，美國政界與民間對甘氏計劃之反響，將會呈混亂之象，因當前之貿易問題，有類球性質之背景，不能單純爲得可簡單說明之國家經濟利益問題。甘氏曾強調下之貿易計劃，其進行目的，爲擬將大衆國政府行政部門在貿易上「討價還價之權力」，爲使美國之產品能輸入歐洲共同市場，及其他可能對美國產品樹立關稅壁壘之貿易集團。

【華盛頓一日合衆國際社電】甘迺迪總統與蘇聯總理赫魯契夫，今天交換了一通新年賀函，彼此承認過去之歲頃，希望將來有更好之關係，克魯契夫在他與蘇聯主席布里茲聯名之賀函中表示，希望一九六二年「各軍事危險之中心消滅」。蘇聯此十二月二十九日之賀函說：「蘇美關係在人類事務上之情勢無疑極端有助於人類的和平所趨」。甘迺迪之賀函則說：「即將結束之一年中，煩惱甚多，我誠懇之希望來年將獲固世界和平之基礎，並改善我兩國之關係，我們有責任促使這希望實現。」甘迺迪同時又向美國在海外服務之武裝部隊人員發表特別文告說：一九六二年他們防衛和平的任務「不會較爲輕鬆」。他說：「我們的外交政策以求自由和正義爲基礎。爲了試圖且讓，我要求你們在海外服役，你們的國家有賴於你們和你們的同胞。不僅爲了實施舊國之外交政策，而且爲了實現我國精神和理想。」

【莫斯科一日路透社電】蘇聯政府主席布里什涅夫及總理克魯契夫今日致電美國總統甘迺迪，並希望美蘇兩國邦交於踏進新年後有所改善，又謂：無疑兩國邦交之情況，有賴人類將趨向和平抑或戰爭以爲定衡。甘迺迪覆電謂：希望一九六二年帶來美蘇兩國邦交之好轉。

英倫三島萬里冰封 全國頓成銀色世界

倫敦機場氣溫竟降至零下九度

【倫敦一日合衆國際社電】英國全境在迎賀一九六二新年的首六天，天雪地凍，冰封，天氣奇冷，已成爲是大冰，爲百年以上所未經見，而積雪之厚亦爲破紀錄的空前事，各醫院已採緊急步驟救人。冰封區域北起蘇格蘭南至平時氣候溫和的英倫南部，頓成銀色世界，來往市與郊間之交通火車仍被掩塞不動，公路上以冰雪積結故，行車極爲危險。在倫敦機場水銀柱已下降至九度，一切飛行取銷達十八小時，機場被封，亦十年以上所未見者。本市已紛紛開始掃除二吋以上厚度之雪，也是廿一年來所未見，一至三吋不等。郊入市工作人員與旅遊客，均遲到四小時。

【倫敦一日法新社電】此時，英國大部份區域已告冰封，天氣奇寒。在入倫敦市的大道上，見棄的汽車，隨處皆是。一汽車使用人協會發言人稱：此種新年開端之交通上混亂情形，爲近年所未見事。在蘇格蘭，雪中的山區中人，在風雪交加，昨晚不惜挺身上前，以與冷門，直指帶領山頂，最後，即仍須由飛機救出。夜間則在高地……

美南部積雪八吋 羅馬艷陽高照

美國新年奇冷向所少見

【倫敦一日合衆國際社電】在英國全境嚴寒之際，至於瑞士則五雪飄降。在法國與瑞士，則埋雪無數。西德多數地帶亦有暴風雪而已，在沙瓦利亞則有雨。在歐陸渡假避者萬千衆，以飛行取銷故回英被阻。

【芝加哥一日合衆國際社電】美國南部一月風雪，今年新年以大風雪，積雪料地特見八吋，中西部某些州寒冷至零度以下。在某些州寒冷表現，水銀柱低降至零下九度，美國奇冷的新年向所少見。

【倫敦一日合衆國際社電】在歐洲其他地區，北自瑞典南迄義大利，雨雪均有降晴不一。在西德因車禍而死者至少六人，車禍原因亦由冷而引致。在羅馬則艷陽高照，惟利維納區亦有雨。

台北郊區 氣溫十度 玉山零下三度

【台北一日法新社電】中國大陸的寒流已接近台灣，今日台灣氣溫繼續降低，台中玉山已下降零下三度，氣溫局據氏表示，台北郊區最低氣溫十度，市中氣溫高一度爲十一度。

中華民國宣佈 承認西薩摩亞

【台北二日法新社電】中華民國昨日承認元旦獨立之西薩摩亞，蔣總統並已電賀西薩摩亞之元首。西薩摩亞原爲聯合國及紐西蘭之托管領土。

各國駐華外交使節 元旦赴總統府 簽名恭賀新年

【台北一日中央社電】中華民國五十一年元旦，各國駐華外交使節，於今上午十一時至十二時到總統府簽名祝賀新年。簽名者包括：韓國大使崔用德、越南大使阮功勳、土耳其大使、日本大使井口貞夫、菲律賓公使代辦、泰國大使、美國大使莊萊德夫婦、……多明尼加大使等。

……甘迺迪視賀新歲，使致祝詞，巴西代辦真瑞納，巴西參議員諾格拉戈德斯，墨西哥大使羅斯，瓜地馬拉大使郝雪姆，阿根廷代辦賀斯涅。

非律賓中央銀行 兩個總裁爭上任 在銀行大廈碰頭

銀行業務因此陷入癱瘓

【馬尼剌二日合衆國際社電】菲中央銀行總裁艾多納，今天向麥派阻止渠把持中央銀行職務及使另一位總裁加斯提洛得以上任之政府部隊挑戰。查加氏係由新總統麥卡柏高所委任者，據若干報紙稱：艾多納總統係前總統賈西亞所委任者。此事發生於兩位總裁前往辦公室及在中央銀行大廈碰頭之時。菲國防部長曾派出警察，俾「驅逐」艾氏，艾氏於麥卡柏高就職前夕，由前總統加西亞委任，麥卡柏高就職後宣佈加西亞之任命無效，並使渠本人所委任之總裁加斯提洛宣誓就職。商人對此種情形，至感不解。其中若干人與加斯提洛接洽，另一部份商人，則承認艾多納爲總裁。中央銀行之業務，已因此項爭端而陷於癱瘓。

加拿大監獄 三百囚犯 發生暴動

【魁北克二日美聯社電】魁北克省警察發言人稱：聖文森保羅監獄囚犯大暴動。名警察發言人稱：暴動約於下午五時二十分發生，原定派四十名警察以制止此暴動，但現已加派增援。警察發言人稱：五十名警察已在場，且加以消防隊的協助。獄中發生何事現尚未悉，消防隊已經調水喉至該監獄，可能是應付暴變的獄囚。此次暴動有囚犯三百人，且據傳其中若干人已逃出監獄，警察則用催淚彈以鎮暴動，但顯未成功。據報：獄後幾三小時，即警察持鎗衝進入獄中，似是避免在暴動區使用武器，至暴動之理由即未悉。

美人民對聯合國 去年感最大失望

【紐約卅日中央社電】就聯合國方面而言，一九六一年對美國輿論是極失望的一年。値此歲序即將更新之際，美國人對於聯合國現在的趨向，懷著極大疑慮。自得那場在聯合國之下作戰而美國人懷疑之下，美國人對聯合國的失望，從未如現在之甚。這種不滿的情緒，並不僅限於那些懷恨聯合國的人，或那些有時被稱爲所謂「美國的極端右翼人士」，若干「自由主義份子」及甚至「熱愛聯合國的人」，亦同樣感到不滿。這種不滿並不限於一派，而且很多有影響力的國會議員，已表示他們的疑慮。其他各界的領袖亦如是。他們對於聯合國作爲一種維持國際和平與安全的工具方面之有效性，及美國之透過聯合國以執行美國的外交政策——這損及美國與其盟國的關係——的明智性，公開表示懷疑。

有兩項立即的因素，使美國人感到不安，一項是剛果的混亂情勢，一項是印度之侵略果阿。就前者而言，美國人認爲他們的國家，正深深捲入聯合國一項徒勞無功的努力。就後者而言，他們認爲聯合國在面對印度的明顯侵略之下的表現，是完全無能力的。

美國人對於印度閃擊果阿的反應，甚至更痛苦。多少年來，美國國內的尼赫魯支持者，已把他塑造成「偉大的和平倡導者」，現在一夕之間，他的「光輝」已變曖昧，如果不說完全變暗的話。因爲尼赫魯已自行露出——這使得美國的「自由主義份子」大感悔恨——他只是一個無情的機會主義者，對於美國已給予印度三十多億美元的援助，而且仍在繼續援助它的美國而言，這實在是太出乎意料。給予美國人民打擊更大的，是尼赫魯爲他的行動辯護的那種偽善的樣子，及聯合國處理葡萄牙控告印度一事的可笑態度。由於公開破壞聯合國憲章，尼赫魯已創造一項新而有害的理論，即在「反殖民主義」的偽裝之下的進攻，並不構成侵略。由於默然寬恕印度的無可饒恕的行動，聯合國已容許它自己打開了一個將來可給一切國際糾紛的魔盒。

當然，美國仍然有很大份量，整一件事來一鼓舊的，美國將貶損聯合國，而聯合國也只是一個辯論場所而已，不管怎樣，在美國國會復會之後，一個新的聯合國的爭辯將會出現。在過去十六年中，美國貢獻了一切聯合國行動費用的百分之四十七點五，亦即三十四億美元中的十六億美元，現在美國國會將對聯合國作痛苦的檢討。

儘管甘迺迪政府在口頭上支持聯合國，但美國人對聯合國的信心已大減。美國對目前的情勢特別感到受打擊的，是它已失掉它在聯合國大會中的領導地位。在那麼新興國家被選入聯合國以前，美國總是能夠由於拉丁美洲及歐洲的支持，而能獲得三分之二的多數支持。但現在美國不再有這個地位，對於每一個重大問題，它必須爭取每一票，它在聯合國影響力之縮少，使美國人對聯合國感到失望。

中共暴露狼子野心 謂將以一切辦法 支持反西方運動

大罵甘迺迪阻止共黨勢力擴張

【東京二日美聯社電】中國大陸共黨已進入一九六二年，亦發表一項宣言，說明「世界和平對於推翻殖民主義與帝國主義等項運動之成功」，係屬次要者。中共幷謂：彼等將支持以解放世界「被壓迫」國家爲目標之戰爭與革命。中共發表此等聲明，幷緊美國甘迺迪總統在最近向聯合國所發表之演說中說明「殖民主義在亞洲非洲及南美洲不得保存」一項命運之問題。中共「紅旗」雜誌在元旦專號宣稱：世界一半以上之人口，「現仍處於以美帝爲首新舊殖民主義者之奴役與壓迫之下」。該雜誌並稱：「以一切可能辦法，支持民族解放運動，係社會主義國家國際主義者所應承擔之義務。」但該雜誌間接承認在共黨陣營內，幷非每一個人均同意其意見。

該雜誌謂：甘迺迪總統企圖阻止共黨國家支持反殖民運動而論，甘迺迪之各項幻想，永不會實現，因彼等永不會在甘迺迪各項堵塞之下退後一時。

【巴黎一日法新社電】中共「新華社」今日報導：北平中共喉舌「人民日報」今日社論透露：中共的棉花及若干工業生產遭受損失，大受由於一九六一年的天災，災禍將連續三年。但該報說：稻米的收成，比一九六〇年較佳。該報指出：當局對於一九六二年已有重要的部署，將盡其所能，使農產回升，無論如何要超過一九六一年。當局呼籲「人民公社」，設法大量擴展農業、棉花、食油，及其他工業生產，畜林、畜牧與漁業，亦要比一九六一年更佳。

緬甸親共青年陣綫 指老克爲修正主義 焚燬其著蘇俄黨史

【仰光一日法新社電】緬甸親共青年陣綫今日焚燬了一本蘇聯總理克魯契夫所著的「蘇俄共產黨史」。緬甸親共青年陣綫今日慶祝其六週年紀念，且原定係焚燬克氏及米高揚的傀儡，但經警察禁止之後，他們焚燬了一本克氏所著的黨史。該青年陣綫稱克魯契夫及米高揚爲「現代修正主義者」。

以色列剴仍準備 與阿剌伯鄰邦 談判裁軍計劃

【紐約二日合衆國際社電】以色列代表艾康昨稱：以色列所拖之原因幷非破壞而保衛，基於此項精神，以色列仍保留其對阿剌伯鄰邦所提就一項裁軍協定進行談判之建議，以便終止將其資源用於軍事。艾康稱：「吾人事之措施。」

黎巴嫩國家社會黨政變失敗 四百餘黨員被捕 叛變領袖被判死

另有百二十餘武裝人員被捕

【貝魯特一日路透社電】黎巴嫩政府發言人昨日宣佈：昨日黎巴嫩國家社會黨政變失敗後，陸軍及安全部隊搜捕嫌疑份子，到今晚已拘捕四百名，並佔領該黨所控制的兩個村，官方公報稱：有一百二十名武裝人員被捕，陸軍及安全部隊沒有損失。

【貝魯特一日路透社電】黎巴嫩國家社會黨政變失敗後，今日被捕的黨領袖阿都拉沙迪，已被判死刑。

中共嗾使日社會黨 煽動日人進行反美

【東京二日路透社電】據日本共同通訊社本日報道：日本社會黨議員今已前往北平，與中共進行會談。中共「人民外交學會」邀請日本社會黨訪問中共。

芬蘭今年處境難

蘇俄另一行動會隨時發生

從經濟上言，與歐洲英國市場國家拉緊關係是上策，但如何應付蘇俄壓力，卻相當困難。

·芬誠·

在這個緊張的世界，芬蘭的戰爭，仍然有此窘局。克蘇會談之後，芬蘭的處境並未根本好轉……

果阿人不喜改變現狀

印度難以保護者自居

尼赫魯使用武力，這已非首次，但對於中共的行動，卻怯弱不振。

印度的軍隊攻入了果阿，當初印度軍隊進入果阿時，他們預期會受到果阿人的熱烈歡迎，但事實上，許多果阿人對於合併的意思，是冷淡的……

倫敦零訊

△倫敦泰晤士河南岸，新近建成的殼牌大廈，乃英國的最高商業樓宇，共外表係用一萬二千五百件石塊建成，其面積達五十萬尺。

△海德公園附近地下行人道的單加利及納斯伯利奇通路，多季常結冰雪，當局現在該處地下埋裝電線，於氣溫降至結冰程度之前，即發出熱氣使該處路面不致結冰。

△英格蘭東北部，城栗安士杜郎機器公司，最近接受倫敦首都利馬，智利首都聖地牙哥及多明尼加共和國而來的查詢，擬訂購英國新裝的報紙印刷機。截至目前止，該廠都已售出十六部印報機，包括售於澳洲兩部，埃及的兩部在內，尚未遞交的計有印度所訂的兩部，紐西蘭的一部，及英國本土所訂的……

△英國工程行現製成一種製鞋機，可使鞋面迅速乾燥而硬化。此種工作，照天然過程需時至四十八小時之久，現時用新式自動熱力硬化機，則需時僅十二分鐘。

△一種供多種用途的新石蠟化合物，經由一間英國廠製成，應用時不需特別加熱。新製成的石蠟化合物，經實驗證明，其所能受的高熱力，較其他一般的化合物高一倍。

△英國通用電器公司最近發明一種新型電腦機，可轉動自如，對三合土及採石等工業，有偉大的貢獻。

國際剪影

你知道：世界十大女性首三名爲誰？英軍爲什麼又向中東集中？

㊀甘迺迪、麥克米倫會談後公報如何？
㊁泰國現面對什麼危機？
㊂中共軍事代表團訪問北越，證實了些什麼？
㊃美國十二月二十日放射的間諜衛星，目標是什麼？
㊄英國遠東駐軍計劃有怎樣的改變？
㊅蘇俄恢復核試後，爆了多少枚超級核子彈？
㊆何故促成蘇卡諾放棄利用武力來奪取西新畿內亞？
㊇葡萄牙的外交政策，現時將作如何的改變？
㊈納塞爾對阿聯內的所有外僑採取什麼行動？
㊉從何可以看出一九六二年中共將仍困於饑荒？
自由中國的工業生產指數，一九六一年提高了若干？全年總出口貿易若干？
現代化粧品對人體有什麼影響？

答案

一週時事測驗

辛文通

你知道：甘、麥會談公報說些什麼？化粧品對人體有什麼影響？？

波蘭共黨也承認 共黨集團無力負起經援

·藏民·

共黨世界也能夠供給得起外援？又或者能與經濟落後國家從事援助性貿易嗎？波蘭的經濟學家，從許多資料中，找出答案，響應一種共同市場的呼籲。

波人列舉事實，那些自由國家的貨物，其價格與共黨的相等，甚且低於共黨的……

所以當發生一種問題，共黨集團卻……

各地通訊

「人民日報」社論自供
中共內憂外患俱增
所謂糧食收成超額實際主糧減少
反共浪潮日高地方幹部各自為政

【中央社訊】代表中共的「人民日報」在元旦日所發表的那篇社論，可以看出中共正陷於內憂外患中。

該報承認一九六一年由於遭受嚴重的自然災害，棉花及其他經濟作物均比一九六零年歉收。該報雖強調說糧食的收成比一九六零年好，但據中共較早的公佈，所謂糧食收成總額超過了一九六零年，係包括一切雜糧計算，實際上主糧——米的生產額還比一九六零年為少。因此，「人民日報」特別強調「在一九六二年中，最重要的是千方百計地爭取農業生產盡可能多地超過一九六一年。」

該報說：「只有農業恢復和發展了，輕工業的大部份原料來源才有可靠的保證，人民的生活水平才能提高，重工業也才有比較可靠的基礎。」

對於工業，該報強調：「工業中的薄弱環節，必須加強。木材和煤炭的產量，鋼材的品種，都要增加，質量要提高。基本建設必須繼續縮短戰線，嚴格按照國家計劃進行。」

在國際方面，「人民日報」更發出悲鳴：「必須看到，最近出現的反華、反共、反人民的浪潮，還可能更瘋狂的方向發展。對此，我們必須有充分的思想準備，必須保持高度的警惕」。該報談到共黨集團國家的團結時，承認：「社會主義陣營和國際共產主義運動中，出現了一些使人感到痛心的事情」。這顯然是指蘇俄和阿爾巴尼亞絕交和由此而引起的問題。

作爲中共黨的理論刊物——「紅旗」半月刊，在一九六二年第一期「社論」中，也承認中共組織內部「充滿矛盾」，各地領導共幹各自為政，有過於地方主義，甚至陷於無組織無紀律無政府態度，擅自修改「中央」的，或上級「黨委」的政策和策略，執行他們自以爲是的，違背統一意志和統一紀律的傾向有害的政策和策略，自己管理的地方將成好像一個獨立國。」

該刊在斥責共幹這種「形式主義」和「分散主義」之後，跟着指出：「各個部門，各個企業和各個地區，是互相聯繫，互相依存的；必須有統一的政策，統一的計劃，在一定範圍內統一調動人力、物力和財力。不從全局的需要出發，任何局部單獨的勝利都是不可能的，或者是不可靠的。」

河北廣西江西等省
中共派出大批共幹
加緊進行搜刮稅收

【本報訊】綜合河北、廣西、江西等省共黨刊物消息，中共正在上述幾個省區內，大力「整頓」稅務機構，組織大批共幹，「下放」農村，積極抓取旺季稅收活動，並要求在今年底完成中共額定的稅收指標。

在河北省方面，中共幹：在征收旺季到來以前，河北省各地都進一步的在「整頓」「稅收機構」，充實幹部力量，全省有八個「專區」和市以及九十五個縣份，均單獨設立了「稅務局」。稅務方面的共幹，比年增加了百分五十左右，許多縣份還採取以熟帶生和幫學習，幫工作的方法，使新增配的共幹能夠在很短期間內掌握到中共征收方面的要求。據說，該省在組織旺季稅收工作中還發現有漏欠稅款或「超額」征收的現象，中共認爲這種影響了今後稅收工作的推進，因此要求各級稅收機構的共幹，要「實事求是」糾正」。

廣西方面，據該省財政廳稅務局稱：「僮族自治區」各地稅務部門共幹，千方百計的組織旺季稅收活動，到今年十一月底止，全「區」工商各稅已完成年度計劃百分之九十五點九二，「玉林專區」和武鳴、資源、岑溪、百色等十四個縣，並且「超額」完成了全年稅收任務。據說，為了加強稅收工作的領導，「自治區稅委」在今年七月間召開的「全區財貿會議」上，即作了關於加緊提高稅收工作的具體「指示」，據「自治區人委」又發出了充實力量和健全稅務機構的「通知」，要求各地「黨」「政部門」把稅收工作列入議事日程，作爲一項最重要的任務來抓。維共強調：做好稅收工作，必須從增加生產收入，才能有效的培養稅源，否則不顧事實的提高稅收指標，……

江西省方面，據中共江西省稅收局稱：江西省各地共幹，在抓旺季征收工作中，大力組織社隊稅收共幹，在各地農村秋季稅收工作中，有所「成績」，到本年十一月底，全省已完成了年度稅收計劃。

南越叛亂分子
內部互相火併

【本報西貢航訊】據越文週刊報載：此間越文報紙披露，在安江省某縣地方叛亂分子，近內部巴打民族區的叛亂分子互相火併。……

星洲警方近月來
大舉搜捕黑人物

【本報新加坡航訊】新加坡自治邦警方，近月來大舉搜捕私會黨（黑社會）分子，十二月廿九日晚復有十二名參加私會黨非法活動嫌疑分子，受警方援引刑事法令加以拘留，刻暫禁在罪犯調查局作個別的盤問。該十二名嫌疑黑人物被拘捕地點：計爲大坡大馬路、中峇魯、峇巴窰、阿裕尼、老吧剎口等私會黨徒經常出沒地帶。

非新政府上台後
將大規模圍剿菲共
警方認爲此舉必須獲人民合作

【本報馬尼剌航訊】據第一保安區透露之消息稱：於新政府上台後，將進行大規模圍剿菲胡克黨的軍事行動，此行動之重點在中呂宋。據消息透露，目下保安隊已擬具剿匪計劃，當麥卡柏高任總統時，並於軍方人事調動確定後，將即刻予以實施。此計劃係麥卡柏高委任之國防部長與若干新總統之軍事顧問舉行秘密會議而決定者。該會議亦討論全國治安問題。據稱麥卡柏高對剿共一事甚爲關注，認爲胡克黨問題不解決，其經濟政策將無法有效實行。據軍方稱，目下胡克黨殘餘匪徒爲數不多，但不易應付，故必須人民之合作爲達到清除胡克黨之有效途徑。

台北市長貪污判刑種種

本報駐台記者：黃銘

【本報台北通訊】台北市第四任民選市長黃啓瑞，於本（十二）月廿七日因承辦市府公共汽車管理處集體貪污案被台北地方法院判處徒刑三年半，褫奪公權二年。共犯其他同案涉嫌貪污被告五人，亦都被一一判處徒刑。

黃啓瑞的因涉嫌公車舞弊貪污被判刑，這在台灣來說，確是一件大新聞。這樣成爲新聞的重要性，不僅在於貪污案之情節，亦因涉案人的身份，案情之大，在地方政情上來說，亦有着相當的影響。

誰都知道，台北市是臺灣省中華民國的首都，亦是台灣省的省會之區，市長一席，在中華民國目前的政壇上，佔有重要的位置。自台灣實施地方自治，縣市長一職由民選以來，台北市長一席，爲國民、民社、青年三黨所必爭，尤其執政的國民黨，因台北市長選舉的得失，關係該黨的榮辱至大，歷次選舉，該黨必推出王牌參加競選，並傾全力支持，務達當選目的。

自實行民選以來，台北市第一任市長爲無黨無派的吳三連，第二任市長是民社黨的高玉樹。執政黨因爲在第二次市長選舉中所推出的候選人王民寧太過大意，致敗於民社黨高玉樹之手。第三次選舉時，遂推出台籍富有中更強的王牌——黃啓瑞來參加競選，並傾全黨的力量加以支助，結果終於獲勝。第四次市長選舉時，該黨認爲黃啓瑞在任三年對市政頗著不錯，遂再推他爲該黨市長候選人，終於亦獲得了當選連任。

黃啓瑞爲台北市人，日據時代曾赴日習法律，台灣光復初期任台北市政府教育局長，實施地方自治後當選爲台北市議會議長，並被任爲國民黨中央黨部副秘書長，在台灣政壇上，已漸漸成爲顯要人物。國民黨爲洗雪第二屆市長選舉失敗的恥辱，下決心在三次選舉時取勝，該黨中央認爲黃是一張王牌，遂推出他爲該黨市長候選人。

在執政黨的全力支持提攜下，黃啓瑞在上一屆三年的市長任內，對市政確有一番建樹，尤其對馬路的翻修、開闢、擴展與整理；他對人溫和通融，有好好先生之稱，這是他的長處，亦是他的短處，因爲是好好先生，就易受小人包圍，他坐上市長寶座時日一久，第勁漸露，朝氣衰退，乘小人包圍，給以太大的介入，那得不出亂子。

熟識政情人士以前曾作這樣的估計：執政黨所培植拔擢的台籍顯要人物中，黃啓瑞不失爲一位有份量的人物，假如他能好好的做他第二任的台北市長，他的下一個安置可能就是民政廳長或台灣省議會議長，因爲在他犯案之前，執政黨當局對他是很器重的。

黃啓瑞夫婦不僅涉入公車貪污舞弊案已被判罪，他還涉嫌市民住宅工程舞弊案，後者仍在台北地方法院審訊中，不久亦可判決。假如上訴第二、三審都確定有罪，或黃氏對前案之判刑，已決定不服上訴，前案最後定讞雖無罪而後案仍難脫罪，則黃氏政治生涯將從此終結，他在今後的台灣政壇上，將無問鼎的機會。

黃啓瑞等涉嫌貪污案的發生，是在最高當局決心嚴懲貪污，整肅政風後不久。此次台北地方法院刑庭認定黃在公車貪污案中所收受的回扣，雖僅有台幣六十六萬元，但被判處徒刑三年半，如和若干年來台灣所發生的大貪污案、其舞弊款額每每多至千數百萬元，而首要份子判刑亦僅有三數年作一比較，黃案的量刑不爲不重。此間輿論已曾指出此點。按年來發生之各大貪污案，台灣輿論每指摘司法機關量刑過輕，以致助長邪風，此次公車案的判決，尚未發現輿論作同樣的指摘。

黃啓瑞涉嫌公車舞弊及市宅舞弊案被提起公訴後，即由省府派省府委員兼台北市人的周百鍊代理台北市長，黃的任期尚有二年餘，如黃對公車案判決不上訴而甘願就此入獄服刑，則依照規定台北市長須重新投票選舉，周百鍊如不想繼續做市長，必須參加競選獲得當選，始能達到目的。由於黃、周在過去台北市地方選舉中的恩怨，常站在敵對地位，雖同屬國民黨，但私人的恩怨無法消除，故黃被判刑之日，助黃者勸其不必上訴，目的即在使周無法繼續代理市長，但經黃再三考慮之後，他仍選擇了上訴一途，希望能藉上訴而洗脫罪刑。（十二月廿九日寄）

府上各位首面體軀有白色斑點發生嗎此即下列所謂白蝕
新版精裝詳細說明書 本外埠函索即寄
（唔係你嘛）廿六種大症之一
白蝕
（又名白癜風）

首創以特效專藥治白蝕而享盛名垂廿四年祇此一家敢誇獨一根治良藥提防魚目混珠東施效顰 當知所選擇矣
倘非成績優異怎得醫院採用祇此一端智者
忠告白蝕患者

相見恨晚

歐威廉
前上海太和大樓六路 白蝕治療
最牌老子 最享早譽 最經多驗 最成好績 最信著用 最收廉費
最近加强藥力收效更速
爲患白蝕而自卑者進一言

鵝掌風灰甲
鵝掌風灰甲指 手掌奇皮化態爪甲治不 ……
白蝕患者貽子孫
男女擇婚不可不知
即香港手
限期奏效保證 不癒否則退錢
實驗病 電話七七二〇一五
有女助手 爲女界服務

利成
九龍彌敦道 二三一號三樓 電話：六四九三八五
付道中 廿五號 中區辦事處 電話：二四九〇四
安樂園大廈503室

碧街
旺角 一至十九號 金華戲院對面四面單邊一梯兩伙向南地下連閣仔樓上六大成 新樓房快將完成百餘年期 電話：二二四九二五

香港 西環
德輔道西99至101號地下連閣樓上五大廳長房特潤大年期快將完成

油蔴地區
廟街157至159號地下連閣仔樓上四大廳房價特廉預售 內另有優待

杉樹街
37至45號全街39號埃華街8號大角咀區四面單邊即買即住

長沙灣道
128至130號深水埗區一梯兩戶有單邊窗二萬餘元起

青山道
261 263號近新舞台旺地樓下及大閣適宜銀行酒家
洽購處：登打士街43號地下 電話：九七〇七八 鉅昌建築公司

工商日報分類廣告
每段 大字四個 小字四十個 每天二元 上期收費 不折不扣
銷數廣 效力大 收費廉
九龍及法律條例凡有關刊登手續……
洽刊處：
㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部
㊁彌敦道五八六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）
㊂油蔴地上海街三一九號老香公司（電話：八〇九六五八）（電話：六四三七九）
㊃元朗康樂市場西街六號 仁愛診所 電話：三七六

四海華廈
旺角花園街11至13號 分層出售 一梯兩戶 電梯上落

樓靚價平
重乘夠大 歡迎比較
地盤電話：九〇五九一
洽購處：四福公司 香港高陞街48號地下 電話：四九一六三

育賢大廈
準期完成 毗連道商賈坊
環境幽靜 海景向南 二廳三房 一梯三伙

中央樓
旺地唐樓 廿呎閣樓 四面單邊 九九九期
中央建業有限公司 地盤電話：七七三三一
香港大中國大廈四零三號 電話：二三三一八
銅鑼灣渣菲道

單邊唐樓
大角咀橡樹街93至95號 一梯二伙 房有窗 分層廉售

旺地新樓 快可入伙
深水埗鴨寮街208至210號近北河街口地點繁盛 獨立唐樓分層出售 萬餘元起
志盛公司 大道中六十五號二樓 電話：三七一〇五 地盤電話：八〇七八五

太祥大樓
寶灣洋大道 街口
一廳三房 地基工程即將完成 一萬餘元起
永遠收租 四座 支付電梯 四部費用 管理完善 興別不同 旺盛舖位 石屎大閣 面積潤大 適合銀行 百貨商場 或茶酒樓 華麗住宅 年期九五 料靚價廉
大興企業有限公司 大道中廣安銀行大廈 九樓八〇四室 電話：四四四二四 四七七八 地盤電話：一七〇二二〇 假期照常營業

唐樓萬餘元
土瓜灣銀漢街
過經各路巴士 租售均可
號大廈八十六號中環和怡大廈 電話30589 假期829581

恒興建築公司新樓出售

養豬屋地出租
落馬洲新界九十二約丈量地 751 752 753 地段佔地約二萬二千尺 在公路側內有樓房 全部現代化裝設 水電俱全 如有願承租者請與聯絡 如承租若干年及出租金若干 投函本報信箱七二三號即有專人約洽

九萬餘元起 錦輝大廈
中環 平山區 麥當奴道68號 12A巴士直達

瑞士大樓
北角理想住宅區 建築即將完成 最後數層平估
電話：二一八六九三七九

章記
德輔道中廿五號三樓 電話：二〇九二五二
寫字樓大厦分間出售
中區大廈 有置業之利 合加增商場信用

大單邊樓租
九龍街間道40 42A四層 40A 42號三樓出租 適合學校及工廠用 交通便利 洽本三

單邊廉租
旺角街廿八號三樓全層 四房一廳 出租千餘尺 料機工廠用 商務住宅 按洽

萬能角鋼
英國可製貨櫃成電房床架 文件架 ……

王之櫃雪 雪白牌
第一件機 服務週到 分期付款 各處均售

恩泉洋行 特價傾銷！
雪櫃・洗衣機・收音機 電風扇・電視機・耳聾機 ・分期付款 手續簡便・
佐敦道九至十一號 電話：六一六四三

年咭總滙
推銷各款精美年咭 零售批發 印中西文件特平 香江行 電話：六四四一一六

徵求結婚
物品名目
珠算
新鮮運到

鱷魚肉
哮喘痰火核氣 朱廣蘭酒藥行

老珠婆
三元一 批命 十元 相論

易與民卜易
廣州盛夫人 ……

鋁質裝修材料
有現貨 花式齊
軒尼詩道一三三號 電話：七七六八七

勿失良機 港九通利琴行
欲罷不能
鋼琴大減價至農曆年
市民秘書
瑞香園
尋高崇仁
尋人

達文英文夜校招小六升中補習男女生

芝加高日夜工程學校
汽車及重油機工程全科 日班 夜班 一月四日開課
無綫電工程電訊全科

結束啓事
頂讓聲明
升中佳音
免費英文

鳴謝港華旅業德業餘游樂社
聯合謝 香港耆老人互助會
特別聲明
承頂啓事
買屋聲明

李一新 弱
男人
尿病
梁鳳鳴 婦科
白花蛇舌草
四維女師 大小婦科
特效藥
新式巨型X光 照肺十元
譚素蘭 婦科主任
道中藥
廠出品
九八靈
麵廠廉讓
學校出讓
洪腦耳 冠鼻喉 洲專科
吳英麟父子中醫 吳永強
許彬 外皮
尿病
方佐中醫師
脚軟
潘柏
榮耀文
久咳
朱智卿 婦科
痔瘡 痾血
痔科女中醫 蔡興

漆咸營兩名政治疑犯 企圖吊頸自盡

被營內看管人員及時發覺救回

兩人均係于最近一週內被送入營者

【本報訊】據可靠消息：專門拘禁有關政治疑犯之紅磡漆咸集中營，前夕有兩名被拘禁之人，在廁所中企圖自盡，但被營內負責看管之人發覺，及時救回，兩人卒幸死不成。

據消息謂：此兩名嫌疑人，係于最近始行送入集中營者，其姓名未詳，但所知兩人係因在港涉嫌從事政治活動而被警方拘捕，於最近一週內始行送入集中營內受偵訊者。

按在漆咸營內被羈押之人物，警方看管甚嚴，各人在營內一切活動，均有人看管，據說兩人自殺方法，係利用其本人使用之被單，撕成布條，乘如廁之際，將布帶拼在水喉上，欲踵此吊頸自盡。但兩人之行動，卒被營內負責看管人員發覺，及時制止，將兩人救下。現警方對此兩人已加派人員監視，以防意外。

自去年十一月卅日曾昭科與其他四名與間諜案有關之張華斌、陳德飛、陳伯盛、黎曉光被解往大陸後，官方曾公佈，尚有廿一人（與何案無關者）被留在漆咸營，此廿一人中，包括右派海員工會之余鏡、港頭、李傳均等在內，此等人物，曾一度傳說將被解往台灣，但迄今為止，其家人尚未接獲有關方面通知。其後集中營內是否續有其他新的人物被拘禁，亦未見官方公佈。

元旦氣溫驟降破三年來最低紀錄

大陸冷流汜濫 預測將續寒冷

新界野嶺出現皚皚白霜

【本報訊】由大陸性強烈反旋風帶來之東北季候寒流，兩日來洶湧泛濫港海，本港氣溫驟降，創本年內最低紀錄，造成入冬以來最寒冷天氣。據天文台人權氣溫紀錄：前天（元旦）室外最高氣溫為五六．八度，夜後最低氣溫為四二．八度，較諸一九五九年一月九日最低紀錄三九．一度，尚差二．七度，惟季內初逢嚴寒，難免令人有手足無措之感。

天文台昨午預料寒流仍將持續，今明兩日可能再出現低溫新紀錄。大陸氣象台早發警訊，預料一九六二年元旦至三日，沿海地區氣溫可能降至三九度。

天文台昨夜發報導稱：大陸性反旋風繼續發展中，而及其鄰近海域間。日本東京之東南洋面一股深厚低氣壓，則以時速卅海浬向東北移，菲律賓附近氣壓亦低，惟在大陸性反旋風迴旋擴展控制下，汜濫寒潮繼續徘徊，天色晴朗，氣候乾燥而寒冷，溫暖還須有待。

預測：由昨夜至今日，吹輕微東至東北風，午後風勢緩和，天色晴朗，寒冷。

昨由晨迄暮，元旦吹風力四至五級東北風或東北偏北風，午前天文台最高風速紀錄為十海哩，天朗氣清，黎明後驕陽照耀，陽光燦爛，風勢微和，氣溫逐漸上升，相對濕度回揚。最低濕度降至百分之三二，午後至傍晚五時前止，室外氣溫始終迴旋於五三—四度前後，九時寒冷氣象仍籠罩。傍晚後漸次增濃，入夜七時，室外平均氣溫仍站於四三．三度，濕度百分之四九．○度，後此八時，室外氣溫低至五二．○度，濕度增回百分之四一，夜後寒冷氣象益濃，氣溫復趨低降中。

昨晨新界較港九更寒冷，粉嶺嶺野及田間花樹，已見佈滿一片皚皚白色，大帽山顛露霜光遍照，錦田石崗等新界寒冷地方，該地氣溫跌破四字大關。

魚菜價格飛漲 貧黎亟待施賑

鐘聲社一連三晚派寒衣

昨晨鮮魚肉及蔬菜價錢報高，即豆腐身價亦將漲，許多人家昨晨已因爐用將，鮮魚肉及蔬菜乃大行其道。

在酷寒侵骨下，街頭男女，毛絨大衣、頸巾、皮褸、手套等，一切禦寒衣物出籠，亦感手足冰僵，皆呼寒，禦寒飲食品物，固頗暢市，魚菜價格一致上漲，一般街頭流離露宿者，在冷風虎虎天寒地凍下，蔬縮腰頭，狀至凄慘，亟待各界善長仁翁及時施賑。

鐘聲慈善社，以逝日奇寒，特由社長周、陳泉池、程振球率領各職員，由除夕起大派棉衣棉被，前夕雖是元旦假期，但仍不忍貧民惡縮，故前昨兩晚，仍由大批人員分赴港九各區放賑，除當場派發者外，凡持有該社證件者，可隨時到該社領用。

大埔道上 猴群出動 尋覓食物

【時代社】際此嚴寒天氣，不但人們需要有充足糧食以增加體溫，猴類亦不能例外，前昨兩天，沙田大埔道石梨背水塘附近，猴群又見出現，在公路旁向人求援，昨（二）日有沙田區吳姓男子乘車路過石梨背水塘路時，目睹有數隻猴出現，當時吳氏身旁咬作咋，似求食物，吳乃驅車折返沙田購買麵包、蔴糖等食物再回原地，乃以食物分贈各猴。為好奇心所驅使，下車一看究竟，該猴群不但不畏縮，且走近似求食物，乃以食物分贈各猴。

教育司署正草擬 中小學教育大計

對各徙置區需求亦予顧及

【本報訊】教育司署正以全香港為基礎，而草擬全民小學教育計劃，而非特別為徙置區草擬此等計劃；同時當局認為予徙置區兒童以特別待遇，不論其為偏愛的或其他待遇，均非所宜，因此種情況招致誤解，使人以為他們並非本社會之一般居民。

徙置事務處長莫遇臣昨日在市政局會議席上，答覆議員張有興氏有關徙置區教育各種問題時提出上述聲明。莫氏又謂：至於中學教育設施，包括普通中學、工業中學及官用中學之需求，亦以全港為基礎而計劃。其願景計劃，亦正由政府考慮中。此等事務，對全港均屬重要，而且意義重大，必需從詳計劃，惟是徙置區之需要，在大計劃中自會予以顧及。

莫氏透露：現時在各徙置區內，共有小學一百二十五間，包括六間接近徙置區之官小在內，就學人數共約六萬三千一百四十八人。職業學校有兩間，均非官辦，因學生共為一百五十人。徙置處長強調這些數字，不能說明徙置區教育之全貌，因為許多徙置區兒童到區外就讀，而區外兒童則到區內就讀也。

一名英籍港居民 圖潛入印度 當場被扣留

由軍方監視乘機回港

【加爾各答二日法新電】一名持有英國護照之香港旅客李美（譯音），於上週四日上午乘印航公司飛機到達此間後，即被扣留。經過四十八小時，即在武裝軍警監視下乘印航機出境。此間當局指李氏到達時，企圖掩藏其蹤跡，俾能「偷渡入境」，惟印度政府事前已接到報告，早加提防。至於李氏之職務與背景則未透露。

徙置處長宣示 繼續勸諭各店戶 自行清洗行人道

修訂法規以管制私營清潔公司 運送垃圾時須用有蓋容器 十六歲以下兒童不能任此工作

在回答馬獅柱議員之有關勸諭店戶自行清洗行人道之詢問時，市政局主席長辦說：雖然已派出七萬份勸導書，推行清潔人行道運動，但各商店之響應並不顯著，只有少數商店於收市時清洗其門前行人道。主席答允馮氏請求，繼續推行此勸諭運動，使市民注重衛生。

市政局昨日並通過修訂一項法規，管制私營之清潔公司。此修訂之法規，規定任何在街道運送垃圾時，必須用有蓋之容器，同時不能雇用十六歲以下之兒童充任此種工作。

市政局環境衛生委員會主席沙利士提請通過該法規時致詞說：如果本港人士以為本港之社會變遷，不如其他城市在此原子時代所發生變遷之大，則吾人大可提醒此等人士，請其注意一種變遷之作，以致僱用日趨困難。於此可見社會變遷之一般趨勢，香港目前一般家庭工人之方式，在香港與其他城市大不相同，有不同於其他城市，在香港容納人，由於彼等不願接受任何變遷之發生，則係取締可行之法例細則，而須制定其他法例以實施之。

當局在營業方面，固屬無可置疑，就市政、衛生而言，以清除垃圾方面形勢須大多數住戶，此種變遷，以前須僱用家庭工人將垃圾運送倒往垃圾車，而目前則因僱用工人困難，祇好利用一般新興私營清潔公司，接辦理此種清倒垃圾之工作。

環境衛生委員會考慮此一問題，結果採納政府法律顧問之意見，認為如經管理此種私營清潔公司，祇須修改一九六〇年公共衛生及潔淨附例，而取締可以使行業法例細則，而須制定其他法例以管理之。但吾人認為應否使令此種行業申請領取許可牌照。因此，吾人不妨暫先試行修訂法例細則，經過相當時間之測驗，然後再行考慮應否使令此種行業實行牌照化。

該局昨日議事前，主席吳鍊首先致詞祝賀該局副主席衛生醫務總監鄧炳輝醫生於元旦日榮獲女王頒予O.B.E.勳銜。其後首席民選議員李有璇醫生及首席委任議員簡悅強，亦先後致詞向鄧炳輝總監致賀。（乙）

元旦賽馬意外多

三騎師墮馬蔡克文傷足 殷商黃德和突暈倒身亡

【本報訊】元旦賽馬，意外重重，跌傷騎師，激死馬迷，馬兒也因跑傷而被處死。一九六二年，豈是馬場不利乎？

墮馬事件發生二起：第一場，周振雄之北極星不肯入閘，不跑便算；洽波治排閘後，在兩閘內不規矩，把騎師林國威拋墮，馬亦閘而仆跌，正是人翻馬仰，險象異常，後來檢驗，幸而人馬皆無恙，但殺法也是不跑便算，真一命運。第二場，玫瑰花面閘時，撻陷騎師何偉航，幸馬閘惡而走，何偉航未受傷，此後何君如常出策他駒。至第九場，又發生意外，且係全日最嚴重之一次，蔡克文騎商勝，本為大熱門，當由A沙圈步出跑道時，突作老虎跳，繼而向前一衝，人與馬同時倒地，結果人馬皆受傷，故此時仍未升白旗，故緊款乃臨退還，蔡克文扭傷足部，據聞本週末將不能上陣。商勝已跛足，無法治癒，已遭毀滅。

第七場，雞倫策良辰，乃大冷門，有一位老馬迷本欲投注此駒，以此向友人相問，其友人拋質告之，認為機會不大，老馬迷乃不投注，結果良辰由頭帶到尾，苦門而勝林國強之逝子龍提捷，爆出三百八十六元八角，傳老馬迷因而大為激氣，一個攀暈，隨由救傷人員召十字車將之送往醫院救治，不料途中已氣絕身亡。（關於黃德和突暈倒身亡，詳見本版另段）

元旦日在馬場暴斃 黃德和其人其事

死者患高血壓病午間曾感不適 家人否認係與冷馬有關

【本報訊】元旦日在馬場暴斃之黃德和，六十七歲，三水人，在乒乓波國在電器行頗為著名，人皆以「黃伯」稱之而不名。「黃伯」乃上海街四三四號地下明燕電器公司、上海街七〇七號聯燕電器公司及彌敦道二號波鞋之東主，經任電器聯總會理事長、香港乒乓總會主席兼財務主任，有四子兩女，各子已長成，且能克紹箕裘，在近數年來，黃伯患有哮喘高血壓及心臟病，故其各店生意，早已分別交由其三位公子掌管，而本人則在九龍彌敦道十二號二樓家中休養。

黃伯對賽馬有特殊興趣，每逢賽馬日，皆出資託人購七、八枚馬牌，率同太太及子媳以及老友入場觀賽，並以此引為快事，但黃伯患血壓高症，友人曾規勸不可看跑馬，但黃伯抑大不以為然，其家人因此亦不願逆老人之意，任其如常參觀賽馬。

乒乓總會鍾榮光與黃伯最友好，最近特介紹一位大醫生與其診治，其病已痊癒八九，故元旦日大賽，黃伯乃偕同太太及三子巧生等家人及乒總副主席周??等友好前往觀賽。據其友好稱：當時黃伯因渡海船時，趕不及第一場，在第二、三四場賽後，黃伯也通中三場，大有所獲，於午間休息時，曾偕家人赴英京酒家五樓午餐，及後黃伯曾對家人謂覺頭部疼痛，其家人以其身體不適，勸其返家，但黃伯謂無甚大礙，吸要再赴馬場，及抵達馬場，即第五場已開賽，其後黃伯突然昏倒，當時友好鍾榮光即用藥油予以急救，並通知馬場中華人召救傷車，知馬會用救傷車載往寶和醫院，結果宣告一瞑不視。

事後，黃氏家人否認黃伯此次不幸，係因觀看冷馬勝出而過受刺激致此者。據稱：黃伯之突然斃厥，係剛在第六場比賽後，而此時第七場（即良辰爆冷門之一場）仍未開賽。

黃伯生前爲人豪爽，對于幫助朋友，不遺餘力，素有「豪老黃」之稱。此次不幸，其家人哭之哀，即其友人亦深表惋惜。黃伯之遺體，已移送九龍殯儀館，定明（四）日上午十時大殮，十一時出殯，卜葬???墳場。其已斥資萬元購棺厚葬云。

又據黃伯友好稱：在一九五九年，黃伯曾應日本三菱公司邀請前往日本遊覽，在東京一度亦突然昏厥，幾乎不治，幸終由日本名醫急救回云。（靖、唐）

從共區逃抵澳難民 上月破空前紀錄

數達七百一十四名

【本報澳門訊】據澳門難胞總會內之逃澳難民申請救濟部門消息：上年十二月份之一個月內，由大陸逃抵澳門請求救濟之難胞人數之多，又破空前紀錄。在人數太多所影響，總結仍未能完成，但估計該（十二）月份逃亡而來數字七百一十四名（其中逃亡者約佔五分四，申請經中共批准者約佔四分一）。「難總」展開救濟工作以來，各部門以該（十二）月份為最忙，單該月份發出之救濟金，值一萬四千二百八十元。

又訊：大陸嚴重性之糧荒，已成為中共無法解救之死結，由於大陸年來不斷發生無窮之災禍，使生產不能追上供給，遂使中共捐負日益困難，糧荒欠缺，日甚一日，時至今日，亦使兩岸饑大陸之人民，普遍陷入水深火熱之中，此種現實情形，舉凡逃來之難民，均作如上之吐露。大陸飢民為苟生存起見，多視性命如草芥，冒嚴寒天氣，利用共軍巡邏稍懈而作逃亡。

除夕之夜九時，黑沙灣發現有兩名中山青年飢民，在氣溫低降至五十度之下，竟敢泅水逃來，當泅抵電燈公司工場對開鋼保別墅附近海面，遭受嚴寒所侵，冷至幾告冊斃，後幸被附近菜園農民聞呼救聲，即聯同將之救起，扶進屋內，先代之替換濕衣，並置棉被，燃燒火把使兩逃亡者獲得溫暖，繼而以薑湯救治，正在此時，適踏廠工人李旺等亦將醒起，至，以拔蘭地酒在二人身上擦擦，約半個鐘頭，二人始告復原，然後指示前往各救濟機構辦理領取各項救濟品手續。

該兩名青年年均約廿餘歲，乃中山五區三鄉村民，久已存亡逃之心，至除夕下午，乘天氣嚴寒，先在鄉乘脫離車到前山，翻越過鳳凰山等山，然後至關閘附近泅水逃澳。

前任美國國務卿 艾奇遜定期來港

另和平部隊一批將過港赴泰 新澤西州長昨經港回國

【本報訊】美國前國務卿艾奇遜，定本月十一日，乘泛美航機公司班機來港。艾奇遜為杜魯門政府時代，由一九四九年至一九五三年任期之國務卿。

艾奇遜曾有極愉快之時間，余對菲律賓新年背領袖執政，感覺良好印象。同時本人對新總統就職宣言，亦有深刻印象，他們的新政策實感人至深。吾人深信……

又美國和平部隊人員五十三人，定本月十九日乘泛美航機由東京來港，彼等將在香港逗留三天，繼赴泰國。該五十三名和平部隊人員，均為農業專家。（修）

【本報訊】美國新澤西州長梅納，昨日偕同夫人由菲律賓乘菲航公司班機抵港，梅氏昨對記者稱：彼偕夫人代表甘迺迪總統出席菲律賓總統就職典禮，現時本人代表任務已完畢，道經香港回美。余……

大會堂三月份 音樂廳展覽廳 全部時間租清

【本報訊】自從大會堂租用規章宣佈之後，當局已正式接納暫行訂租大會堂各單位之請求，據官方消息說：目前所接收之訂租數目，顯示在大會堂啟用後之最初三個月中，大會堂各單位使用，預料將極為擁擠。據公佈：一九六二年三月份之暫行訂租數目如后：（甲）音樂廳廿八次（全部租滿）；（乙）劇院廿五次；（丙）舞廳十六次；（丁）展覽廳十三次（全部租滿）；（戊）演講室十一次。

大會堂快近完成，曾招待若干團體參觀。曾受招待參觀者計有：市政局議員，街坊福利會代表及藝術界人士等。大會堂博物館委員會及美術博物館所小組委員會，又曾受託推廣本港畫家作品，參加一九六二年在倫敦舉行之聯邦藝術展覽會之展出，因此邀請市民大眾及名畫家送出參展品，計先後收到作品約九十份，該委員會在一個顧問委員會協助下，先選出作品廿二件，再將作品之照片，及透照彩色照片送與聯邦藝術學會以便複選。

十二月份內大會堂圖書館續訂新書約一千六百五十本，至於收到者則有一千二百二十二本。（乙）

甫離共區一名少婦 憶念丈夫自刎重傷

【本報訊】一名由共區逃出不及一月之少婦，因懷念被留在鄉間受苦之丈夫及兩名子女，昨日下午一時，在寄居之姊丈家中，以菜刀自刎，傷勢頗重。自刎之少婦名許潔?，廿五歲，中山人，原與丈夫陳某及子女在鄉間居住。由於共區內全無食物，全家各人均因缺乏營養而致患染水腫病，尤以傷者為甚，遂於廿餘日前忍痛拋下丈夫及子女，隻身來港求醫，抵港後，暫在深水埗石硤尾〇座一七四號六樓其姊丈彭某家中居住，並於抵港翌日即往廣華醫院求醫，於五日前始隨院返回姊丈家中調養。至昨日下午一時卅分左右，於午膳後，其姊潔霜勸之休息，傷者昨夕應諾，垂下布帳，其姊不以為意，未幾，聽聞帳內有呻吟聲傳出，以為係其缺病發呻吟，乃揭開布帳，發覺傷者手持一把菜刀自刎頸部，血流遍地，倒臥地上呻吟不已，其姊親狀大驚，慌忙報警，召十字車將其昇送醫院急救。事後據其姊潔霜說：傷者傷勢甚重，恐有性命之虞云。（唐）

深水埗冷死人

【本報訊】昨日傍晚六時許，深水埗黃竹街與基隆街交界處之後巷內，一名男子在寒流中僵斃地上，被街坊發覺後，急通知有關方面前往將屍昇去。據說該被冷斃之男子年約卅歲，穿唐裝衫褲，姓名身世不詳。（唐）

深夜旺角巴士站前 一場混戰

守閘售票員與搭客大打出手三人受傷

【本報訊】昨晚十一時許，九龍旺角亞皆老街口巴士站發生一宗搭客與巴士守閘及賣票員衝突打鬥，該處有等候搭客人親狀，亦加入戰團，紛向巴士守閘及賣票員攻擊，結果巴士賣票員、守閘員及一搭客三人受傷，後巴士稽查及警員聞耗馳至，將一干人帶往附近旺角警署查究，傷者三人則送院救治。傷者巴士售票員名曹炎，守閘員楊鐵，搭客男子胡燕。在該輛巴士為行走六號C路線，當時駛至紅磡馬頭圍道，傷者胡燕登車時，與守閘員及售票員發生口角，至旺角巴士分段站下車，三人即衝突起來，此時有兩身穿西裝之途人男子親狀，亦脫下西裝外衣加入戰團，其他途人不少參加，一時打得落花流水，秩序大亂云。（龐）

天氣與潮水

今日天氣預測：吹輕微之東風至東北風，下午轉爲和緩，天色晴朗，氣候寒冷。

昨日最高氣溫爲華氏表五七度，最低四二．八度。

今晨二時，本港室外氣溫爲華氏表五二度。

高潮：上午一時三十七分，正午十二時零九分。

低潮：上午七時四十分，下午六時四十三分。

更正

元旦日英女王授勳名單公佈，副醫務總監鄧炳輝醫生榮獲O.B.E.勳銜，本報前日刊出新聞，小標題誤植C.B.E.，圖片說明誤植O.B.F.，特此更正，並向鄧炳輝醫生致歉意。

遊工展會 仕女請注意

白花油 風行世界，各界人士老幼所共知！

白花油 今有無恥之徒，存心不仁，竟以「Ｘ花油」或「白Ｘ油」，混跡市上，欺騙大眾健康，敬勸各界人士，認明商標，不可受其所愚！

白花油 射影白花油名，其瓶仔仿單商標皆仿效。

白花油 最近發現有一新款式，近似白花油，只圖私人利益，不顧大眾健康，在工展會大廈後……

白花油 藥力功效神速，能治百病，成爲居家旅行必備良藥。

白花油 廠今年出品「雙花露」每瓶一元，「單花露」……氣味清香，提神醒腦，多買多送。

白花油 買雙花露一樽及存白花油一元二元，送五號白花油一樽。

創造和改進

官遠祺

作者介紹：本文為官遠祺先生昨（二）日晚六時，在香港商業廣播電台播出的演講詞，官先生是一位身體力行苦門創造的人物，他對於工商業、哲學、教育方面都有一套創作性的理想，為青年朋友及工商界人士所敬仰，他最近担任香港商業廣播電台青年講座，每逢星期二晚上六時正亦固播講，請各位屆時留意收聽。

時間過得真快，轉眼一九六二年新年又降臨了，我謹在此恭祝各位新年快樂，在除舊佈新的新年廣播中，我想和各位提出研究的問題，是有關力量培養的重要問題，而且叫做「創造與改進」。關於這個問題的研究，我想從人性問題說起。

我一向注意教育方面的工作，我亦曾經從事過教育工作，根據過去教育工作的經驗，我認為一般教育工作者，以及很多位担任教師工作的朋友，特別感到困難的，是在管理學生方面。在一班小學生中，一樣有充滿者，小心的學生，頑皮的、撒謊的、不受教的、破壞的、妒忌的、刁難的，甚至盜竊的、打架的。當然這一些事實的發生，並不是教師們的錯，因此教師們做到勉強將學生秩序弄好，已經是難能可貴，至於要進一步改正學生們內心的壞習性，就非常不容易了！我們仍然找不到一套有效的方法，能夠把人類的壞習性改好，使到每一位聽眾的學生，就是一位善良上進的人物，這一點是任何教師所不敢保証的。

每當我於下課的時候，我曾經費去很多功夫進行研究，在我過去有三個學期担任教師工作的時候，我常細心觀察學生們的每一個細微動作，包括他們在運動、在工作、在遊戲、在談話、在微笑，甚至在吵鬧，或打鬥，我將這些印象一些一些的印在心理，慢慢地思索，瀏覽出一條道路，可以把人類的壞習性消除，我的論點是甚麼？就是我發覺每一位小朋友或者青年朋友，他們的內心都存在有兩種矛盾的傾向，其一是向壞的傾向，其二是向好的傾向。問題的焦點，就是看他壞的傾向和好的傾向，抑或好的傾向，壞的傾向戰勝便變成壞人，好的傾向戰勝便變成好人。所以無論過去任何一位殺人如麻的江洋大盜，也曾做出一些良心發現的事情，即是說壞人在某一段時間內，他本身內好的傾向也會不自覺的流露出來，所以我們必須爭取在兒童及青年的年代中，幫助他們將好的習性，在人性戰勝壞的習性，使他們成為善良有為的人物，我認為這一點是可以做到的。

在怎樣培養人性向更善的方面發展問題，我認為最重要的一點，就是培養人類創造和改進的精神。宇宙之神把一塊厚厚的布幕，遮蓋着我們每一位世人的面前，我們祇有藉着創造和改進這一件利器，才能揭開這塊布幕，將我們推進充滿財富、幸福、快樂的境界，這是一件既神奇又平凡的道理，每一位朋友能夠不斷向好的地方去創造，去改進，他必定有無數新的發現，新的收穫，結果他必定會珍惜他的成就，必定會保持和發展他的成就而不斷地奮鬥。我常常見到許多小朋友在空地上，用石頭築成一座城塔而非常開心，見到他們在大雨過後，把流水開成一條小河而微笑，在北方的小商人在冰雪中做成一個雪人而歡呼。在成年人的社會中，每一位稍有成就的人，都非常珍惜他們的作品，作家們珍惜他們的劇作，學者們珍惜他們的著作，工業家珍惜他的工廠和打開的市場，他們珍惜他們的成就，他們的發展，對社會有很大的裨益。第一因為不斷創造和改進，才能使得真正的發展，對社會繁榮，其結果將會推動社會的進步，增進人類的福利。第二，無數對人類前途有創造和改進的工作，其結果此無暇作損害人羣的工作。

在此我想舉出兩個實例，給各位對這個問題引証的參考。第一個實例就是以我本身日常工作接觸的人物，七年來在我手下做油漆匠和木匠的工人，有很多位都被辭退了，我想他們被辭退的主要原因很簡單，就是不求改進，沒有創造的精神，他們墨守成規地呆板工作，甚至既自己的過失不斷的重犯，所以他們不能做好本份的工作。現在兩位幫忙我油漆和木匠的領導人物，一位是姓傅的，一位是姓吳的，他們比較不同的地方，就是肯創造，肯改進，所以他們能夠做好本份的工作，另一位楊伯先生，雖然他的成就，其中一位吳先生，雖然年紀已經是九十歲，但他已經是一位很有智識水準的人物，在私人方面亦有難得的成就。

第二個實例，我是可以作介紹的，我和兩位年青的朋友，一位是姓謝的，一位是姓蔡的，若干年前，我親自派遣他們到新界一個鄉區，若干年前，那時中日戰爭仍未有結束，當時三人都很年輕，不過是二十歲左右，那一個鄉區有十六條鄉，人口共有十三萬五千人，因為該處地區的姓族與姓族之間，鄉民與鄉民之間，非常流行械鬥，民風強悍，自然是束手無策，當時我們三個不知天高地厚的青年，就設下一套計劃，想嘗試創造出一套消除械鬥的方法，政府從來無法制止，當時我們首先用超然的態度，去搜集各姓族互相仇恨的成因，和地方各種傷害的事實，然後我們研究出當地鄉民械鬥的主要障礙，就是將他們過去所加的傷害，和方法調解的方法，結果我們先向他們的調解，就是將他們的問題，找出解決的焦點，首先使他們知道，他們是否願意放棄一切的仇恨，也是從他們過去所加傷害的內心有愧，結果他們終於接受我們的調解，一個個放下武器，彼此化解，就這樣，一百幾十年來的姓族仇恨，如親戚、朋友、方鄰，都一一被化解了。

從上面所舉兩個我親身接觸的事例，可以提供各位認識的一點，創造和改進可以幫助你打開一切的障礙和快樂門戶，不論你在求學或做事，請你不斷試行各種創造和改進的工作吧！世界上古往今來偉大的發明家、政治家、作家，都是善良上進，和富於創造及改進的人物，假如你認為我所講的話不無補助，那麼請你努力於創造和改進吧！下星期二再會。

香港政府公告

為聘請公務員事

茲擬聘請：

（一）見習輻射攝影助理員多名

（二）見習實驗室助理員多名

（醫務衛生署）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙

此告

香港政府公告

為聘請公務員事

茲擬聘請：

㈠電器工程師一名（工務局）

㈡二級機械師助理員一名（工務局）

㈢法院書記官多名（司法部門）

㈣二級行政官多名（政府各部門）

有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙

此告

美國助華會劉顯濟啟事

敬啟者顯濟此次以助華會主席身份奉命偕同本會顧問美國國會議員及聯邦調查局執行官等來港作實地調查港澳區中國難民申請赴美事宜得各方友好協助搜集一切有關資料將向美國政府報告一俟國會通過則放寬中國難民赴美情事約在本年度實行屆時仍希香港政府暨美國駐港領事館及各機關友好鼎力指助俾得完成使命

顯濟在港期間蒙各方友好隆情招待不勝感謝現以行程匆促未克一一趨謁道別敬希原宥此啟

車主喜訊

您想慳錢！

請用使汽油徹底燃燒的

AGS汽車慳油器

—安裝在汽車机器後 發揮之效能

(一)汽油徹底燃燒節省汽油10-20%

(二)打火容易一觸即發

(三)車頭爽暢馬力增強

(四)減少炭屎廢氣保持內燃机潔淨

(五)節省偈油

東南亞總代理 協成泰行 電話:443499·444689

總經銷 華南汽車有限公司

香港高士打道四十二號 電話:773911

九龍亞皆老街八十八號 電話:58318

•港九各車房及汽車零件商均有發售•

本港新聞

最後一批一元紙幣 約二百萬月中發出
一元硬幣流通逾一千萬

【本報訊】聖誕新年熱鬧氣氛轉瞬渡過，農曆新歲快來臨，本港居民，對於農曆新年，由於習俗關係，特別重視，另有一番熱鬧景象。

農曆新年「封紅包」來賜小朋友，迄今仍盛行，因此每年歲晚，一般家庭主婦，多有積存紙幣，以備「封紅包」之用，歲晚輔幣短絀時有出現，今年歲晚由於一元硬幣五角及一毫等充裕，可應付裕餘，但銀行方面，今年歲晚前仍準備大量放出，以適市面輔幣流通之需。

據探悉：本港銀行現留存大量一元硬幣，市民或商店隨時可往銀行兌換，至於陳舊之一元軟幣，當局不願再放出，祇有回籠，有意以硬幣代替流行市面，但一般市民，以一元軟幣攜帶便利，均表歡迎，目前一元軟幣在市面流通額，約爲比硬幣多三倍。

銀行方面，雖然每日收入之陳舊一元軟幣不再放出，但收入之數額不多，新軟幣在市面流通亦不多見，銀行方面現存有最後之一批約二百萬「直版」一元軟幣，銀行方面準備農曆歲晚放出，以便調濟歲晚輔幣短絀，適應農曆新歲之用。至於放出該批一元軟幣，係爲最後之一批，可能於三個月後出籠。

查本港於去年農曆歲晚前，港府發出之一元新硬幣，至目前止，流通額約爲一千一百餘萬元，市民仍希望將來保留一元軟幣流通，以利便攜帶云。

警目三度「觀光」後 破獲無人跳舞無牌舞院
燈光甚暗幾伸手不見五指
經營人首被告判罰一百元
其餘女子六人分判釋放或儆誡

【新亞社】近來無牌舞院林立，警方派出探員查緝舞客，對此等舞院「觀光」，曾在龍岡街破獲一無牌舞院「起步」，一男六女被控於案，目前已提審，昨午再在北九龍裁判署審訊完結，分別判處。

七名被告：㈠男子梁傑，四十九歲，住皇后大道東×號四樓；除六名均爲女子：㈡黃佩清，廿一歲，住址同上；㈢陳蓮，廿八歲，住燕湖街×號二樓；㈣張秋雲，卅四歲，住龍岡街某號式樓；㈤李英，廿九歲，住址同上；㈥梁少玉，廿五歲，住新蒲崗村第二村某號；㈦潘玲，十八歲，住龍岡街某號式樓。控罪兩項：（甲）無牌經營跳舞學院，指首被告於十一月廿七、廿八日在龍岡街某號式樓，未獲警務處長許可經營一所跳舞學院，（乙）指第二至第七被告同日協助或教唆首被告犯甲罪。各被告均否認所控之罪，並延何鴻宗律師代表。在候審期間，首被告准以五百元保釋，餘各被告亦准以二百元保釋。

據控方證供稱：去年十一月廿七日晚九時，九龍城警署督察李金明、穿便裝至龍岡街×號式樓龍岡舞廳，當入房內時，見燈光甚暗，由一男子帶至一卡位，介紹一女子至，但不能認清楚其面貌，兩人坐下後，見該處除有「沙發」外，更有一處地方可供跳舞，常時有音樂播出，但無人跳舞，在該處坐約廿分鐘，交二元二角後離去。

次日下午六時半，該督察再偕同第一一五五號警員穿便裝至上址，亦由一男子帶引入內，並帶一女子至，該處亦無人跳舞，乃起身離去，合計八元八角。同晚十一時十五分，上述兩警員再到該處，情形如上，由一男子介紹名「小玉」之女子至，同坐一處，至十一時四十五分，燈光忽明亮，[illegible]，將七名被告拘捕，當時在場光顧之男子黎新甫亦被帶返署，作爲控方證人。法官聆言後，裁定各被告罪名成立，判首被告罰款一百元，第二、三、五、六被告由法官運用權力，判不留案底釋放，餘第四被告有同樣案底兩次，第七被告有三次，皆判儆誡了事。

圖片說明：將在髮型舞蹈表演大會中演出之四種國際最新髮型：右上巴黎之夜（日本小姐木村）右下青春髮（金秀）左上玫瑰髮型（區麗儀）左下：巴黎鐵塔裝（陳綺雅）

華員會員獎券中獎號碼

【本報訊】香港政府華員會舉辦會員獎券，經於去年除夕在九龍大華飯店九樓上公開搖珠，茲將中獎號碼如下：頭獎：四三七○號，雪櫃一具，二獎：六○○號，洗衣機一具，三獎：二六九七號，攝影機一個，四獎：六○八九號收音機一具，五獎：五六二八號，六獎五三八○號，七獎一六一二號，八獎六○四八號，九獎五一六八號，十獎○一九六號。（五至十獎各獎水殼一個）。又以下號碼，各獎贈物一包：二○一○、五三九八、二四七七、六四四四、一五二三、○三三三、二七四一、一三二二、四五四一、三九七九、一一六○、五○八二、三八二八、三二一二、○○七二、四八六四、五四八一、四八○七、六三○七、九三七七○、一○七一、四六一一、一四五四○、一三六八、四六三三、一四一一、一一六六、五九四一、○七四一、四六五六、二○九六、○五六○、三六九○、○六四一五、二○○四、四四九○、○五九一、三七○五、五五六九、八二七四七。

炮兵今天招待孤兒 槍隊贈欵水上老人

【本報訊】英國皇家炮兵第三十四團，定今日下午二時，在九龍加士居道炮台山兵房舉行新年娛樂大會，招待多間孤兒院之孤兒。此爲各陸軍單位在慶祝新年期內所安排之各種集會之一。

又：明日上午，英陸軍皇家諾桑巴蘭燧槍隊代表，將在赤柱酒店，以四百元贈予水上老居民，該款項乃爲去年十一月十六日該隊之聖誕合唱團舉行兩次歌唱所得之收入。

元旦日賽馬後一批馬匹升降

【新亞社】元旦日賽馬結束，馬會昨已宣佈升降班馬匹名單，英國會所委三名入頭班者，包括太陽神、齊頭批、樂浪，均同升一級。茲將升降班馬名列下：

第二班：西施（由第一班降下）。

第三班：太陽神、品齋、齊頭批、樂浪、朗多娜（由第四班升上）。

第四班：正謝錦、馬雷達、甘露、天空海潮（由第三班降下）。

第五班：首賀、國我來、五月花（由第四班降下）。

第七班：能手（由第八班升上）。

特寫

三千煩惱絲的藝術
最新髮型舞蹈大會定期演出
香港藝術學院替兒童福利院籌欵
展覽新髮型外並有精采表演

本報記者 丁一

「髮型」在香港，已經理髮師手底逐漸成爲藝術的表現，通過了若干有經驗的美髮師的技巧，和幾位專門研究髮型和美容專家的切磋和創作。香港的美髮藝術，已達到了世界水平，許多考究美髮的小姐太太們，都願意在三千煩惱絲上多下功夫，使許多在封建的學徒制度造成的專家，能把美髮視爲藝術，發揮了自己的創作能力，流出了許多新款的髮型。

香港藝術學院爲了不抹煞這些美髮專家的心血，今年繼續舉辦一次國際髮型舞蹈表演大會。這次大會，將於本月七日上午十一時半假娛樂戲院舉行，所有盈利，都捐給香港兒童福利院。除了有許多由專家創作的髮型展覽外，舞蹈方面，有排除俗的表演，包括打鼓舞、吉普賽舞、櫻花舞和十餘個在國際上已獲得好評的民間舞蹈。星期日那天的節目，去看看這次表演，倒不失爲假期娛樂的好去處。

昨天，香港藝術學院特舉行了一次記者招待會，把七號那天表演的髮型和舞蹈節目預演一番，從昨天的預演節目中，記者覺得：如果香港藝術學院能真正一個藝術工作，決心在本港的藝術園地付出耕耘力量，願這個正在成長的藝術幼苗，逐漸茁長，這次的表演，是有其真正的意義的。

參加髮型表演的美髮專家，有泰國的洪麗華女士，留美美髮專家林則彥女士，香港藝術學院化裝美容科教授段綺華，和留美髮專家喻錦德。昨天參加預演的是洪麗華、段綺華和喻錦德三位。洪女士的作品是富士裝和迷惑裝兩種，富士裝由張淑芬小姐擔任演出，這是一種近乎凌亂美的手法。據洪女士解釋：這種髮型的特點，在額上要設計若斷分的秀髮，使全部髮型的頭髮把大圓臉孔襯托得更見勻稱，而產生性感美。迷惑裝，由美容專家段綺華擔任演出，洪女士說：迷惑髮型，表現了高貴和文雅。在記者的眼光中，亦作如是觀，並無絲毫「迷惑」功能。爲什麼把它命名爲「迷惑裝」。倒是令人費解的事。

段綺華女士設計的髮型，昨天祇有一種，由方綺雅擔任演出，叫做「百合花型」，這種髮式，由右前方向左右和後面平梳，把秀髮設計成爲花瓣，象徵了一朵正在盛放的百合花。花瓣上似上一個蝴蝶首飾，表示莖蕊在盛開的花朵上徘徊。從任何角度看，這種髮型都是一種藝術的表現。

喻錦德美髮專家昨天推出了三種髮式：一爲「紅唇型」，一爲「學生運動裝」。「紅唇型」由陳瑞珍小姐擔任演出，這種髮型適宜鵝蛋和方臉女郎，腦後的頭髮梳成波浪起伏，層次分明。兩邊兩撮秀髮，稱眉健麗，使原是方型臉顯出清秀美。「學生運動裝」的特點，在能表現兒童的活力，但由於孩子好動，所以要由髮瓶，控制蓬鬆的頭髮，不使它飛散而凌亂。

預演的舞蹈節目，有李美怡小姐的「苗女弄杯」舞，藍鳳小姐的「頂盅水杯」，陳愛霞小姐的「吉普賽搖鼓舞」，陳美莉小姐的「櫻花舞」，和周萍、藍鳳兩位小姐的「打盅舞」。如果我們不否認香港的舞蹈藝術仍在開步時期，昨天的演出，應該被認爲是成功的。

今天食無猪肉
持平工會慶祝會慶休息
就職禮中理事長許全致詞
盼同人嚴防極權分子分化破壞

【本報訊】由於持平工會數千工友，昨日慶祝工會四十一週年紀念，今（三）日休息一天，全市各區市場肉類及食公司均停售豬肉，故今（三）日食無豬肉。據悉：港九兩廣探工友，昨日依照歷年慣例全體休息，停屠一天，故今日無豬肉供應。港九肉行持平總工會，二千以上會員，昨（二）晚九時假金陵酒家全層舉行慶祝四十一週年紀念，同時復興第十六屆理監事就職典禮，筵開二百餘席，熱鬧非常，至深夜十一時半散會。昨晚就職禮，由該會理事長許全任主席，領導行禮如儀後致詞略謂：本會自復會以來，同人等一向信仰自由民主，尤其是熱愛中華民國，在十五年來艱苦奮鬥的過程，歷年均賴同人等團結努力，勞資協調，排除了一切的困難，所以我們對於會員生活的保障，和會員福利之發展，得以順利進行，始能有今日多少的成就。但是幻想前途，在目前的環境，隨時可能遭遇極權分子的陰謀的分化破壞，因此，今後我們同人不特要時刻提高警覺，本前人由我們的精神，站穩崗位，保障及發揚過往的成果，尤賴加強團結，互助合作，遵守會章及決議，爭取我們會員的福利，不斷努力，我相信將可以達成理想要求的。詞畢，全體職員在工團聯合總會副主委監誓下宣誓就職。繼有若干貴賓由人士致詞，最後由副理事長致謝詞，禮成後開始叙餐。茲將該會職員名單錄下：理事長許全、副理事長黃祺，會務主任梁林、周燦，財務主任……

右圖：胡忠與其子女孫兒等合影

汽車業鉅子胡忠 六十華誕宴客
筵開百桌名流到賀者衆

【本報訊】本港汽車業鉅子胡忠先生於元月二日爲其六十華誕，其哲嗣文瀚、顯洲、顯湘、顯洸、顯滘、女公子孫兒等，特假月宮酒樓爲其稱觴祝嘏，歡宴親友，各界到會及致賀者有行政立法兩局議員周錫年爵士、羅文惠、顏成坤、郭贊、馮秉芬、和銘澤、關祖堯、簡悅強，市政局議員李福樹、王澤森、馮演柱、胡百全、胡百富、陳樹垣、王澤流、張有興，副議長司徒惠、陳丕士、區煒森、李子儀、楊永姿、陳樹衡、何啟堅、及郭贊醫博士、吳東嶽、及東華三院主席余達之，保良局主席……汽車業界，林文保暨全體總理，保良局歷屆總理李孫榮等，中華廠商聯合會會長張石勝暨全體會董，香港工業總會會長鍾士元博士等，兒童安置所會長陳南昌、霍永裕，主席馮鄒鴻夫人，暨全體委員，香港中國婦女會會長主席及全體委員，東區扶輪社全體社友，香港大學醫學院及工學院教授顧問師等，及汽車旅業、建築業、戲院業、工業界及中西親友千餘人，筵開百席，席間并由周錫年爵士代表與會嘉賓舉杯爲壽致祝，衣香鬢影，極一時之盛，至十一時始盡歡而散。

工展幸運觀衆日 今天第三次舉行
選舉工姐延至五日截止報名

【本報訊】工展會首創觀衆幸運日，極獲觀衆好評，本屆工展期間，曾於上月廿一日、廿七日舉辦兩次觀衆幸運日，第三次觀衆幸運日定於今（三）日舉行，凡於今日上午十時半至晚十時卅分前往工展會遊覽而購買門票或預售門票之觀衆，均可獲得幸運號碼一個，今晚十時卅五分舉行抽獎，屆時邀請在場觀衆主持抽獎，工展會稽核部、公安部、宣傳部派員代表監督，以示公道。

今日第三次工展觀衆幸運日，共設獎卅名，各項獎品及號碼如下：

第一名幸運觀衆獎，獲裕隆公司贈「雙鶴牌」男裝錶一個，德聯公司贈「雙鶴牌」撲克牌一副，白桂油兩樽。

第二名幸運觀衆獎，獲裕隆公司贈「雙鶴牌」男裝錶一個，德聯公司贈撲克牌一副，白桂油兩樽。

第三名幸運觀衆獎，獲裕隆公司贈「雙鶴牌」女裝錶一個，德聯公司贈「雙聯撲克牌」一副，白桂油兩樽。

第四名至第十名幸運觀衆獎，各獲工展會贈送國泰航空公司空中遊覽機票一張，乘機香港上空廿五分鐘，工展會並代幸運觀衆購買保險，加獲幸運各獎並獲贈德聯公司撲克牌一副、芬蘭雪糕廠雪糕三文治一包，並可于工展會第十街芬蘭雪糕攤位自選食品，任食唔嘥，並獲白桂油兩樽。

第十一名至第廿名幸運觀衆獎，各獲國泰米廠出品有限公司「德力牌」蝦片罐一罐，德聯公司贈撲克牌一副，並獲白桂油兩樽。

第廿一名至第廿五名幸運觀衆獎，各獲贈興治記商庄卿子糖一罐，德聯公司贈撲克牌一副，並獲贈白桂油兩樽，各幸運觀衆可往工展會第十一街興治記卿子糖攤位食品，任食唔嘥。

第廿六名至第卅名幸運觀衆獎，各獲贈香港製品公司「野牌」恤衫一件，德聯公司贈撲克牌一副，並獲贈白桂油兩樽。

請二次幸運觀衆領獎

工展會于去月廿一日、廿七日舉辦兩次觀衆幸運抽獎，幸運觀衆前往工展會領取幸運獎品者衆，尚未領取獎品者亦有，宣傳部希望兩次幸運觀衆于本月十五日前，前往工展會領獎，否則該項獎品轉供其他用途。茲將兩次幸運觀衆未領獎號碼如下：

十二月廿一日第一次幸運觀衆尚未領獎號碼如下：第三獎：四六九三五，第六獎○一六六二，第九獎○八一七六，第十獎四三四八九，第十二獎○一一四四，第十三獎○○三八九，第十六獎四六○三八，第十七獎一二三一四，第廿一獎四一四二○，第廿二獎○二一二三，第廿四獎四四○○五，第廿五獎○○七一二，第廿七獎一四二九七，第廿八獎二四六一九，第卅獎四二四九。（幸運票綠色）

十二月廿七日第二次工展幸運觀衆未領獎號碼如下：第一獎○七八五○，第六獎○九四○○，第七獎（綠色）四七四六九，第九獎二七八一九，第十獎二三五三九九，第十一獎四三七七九，第十二獎（綠色）四九三○六，第十三獎○一一○八，第十五獎三三六二九，第十六獎○五○七，第十七獎○四九二四，第十八獎一二六六五，第十九獎二五三三八，第二十獎二六七九○，第廿一獎三二一四八，第廿五獎（綠色）二○三三五，第廿七獎○四○五一一，第廿九獎三七二一九，第三十獎三二二二六。

招待出入口商行參觀

本屆工展會當局，除邀請海外各地工商團體蒞港參觀外，同時在展覽期中，特定日期招待本港中西出入口商行蒞臨參觀，現悉本屆工展會經定一月（三）、（十）、（十七）等三天爲招待出入口商行日期，由各該日上午十一時至中午十二時三十分爲止，屆時工展會當有一番盛況。

第十九屆工展小姐選舉報名，原定昨（二）日止截，工展會各部會長于昨（二）日中午舉行會議，對于工展小姐選舉問題討論至詳，並決議將工展小姐選舉報名期展延至本月五日下午三時止截。

服裝表演閉門練步

工展會第一次服裝表演，定于本月五日下午六時假座大會堂舉行，工展會宣傳部爲使服裝表演出品圓滿出色見，特定于今（三）日下午三時，舉行閉門練步，敦請香港藝術美容學院院長有光，日本山野高等美容學校、香港藝術美容學院教授段綺華，義務指導服裝表演員儀態、髮型、美容事宜。

又昨日入場觀衆共二○、三四○人。

外地猪牛供應上月同告減少
平均每日屠宰猪牛共三千頭

【本報訊】十二月份供應本港之豬隻及牛羊均告減少。據市政事務署去月份工作報告稱：由各地運來之牛隻，與前一個月相較，減少百分之三十，其詳細情形分析如下：

	海外運來	本港供應	中國大陸運來	總計
十二月份	四、五六一	一○○	一、一三二	五、七九三
十一月份	七、二五七	一○八	九七二	八、三三七
增加	—	—	一六○	—
減少	二、六九六	八	—	二、五四四
百分率	卅七	七點四	十六	卅

屠房收購牛隻，由海外運來者佔百分之七十八．九，其來源地計爲：泰國四二五八頭；東埔寨一○三頭。又月內每日平均宰牛數爲一百三十二頭，較十一月份增加五頭。牛肉零售價每斤由三元六角增至四元二角。

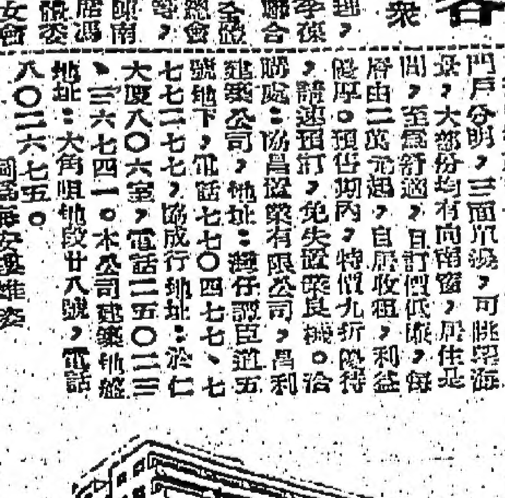
報告文稱：由各地運來之豬隻，與前一個月相較，減少百分之八，其詳細情形分析如下：

	海外運來	中國大陸運來	本港供應	總計
十二月份	二四、一四四	四六、○五七	一三、四九○	八一、六九一
十一月份	三八、五六六	四○、五四四	九、一五○	八八、二六○
增加	—	五、五一三	二、三四○	—
減少	一四、四二二	—	—	六、五六九
百分率	卅七	一三點六	二五點七	八

月內每日宰殺豬隻平均爲二千七百七十一頭，較諸前一月增加一百四十六頭。豬肉零售價仍爲每斤三元八角。十二月份屠場之副產品廠，繼以最高效能工作，肉及骨粉之生產數量，均創新紀錄。（乙）

大角咀海安樓開始分層預售

據昌盛置業有限公司發表稱：該公司所興建之湖邊大廈經已售完，深得置業界之信賴，成績非常美滿，繼而興建之海安樓，現經動工，並開始分層出售。該樓位於九龍大角咀地段廿八號分段（黃埔船塢舊址），面臨海濱，並接近最旺盛之桑梁街，地點旺中帶靜。該處近年人口大增，工商業日趨旺盛，出入方便，環境優美，誠爲理想住宅區。海安樓高達八層，兩梯七伙，門戶分明，三面開窗，可眺望海景，大部份均有向南騎樓，居住舒適，且訂價低廉，每層由二萬元起，自用收租，利益優厚。預售期內，特價九折優待，請速預訂，免失良機。洽購處：協昌置業有限公司，昌利建築公司，地址：灣仔[illegible]道五號地下，電話七七○四七七、七七二七七，協成行地址：於仁大廈八○六室，電話二五○二三、三六七四一。本公司建築地盤地址：大角咀地段廿八號，電話八○二六七五。



圖爲海安樓雄姿

舞娘爲爭奪人客 醋海翻波鬧官司
祭起紫霞杯擊傷探班姊妹
延律師辯護判簽保守行爲

【新亞社】一仵舞女，以其熟客被另一舞廳之舞娘奪去，含恨於心，乘該舞娘探班，並召其坐檯之便，先以污言辱駡，繼以茶杯向對方面部投擲，以致受傷，傷者報案，毆人者乃被捕提控。昨在南九龍裁判署受審，被告不認罪，延律師代辯。法官聆悉證供及律師辯解後，判被告簽保一百元，一年內約束行爲。

法官聆畢裁定被告罪名成立，結果官判如上。

被告女子張佩華，廿六歲，被控去年十二月十二日，在彌敦道六二七號二樓新瓊樓舞廳內，毆打女子張艾儷。

原告作證稱：伊爲新仙林舞廳之舞女，當日下午十時許，伊往新瓊樓探姊妹班，並與姊妹坐檯，被告乃其中之一。三個月前，伊舞客……被告之舞客，因此被告懷恨於心，當伊[illegible]，並謂「你[illegible]」，以致受傷，伊乃告發云。

新年假期內交通意外 百四十二宗

【本報訊】在新年假期內，本港共有交通意外事件一百四十二宗。

警方昨日之消息說：在過去三日內之意外事件中，有一人死亡，四十九人受傷，其中十二名傷者要送入醫院留醫。（乙）

訂購毛葛鬧出縮水官司 紡織廠不服原判 向合議庭提上訴

【新亞社】一宗訂購毛葛之「縮水官司」，前經高院民庭判決，一家紡織公司不服原判，昨已循民事程序，向高院合議庭上訴，今日仍繼續審訊。

高院合議庭由高級副按察司李比，副按察司百里渠，及來路士與嘉士等三位法官聯合審訊。

上訴人爲國泰紡織有限公司，由廖亞利士及巴士度兩大律師代表，反對於去年十月間高院民庭所判決關於東方工業有限公司之控訴，指訂購毛葛縮水賠償一案。

昨日提出上訴時，廖亞利士大律師提出上訴理由稱：經過詳細考慮有關證供，被認爲原審法官當日拒絕國泰紡織有限公司請求召喚證人以支持其自辯，似有未當，故特向合議庭提出上訴云。

此宗「縮水官司」，於去年七月間，由東方工業有限公司向高院民庭提出控訴，謂該公司向國泰紡織有限公司訂購之福寬毛有縮水百分之三之情形，要求賠償損失。至去年十月間，高院民庭判決，上訴人不服原判，於昨日上午，由兩位大律師代表，依民事程序向高院合議庭上訴。

龍岡總會慶祝元旦 爲張鎭漢趙逢仁洗塵

【本報訊】世界及香港龍岡親義總會，昨（一）日在該會禮堂慶祝元旦，並舉行歡迎由美國返港之旅美僑領關學宏夫婦、美國龍岡公所主席劉耀卿夫婦等，及該會主席張鎭漢夫婦、副主席趙逢仁夫婦、顧問張有興夫婦、總務劉少旅、黃宇乾先生等於月前赴泰國祝賀泰國龍岡總會成立，公畢回港，洗塵致敬大會，由該會主席劉維主持，八時正，賓主相繼入席，計有關學宏夫婦、張鎭漢、趙逢仁夫婦、劉少旅、黃宇乾、鄭淑卓夫婦及該會全體執監委員四姓宗親等百數十人，筵開始，首由劉維致詞，繼由張鎭漢、劉祖關致謝詞，趙伯勳報告赴泰公幹經過，關學宏致詞。即席，張鎭漢捐助該會一千元，趙逢仁捐助……由鳳來家具公司捐贈……作爲遊藝獎品，抽獎，皆大歡喜……一般元且新氣象。

兩佛教團體今同時結經

跑馬地[illegible]大廈十二樓佛教講堂，倫法師自開講「地藏經」以來，現已全部講完，定今晚由七時半至九時舉行結經，屆時歡迎佛教各界人士蒞臨。又衛城道廿三號四樓妙法精舍，洗塵法師講「法華經」，亦定今晚七時至九時結經，歡迎佛教人士蒞臨，同沾法喜云。

女士們縫製賀歲新裝的佳音：
數千款歐美名廠冬季衣料
明起舉行
特別割價大傾銷！
歲晚酬賓 不計成本
褸絨・織錦・純毛絨・絲毛絨・毛嗜士
花樣多・欵式新・顏色靚

	原價	特價
法國駱駝毛褸絨	$78.50	$58.00
瑞士純毛套裝絨	$29.50	$19.50
英國織格花褸絨	$28.50	$19.50
英國純毛花褸絨	$28.50	$20.50
意大利花絨	$14.50	$10.50
意大利士彬絨	$13.50	$ 8.50
荷蘭花毛嗜士	$31.50	$26.50
西德花絲絨	$24.50	$17.00
法國晚裝織錦	$29.50	$22.50
英國織錦	$18.50	$14.00
瑞士威吔哪	$ 8.80	$ 6.50
瑞士織花毛嗜士	$85.50	$68.00
法國 RODIER 套裝絨	$44.50	$31.00
法國 DORMEUIL 雙面褸絨	$37.50	$24.50
英國 JACQMAR 兔毛絨	$25.50	$19.50

香港大丸
電話：773816

本港新聞

市政署報告管理小販工作 上月八百人被控
大部分判罰欵少數被警告

【本報訊】據市政事務署十二月份報告：該月內小販管理隊曾對近八百名小販採取行動。

該份月報於述及有關小販事務時稱：為便利行人起見，位於威利麻街之十三個小販攤位及咸美頓街之六個小販攤位，已經移別處。不久之前曾停止營業之南昌街九十一個固定攤位，其中八十一個，經予警告後已獲准恢復營業，其餘九個因不履行規則，現正採取行動予以對付。

為改善抽簽事宜，力求循便退進，九龍小販攤位之抽簽，由每週三次改為一天。

聚居地域批發市場之漁市場，已設有廿四個供應甲殼類動物之「欄」，使該從事該行業之小販能得較廣之地方及良好之設備。

月報又稱：十二月份小販管理隊採取行動如后：

(甲)提控	被罰款	被警告	釋放
出售肉類	一四一	七	廿四
未領牌照販賣食物	一一〇	二	九
妨礙交通	二九	四	廿四
流動小販售熟食	七	—	—
未領牌照經營熟食檔	二八	二	二
未領牌照出售雞鴨	二二	—	一
未領牌照出售疏菜	二二	—	—
不遵照規定營業	九	—	—
停止營業後未移去用具	三	—	—
未領牌照出售受限制之食物	—	—	四
毆打小販管理隊隊員	—	—	—
合計	三九六	一五	六四

(乙)票控
發出傳票 二二六份
控訴結果 二一八人被判罰款，廿一人被撤銷控訴。

(丙)警告 妨礙交通 九十一宗。(乙)

家庭計劃會攝製「數口之家」
本月份放映地點

【本報訊】香港家庭計劃指導會最近攝製完成之宣傳映片——「數口之家」，現正受到各方之歡迎，在十二月份內，曾經巡迴到各處放映有七處之多，另外有兩個拷貝借用，在各階層放映，而預約在一九六二年元月份放映者，亦有七八起之多，大部份屬於社會教育團體及婦女會屬下之團體，計開：

二日下午八時：女青年會家庭婦女部，地點九龍會所，觀眾為會員及家庭婦女。

五日下午八時：女青年會家婦部，地點北角會所，觀眾為會員及家庭婦女。

九日下午七時半：調景嶺居民互助會，地點在調景嶺村內，觀眾為村民。

十二日下午四時：女青年托兒部，地點荃灣社區服務中心，觀眾為托兒家長。

廿四日下午七時：女青托兒部，地點又一村循道衛理會所，觀眾為托兒家長。

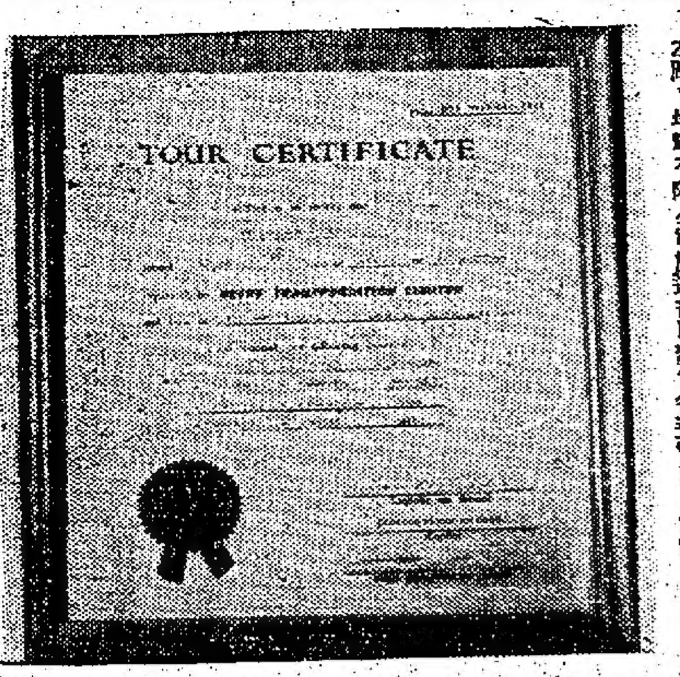
廿五日下午二時半：女青托兒部，地點何文田信義托兒所，觀眾為托兒家長。

該會負責人對各方之協助與合作，表示衷心之感謝，並希望其他團體繼續支持，在各區放映之秩序，如此一來，比一深有教育意味，有助一般家庭從致安定生活之影片，將使更多人從中得到欣賞。

又訊：全港九各區街坊會之婦女部，已預備給予該會很大之協助，已籌備在最短期間內，安排一連串由九各區街坊會婦女部，一向是該會之熱烈支持者，過去曾多次合作，如舉辦婦幼衛生運動，家庭幸福運動，均有邀該會參加，同時文娛常在座，均有美滿之成績。

均輝公司旅遊部 首創發團員証書

本港旅遊業專家均輝有限公司發表稱：該公司除經營各國航空客票及空運貨物外，並設有旅遊部，專為各界服務，其創辦環遊世界各地遊覽團之宗旨，純為港九人士服務，以發展之旅遊，旅遊觀光，並可獲得與各地商業上出入口貿易之聯繫；對於業務及遊覽，均屬精益求精。該公司近數年來，尤其是對於舉辦日本旅行團更多，迄今已屆第廿三期，其第廿四屆已定二月十五日啓程，刻已開始報名。本港人士曾參加該公司所舉辦之旅行團，已屬不少，現該公司為使各團員增進興趣，特設各地旅行証書一種，贈給各團員，以留紀念，其所設之證書，係由專機之機長親自簽發，以示隆重，殊屬創舉。



左圖：均輝有限公司旅遊部所發給各遊覽團員之証書式樣。

大牌檔擺設檯椅阻街 檔主無力繳罰欵 願入獄兩週作抵
並當庭表示生意難做

【本報訊】一個熟食大牌檔檔主，昨日以兩項擺設檯椅阻街罪名被控於南九龍裁判署第一法庭。法官在被告承認控罪之後，判定每罪判罰一百五十元。被告在聞判之後，遲疑久之，向法庭表示無欵繳罰，詢問法庭如何判處。法庭隨令被告如無欵繳罰，則每罪入獄七天作抵。被告聆訊後，立即表示願意入獄。他向法庭表示：他的生意，根本是賺不到錢，就算賺，但在十天之內，亦賺不到三百元。因此寧爽快還是入獄，免傷腦筋。言下並大嘆生意難做不已。

被告為男子邱凝財，為紅磡鼻利街一號熟食檔牌主，被票控兩項罪名：㈠指控被告於一九六一年十一月卅日零時十分，在上述地址擺設七張櫈，卅張檯阻街。㈡指控被告於一九六一年十二月二日上午八時五十分，在上述地址擺設三張櫈，十二張檯阻街。（晉）

維多利亞中學 元旦聯歡盛況

【本報訊】本港英仔峽道維多利亞中學，於元旦日假娛樂戲院舉行聯歡會，節目有各班級話劇、遊藝比賽，是日上午九時正，聯歡會開始，到會之教育界先進及學生家長千餘人。首由該校校監致開會詞，繼由校長致詞，家長代表致詞，學生代表工作報告，禮成後，節目比賽隨即開始，各班參加節目，均極精彩。茲將是次比賽成績探列於後，計高級組冠軍中二班紅葉花舞，亞軍中一班彩巾舞；中級組冠軍三年級乙班洋娃娃舞，亞軍五年級乙班瑶光舞；初級組冠軍二年級新年樂園（唱遊）。上述結果公佈後，即由該校李監督主持頒獎，訓致專主任黃官宣告閉幕致謝詞後，才宣告散會。

絲綢織造自由工會 第十屆執委昨就職

【本報訊】香港絲綢織造業自由總工會第九週年紀念暨第十屆執行委員就職典禮，於元旦日下午一時，在該會大禮堂舉行，計到會來賓及會員二百餘人，開會如儀，主席賀執生報告後，由港九工團聯合總會監誓人黃菼致訓詞，話多勉勵。會後攝影，並備有茶點招待來賓，互祝國運昌隆，反攻必勝。該會為慶祝五十一年元旦，並於下午八時在荃灣荃安街金城酒店舉行會員大聚餐。茲探悉該會執委姓名於后：主席賀執生（婦聯），副主席李鵬、唐添平（婦聯），會務主任容錫滿，財務主任賀祈暇，組織組長何叔容，調查組長周維德，文娛組長寶泉若，福利組長朱光正，交際組長曹達森，婦女組張鳳仙。

出版消息

「好少年」 香港唯一的少年刊物，「好少年」半月刊第三十期（一九六二年元旦特刊）已於卅日出版。此期內文有歷史故事「岳飛」，名著連載「魯濱遜飄流記」，香港童話「智慧的化身」，驚險羅劇「可怕的黑影」，偵探故事「捉鬼案」，以及電影明星林黛、馮寶寶、尤敏等的照片和影訊，其他珍奇的照片和插圖，特別豐富多彩，為青少年兒童的良好讀物，各處有售，每冊五角，訂閱九折，電話：六九七三〇。

跑馬地體育路 有人忍棄女嬰

【本報訊】警務處消息：去年十二月廿六日約四時前，跑馬地體育路上山道體育路上，發現一名被遺棄之女嬰。

該女嬰出生僅約三天，圓臉，皮膚黝黑，穿紅色棉衣外衣，身上裹以紅布。任何人士，知悉該女嬰身世，或能協助警方調查者，請通知東區警署偵緝主任，電話二四五二二轉內線四〇〇或向任何警署報告。（乙）

葛量洪獎學基金 本年度增發獎學金廿二名

【本報訊】根據昨日發表之葛量洪獎學金基金會一九六〇至六一年度報告書，該會一九六一至六二年度之新獎學金廿二名，另續發原日獎學金五十七名一年。以上各獎學金額合計共達五萬零四百七十元。上述各獎學金，係供得獎者攻讀中學、大學預科、工商專及大學各科者，大部份係足以付學費開支，惟困難情形者，則亦有給以生活津貼。

該份年報又謂：該基金會之常年政府撥款，保持基金之本額完整，作獎學金津貼。一九六一年八月底，該基金之投資市值共值一百三十餘萬元。

葛量洪獎學基金係在一九五五年設立，旨在促進本港之教育，獎助本港大中小學及工業專業學校肄業之學生。（乙）

中文學校協會 新年團拜盛況

【本報訊】港九私立中文學校協進會，元旦日下午四時，假座德輔道中六國飯店二樓，舉行慶祝民國五十一年元旦新年團拜，到有該會顧問李會核、許顯成、李仲莊，理監事伍漁賓、鄭星海、梁輔灼、陳月亭、蘇熊瑞、黃宗鑑、陳福生、伍卓華、余孤汝、吳俊鴻、江茂森、吳紋琛、梁啟民、馮鑑明、關宇定、陳康榮、張英妍、陳鏡湖、楊璇珍、黎明、陳尚賢、方卓賀、李錫宗、馮煥震、朱淑儀、梁紹芳、杜蘭、黎清康等共數十人，由理事長蘇耀瑞、梁詠恭等招待，席間并由理事長致詞，鍾樂賓茶點，濟濟一堂，互祝新歲快樂，情極融洽，直至六時許始盡歡而散。

九龍中醫公會 選出首長職員

【本報訊】九龍中醫師公會，在去年除夕下午八時，在該會舉行第十六屆正副首長及各部主任選舉，由選委會主任委員黃少波任主席，公推監票員，由選出主任委員陳榮生，理事長李根源、副理事長黃少廉、常務理事吳奕本、陸易公、鄧山、楊忠、黃國能、黃波生、陳士儀、康健；總務主任何黎齊等各部主任職員名單如下：會長李寶卿，副會長勞紹發、理事長卓...（名單從略）

（二）日下午，假座九龍彌敦道招待港九新聞界

府官員、銀行界等，到會來賓計有：香港政府教育司署李主持會議、林家駒夫人等教育人員，照顧各藝術、教育等各界人士，席間并由各社團致詞，計劃會員各新界同人，新界婦女、陳夫婦、陳丙夫婦、陳榮陽夫婦及陳偉等。

香港中國文化協會 新舊任職員交接
主席黃麟書希望全體理事 共為發揚中國文化而努力

【中央社】香港中國文化協會改組以後，於開元月一日上午十一時在該會會堂舉行第三屆理事會就職典禮，並接開第一次理監事會議，計到會理事黃麟書、陳訓畬、謝伯昌、周鯨文、吳俊升、黃毅宗、毛以亨、任畢明、張國興、黎鐵漢、王裕凱、卜少夫、凌道揚、王淑陶、張六師、吳添頤、胡家健、晉康、馬鑑、蘇福千、黃麟書、朱泉發、周鴻年、黃熙等廿一人。該會主席黃麟書即席致詞，首對海內外人士之贊助支持，表示感謝，并希望全體理事各盡其力，共同為發揚中國文化而努力。各理事對於討論今後如何加強推進會務一案，經決定交由該會常務理事會擬以研擬具體工作方案，積極推行。該會現已有其設備完善之圖書館及會堂，茲後對於各種文化工作之推進，將有一番新的展佈，當可預期云。

圖片說明：中國文化協會新舊職員交接儀式，圖為新選任正副主席留影（由右至左）陳訓畬、許孝炎、黃麟書、謝伯昌。

康樂園中祝康樂
中國書院師生元旦郊遊 余慶正而積極籌建校舍

【本報訊】本港中國書院，於元旦舉行新年師生同樂會，在新界康樂園旅行聚餐，參加者有中國文學系、中國藝術系、英國語文系各系同學，下午一時行團拜式，旋即聚餐，先由院長黃天石致詞，教務長黃國芳勉勵各同學，當新年開始，須下決心，努力學業，旋由彭將軍福林生平。席間黃院長出聯首「康樂園中祝康樂」上比，命諸生當筵聯對，並推定中教授評述南宋時故事，各同學紛紛即席交卷，由徐亮之教授宣佈各教授評判結果：第一名蔡尚桐，對比為「將軍府裏話將軍」，因取材本地風光，得冠軍；第二名成功湖上度成功」，以地名對地名，堂皇工整，得亞軍。第三名楊宏益「鶯港池畔猿驚猿」，頗見巧思，論後安排獎，既而務術系同學當場寫生，英文系同學担任餘興節目，在輕鬆愉快氣氛中盡歡而散。

又訊：該院董事長余慶正而夫人，前因病留醫養和院，師生均極關懷，現已痊癒出院。余夫人在病中對同學學業，備極關懷，尤以現有校舍不敷展布為念，已定期召集校舍籌建委員會正副主席謝雨川、黃均政等商討進行，務於短期內完成云。

梅伯雄訪問記
芝加哥中華會館主席 「美國之音」今晚播放 本港收音聽戶可收聽

【本報訊】「美國之音」將於一月三日播述一九六一年芝加哥中華會館主席梅伯雄先生訪問記。按芝加哥之華僑，曾發起美國芝加哥中華會館款待美國參議員及代表團，總統陳誠，與「中國小姐」等盛事。此一錄音廣播，將於一月三日下午七時半與八時，分別用國語與粵語播出。本港收音機聽戶可分別按短波一一八九五千週，九五三五千週或中波一一四〇千週收聽。

在此篇訪問記中，梅先生將積述中美僑胞與從旅遊衛保健、教育及福利工作之其他民間團體合作之經驗。

海晏同鄉會 昨新年團拜
盧世鳳主持瓷相揭幕

【本報訊】旅港海晏同鄉會，於元旦日舉行慶祝新年同人團拜，同時舉行鄉賢會所熱心捐款再十紀念瓷相揭幕典禮，教請港國僑領該會永遠榮譽會長盧世鳳主持揭幕，由總務主任伍于康司儀，首由陳伯强致歡迎詞，並恭請盧世鳳先生致詞，對祖國台灣、港澳擁護作親切關懷訪問及領導，並對同鄉會鄉親致意，再由陳炳櫃博士、羅顯勝大律師致詞，除對盧先生致謝外，並備述世界各地...

日本鋼琴製造過程 通利琴行拍成影片

本港通利琴行總經理李子文夫婦，年前赴日本考察鋼琴樂器製造事業，承山葉牌（YAMAHA）鋼琴製造廠特許，實地拍攝鋼琴製造過程，該廠佔地一百五十萬方呎，月產鋼琴三千具，風琴口風琴一萬五千只，拍攝歷時兩週，妥為存檔，加配彩色并以交响樂隊演出解說。該片取名INVITATION TOPIANO，昨...

註冊總署通告

為公司法例規定下之年報及其他表格填報事

茲特促請根據上述法例註冊之有限公司注意下列事項：

㈠於每年第一次或僅有之股東週年大會後二十八日須依指定格式填具年報乙份呈上本署登記。

㈡在已呈案之章程名冊項目內如有任何變更須於十四日內依指定格式將通知書乙份呈上本署登記。

㈢已經註冊之辦事處如有遷移須於二十八日內以書面通知本署登記。

被控者如未依時呈交上述年報表格或文件時須依章繳納登記費元正，凡未依時呈交上述年報表格或文件之公司董事等人依法將有被控告及處罰之虞。

週年大會者即是年之年報之截止日期項目內須填上：「一九六一年十二月二十一日」並勿遲於一九六二年一月二十八日呈交本署登記。

公司註冊官謹啓

聖公會聖士提反堂小學 招生

班級：上下午校一至五年級插班生（每級數名）

報名日期：本月五至十一日每日上午九時半至十二時半下午二時至五時（請攜備報名費二圓相片一張及出生證明文件）

考試日期：本月十三日下午二時

校址：般咸道七十一號

電話：四二三二一

校長 張榮岳

商業廣播電台 工商晚報 亞洲畫報社 聯合舉辦香港第一屆最受歡迎十大國語粵語影片選舉及智測有獎遊戲辦法

一、選舉範圍（分選舉票及智測票兩種）

㈠選舉票由讀者就一九六一年在港九首輪上映國粵語影片充候選影片。

㈡智測票由讀者投測本屆可能獲選之十大影片。

㈢每票皆須填選國語影片五部及粵語影片五部。

㈣選舉票、智測票及選舉印花等，分印在工商日晚報（一九六二年元月二日起）及亞洲畫報（第105、106兩期）請讀者自行剪用。

㈤填妥後用信封封密，信封外左上角，貼上選舉印花。無印花者無效。

二、名額及獎品

㈠選舉辦法，以各片的票房紀錄估計算分數百分之卅，讀者投票數佔百分之七十計算，決定得分多之國、粵語影片各前五部為本屆最受歡迎十大影片。

㈡國粵語影片由主辦單位頒給獎狀。

㈢智測當選之讀者，各贈獎品如下：

甲、冠軍獎三名

頭獎由工商晚報贈REX牌九呎雪櫃壹個。

二獎由商業電台贈「飛利浦」原子粒座檯收音機壹座。

三獎由亞洲畫報贈「美能達」A型影機壹架。

乙、入圍獎二十名

每獎贈價值港幣式拾元以上之獎品壹份，另贈工商晚報兩個月，亞洲畫報壹期，戲院入場券兩位。

丙、紀念獎五十名

以接近當選影片之次多票者當選，每獎贈工商晚報壹個月，亞洲畫報壹期，戲院入場券兩位。

（此項預測以全部猜中者為冠軍獎，如猜中者超過三名，得同後當衆抽簽決定前三名之次序，分別贈獎，其餘撥作入圍給獎）。

三、投票時間

自一九六二年元月二日起至二月廿八日止，外埠以郵戳為憑，過期無效。

四、投票地點

㈠投票方式可任由投遞入郵寄工商晚報或亞洲出版社有限公司或自行投入後列票櫃。

㈡票櫃分設下列各處：

A、工商晚報（香港德輔道中）

B、樂宮戲院（九龍彌敦道）

C、亞洲出版社有限公司香港門市部（香港銅鑼灣怡和街八十八號）

D、亞洲出版社有限公司九龍門市部（九龍旺角打老道六十九號A一）

E、中央無線電行（九龍彌敦道）

五、揭曉日期

預定一九六二年三月份內揭曉，日期另行公佈

六、頒獎日期

㈠預定一九六二年三月份內舉行，屆時并舉行十大最受歡迎影片獻影週，並請明星登台。

㈡海外讀者得獎獎品，得由中獎人指定代表到會說明暗碼領獎。

㈢本港讀者必須親自到會說明暗碼領獎。

工商晚報 商業廣播電台 亞洲畫報社 合辦

香港第一屆最受歡迎十大國粵語影片選舉票

國語部份

1	
2	
3	
4	
5	

粵語部份

1	
2	
3	
4	
5	

被選者

選舉人姓名

住址

暗碼

最受歡迎十大國粵語影片當選智力測驗票

國語部份

1	
2	
3	
4	
5	

粵語部份

1	
2	
3	
4	
5	

預測當選明星

投測人姓名

住址

暗碼

香港第一屆 十大最受歡迎影片 選舉 印花

童軍露營實況 麗的今午播出

【本報訊】在九龍仔金禧大露營，自去年十二月廿七日起至昨日已經圓滿閉幕，這個本港開埠以來空前最大規模的大露營，參加人數逾三千人，包括來自日本、韓國、馬來亞、新加坡、婆羅乃、砂勞越、泰國、澳洲、菲律賓等的童軍，所不同的，這次露營的參加者，絕大多數是十八歲以下的童軍，金禧露營規模之大，直追十三世紀時宋帝南下宋皇臺及鑽石山時之盛況，至遠如美國的，見賞們，為了使這次大露營有歷史意義的本港介紹給本港居民，能將童軍活動的真實地貌，特派記者前往營地，實地觀察，自開營至閉幕，並由童軍營內活動以至花絮等，均一一錄音在內，此一精彩節目，定於今（三）日下午三時，在銀台播出，本港居民，幸毋交臂失之。

氣喘咳 弱
天氣變時

專科中醫 周治平

四代特效驗方 立單保証斷根

時發時止服成藥無效，因治標有傷元氣，跑路來氣喘，上樓梯時氣促，日久心弱氣頂痰多，或傷風又發，照X光非肺病，此乃氣弱有關，任你如何醫治未根治，久未斷根如遇服本館四代祕方，速年久患速服治愈斷根。外埠函告病狀郵寄一服奇效。

中環地址：前在彌敦道五零四號二樓即油麻地彌敦大廈隔鄰公園對面，本館電話：七十八號中環街市側

培貞日夜英專 擴班招生

由字母班至會考班 上課時間：今上下午班及夜班另加設九時廿分夜班

校址：彌敦道七〇七——七〇九號（加那氏大廈斜對面） 電話：八〇二〇七二

聲明啓事

香港筲箕灣道236 238 238A 300 302號三樓文華中學由一九六二年一月二日起由伍鏡昌接辦以後關於該文華中學一切債務糾葛及賬項盈虧概歸伍鏡昌負責與舊人無涉

痔瘡
全港獨一 日本痔科 苗樂天 專醫

痔瘡 脫肛 血痔

遠近馳名 貧者減贈

全港獨創無痛新法，不用刀割，不需住院，不受痛苦，無需休養，完全不影響工作，保證根治除根，痔瘡永不復發。脫肛門內痔外痔，神效。有肛門疾病者，速來治理，保証根治不收費。

診所：九龍旺角彌敦道六七八號二樓

時間：每日上午九時至下午二時，時間三時至七時，每日下午一時，星期日及例假照常應診，女助理陪診

電話：八〇〇六八

THOMAS' EVENING SCHOOL OF GREGG SHORTHAND

多速馬記夜校招生
立案

校址：堅尼地道七號聖若瑟書院（十二號A巴士可抵達）

新班：五個月畢業。

除本校頒發文憑外，并保薦參加一九六二年六月在本港由教育司監考英國速記學會考試。上課時間逢星期一、三、五下午七時至八時

學費：每月三十元

報名日期：一月三日至五日止每日下午五時半至柒時

開課日期：一九六二年一月五日

英語運動·迅速發展 新法教授·學習最易

九龍英文會話專修夜校

本校十一月份成立，由鄧樹勛主持授課，入學者已逾六百人。

報名地點：九龍旺角老街珠海學院內

報名日期：十二月廿八、廿九、一月二日，三日

校址：九龍旺角老街一二四號珠海學院內。

加連威老道66號楓林小館（每日上午九時至下午九時）。

時間：每日下午七時

香港韋定英文會話學校

本校成立已一年半，為會話學校之首創，由鄧樹勛主持教務，目前在校同學一千人，畢業生一千五百餘人。

報名地點：銅鑼灣東院道本校 怡和街90號關生七多

報名日期：十二月廿八日、廿九日、一月二日、三日。

校址：銅鑼灣東院道聖光堂內。

時間：每日下午七時起。

兩大特點

為人人而設立的成人學府，不限年齡、不分階級，不論程度，一律歡迎入學。

容易學習：皆施活的教授法，打破呆板，沉悶制度，務宜趣味化，務使學生在輕鬆愉快的氣氛中，把學習英語，視為一種享受與嗜好，在短期內獲致最大效果。

即學即用：本校自編講義，按合中國人學英語之需要，一共四十餘課，均屬日常生活必須應用之流行英語，課課實用，句句實用，即學即用，二月內完成。

鄧樹勛先生每逢星期一下午七時至七時半在麗的電視授課，敬請注意。

校長 鄧樹勛

我國參加亞運足球 託由華協遴選陣容 并負責訓練事宜

【本報訊】華協會昨已正式接獲中華民國足球委員會來函，委託華協會代選拔我國參加第四屆亞洲運動會足球隊陣容，及主持訓練事宜。

該封來信，並請華協將全部選訓費用，列具預算，向我國足委會呈報。

我國足委會來函中，請華協代選球員廿二人。昨據華協會首腦透露，我國足球隊，已蟬聯亞運會兩屆冠軍，今次當然希望能夠獲得充份時間訓練，以便蟬聯三屆冠軍。

他們認爲最近本港新血球將，有優異演出，所以，他們準備盡量選拔新血球將參加。最近由英返港之張子岱，於去年羅馬世運會時，本已入選代表我國參加，旋因接受黑池隊之邀，卒未隨隊，今次華協負責遴選陣容，張子岱球藝復有進步，當可入選。另一名新血黃文傑，亦我國代表，惟被黜仍未滿，近況如何，殊堪注意。惟爲免殊球，及爲國家計，雖應一併選入，相信集訓後，定可再演身手，且亞運舉行時，被黜亦早已滿期矣。（進）

八日召開會議，將商討邀請韓國足球隊于農曆新年訪港問題。倘韓國隊不來，才打算改排聯賽或銀牌賽秩序。

據悉：假如在農曆新年上演聯賽的話，星島方面如希望屆時能夠排星島對傑志一場補賽（兩隊在第一循環遇時改期），在此時舉行。（進）

元旦國際長途賽 陳鴻文蟬聯錦標 區忠盛郭景文分列亞季軍

【本報訊】國際中長跑會主辦的慶九國際長途跑賽會，于元旦晨八時，假九龍碼頭道舉行，是日表風颯颯，報名的健兒一百十七名，十二人缺席，一百零五人參與競賽，熱門跑手陳鴻文，在半程後一路領先，卒蟬聯三屆錦標，成績卅三分卅三秒六，快次名區忠盛凡三百餘碼，區忠盛又快出郭景文凡三碼，分列亞、季軍。由於途中兩人氣力不繼退出比賽外，一百零三人能跑畢全程，體育精神可嘉。

元旦日七時前，各長跑健兒陸續到達碼頭道大會司令台前報到，七時半，大會裁判長朱志成宣佈注意事項後，全體運動員即分兩行排立碼頭道與三八學校前準備起跑，八時正，發令郭靈光鳴起，一百零五名健兒齊步前進，陳翔慈飛奔領前，區忠盛、郭景文、陳鴻文緊隨，其餘大隊人馬又後少許，至太子道中段，陳鴻文、區忠盛、郭景文先後超出陳翔慈領前，陳鴻文顯然領前，區忠盛又快後，陳鴻文愈跑愈勇，至佐頓道口時，即超郭景文三碼，先後跑過終點，分佔一、二、三名位，其餘跑手先後跑畢全程，均獲大會頒發獎品乙枚。

冠軍，成績卅三分卅三秒六。因後半程道風影響，成績未較前屆出色。九時十五分舉行頒獎典禮，由宋志成先生及本屆成績最佳者頒獎。

㈠陳鴻文，卅三分卅三秒六；㈡區忠盛，卅三分四十秒；㈢郭景文，卅三分四秒；㈣黃清和；㈤李榮；㈥陳劍雄。

西德安德烈足球隊 已答允五月來港賽兩場

【本報訊】足球總會已接獲西德「安德烈」隊的覆函，表示接納足球總會之邀請，於今年五月廿二及廿八兩天，在本港作兩場比賽。因此，足總本屆邀請外隊訪港，又增多一支勁旅了。

足總邀隊小組，經定於本月八日召開會議，主題亦是決定秘魯冠軍共和士隊，於今年三月間訪港問題。

秘魯冠軍共和士隊實力，經已見稱日前未弱。因爲秘魯之領隊維表示，秘魯冠軍共和士隊，今次決定作環遊世界訪問，至於是否會來亞洲，則首先要看香港是否接納該隊前來比賽而定。故香港方面如接納秘魯隊訪港，則他才作亞洲各國之行。

在收入方面，既得較佳之收益，以便參加一連串國際性比賽。（另訊）足總刻仍未放棄邀請外隊來港的機會，捷克隊小組李孝文傑稱，捷克隊小組已定于本月……

緬甸五名涉嫌賭波球員 被判不准參加任何對外比賽 另三人在國內停賽三年

【仰光二日法新社電】涉嫌被一名華商收買從事賭球行爲之緬甸國家足球隊隊員五人，經於上週六，由緬甸足球總會，判處今後不准代表緬甸參加任何國際性之比賽。其中案情較輕之三人，在國內須停止出賽三年。緬甸足總謂此案經過調查後，須未能取得證款轉手之確鑿證據，但其他方面之證據，已足以支持賭球之事實，此案且牽涉三名球員之妻子在內。

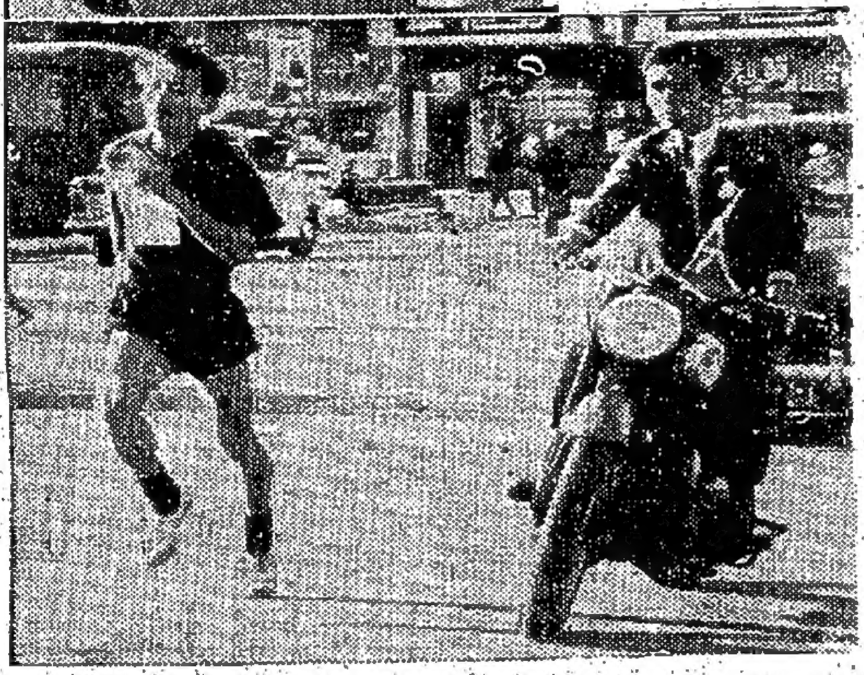
亞洲先生設宴會 因誤港隊入境 來函舉總致歉

亞洲先生設宴會，對香港代表隊此次應邀參加，而未能入境一事，來函表示「極大的歉意」。據解釋：馬來亞舉總因誤香港隊入境，而在內部傳出消息，足總將決定邀請秘隊訪港，亦因未屆足總在簽證一事，未向吉隆坡移民局，盡了「最後的努力」。

舉總主席黃某昨日所致馬來亞主辦當局之上述公函，並謂：出席大會之亞洲國家，均對香港不能及時抵達，感表失望。馬來亞舉重總會秘書林森祥，在函中同時致謝本港對該會之合作，並說明今年七月，將在印度之加爾各答，舉行新的亞洲先生競賽會。

元旦國際長途賽跑

元旦日國際長途賽跑，在九龍舉行，結果陳鴻文蟬聯冠軍，上圖爲大會副會長陳與主持頒獎，下圖爲陳鴻文在途中之影。（本報記者攝）



東華賽和傑志後 經費有着 關景申轉投光華

【本報訊】關景申在東華迎戰傑志出走後，表現欠佳，故東華最近幾場比賽，均未被派遣上陣，關景申因此乃萌轉會之念，決意轉投勁光華。關景申轉會紙已交與東華負責人，俟東華會秘書劉榮浩簽字，再交由足總執委會通過後，即可轉過光華，但最快也須數週。

又：東華自再和傑志一七、在和傑志後，士氣百倍，統帥部申人深感滿意，對經費方面，已無負責，「水」源不虞缺乏。

下星期一（八日）東華即與光華遭遇，該會對此兩分，志在必得，倘若使陸勝，降班成分，即可減低，因此該隊球員昨（二）日又由道館開始練習，在跑馬地內操練。

然光華現在是聯賽殿後，雖已有起色，但東華與之對抗，不過是五五波而已。至於出戰光華陣容，將與和傑志時的人選一樣，並無異。至若孫伙光（日前被罰出埸）刻仍未受罰，近當不會有所變動。但東華此一陣容，在故鄉一被罰停賽時，惟有將黃國佳上前任，並調出李志雄（二）補鋒。

南華籃球隊 征澳奏凱

南華籃球隊，去週乘假期之便，在澳作數場比賽，收穫全勝戰果。該隊在澳門共參加三場比賽，結果女子組勝澳門聯隊廿一比五，男子組勝澳亞軍僑聲隊七十五比六十，勝新花園冠軍隊六十八比四十四，返港之全隊名單如次：

總領隊顏綺玉，領隊鄧公淦、黃揚芬、孫盛源，隊醫胡翼雄，管理梁住三，教練張樹棠，隊長吳乙安，隊員：潘克勝、李梅生、譚錦康、馬鴻翔、陳錫明、黃興榮、鍾耀洪、陳熾成、吳國彥、鄭炳耀、陳洪亮、吳振耀。（女子隊）吳嘉蓮、俞國馨、李鳳英、陳碧貞、伍麗英、江麗秋、楊惠志、林霖蓮。

華協餐舞會 開始定座

中華業餘體育協會餐舞會，經定於本月六日下午八時，假九龍美麗華夜總會舉行，各界人士踴躍參加餐舞券，甚爲踴躍，成績至佳。凡購有餐舞券者，可于本月五日前往辦公時間，到附馬地體育路該協會辦事處定座云。

討論參加亞運 港協十六會議

香港業餘體育協會暨奧運委員會，現定本月十六日（星期二），在南華早報會議室召開會議，將討論香港參加今年在印尼舉行的亞運會事宜。

亞洲棒球賽在台揭幕 我國首勝菲律賓 日本擊敗韓國隊

【台北二日中央社電】中華民國棒球隊，今在台北棒球場舉行的第四屆亞洲棒球錦標賽中，揭開序幕，以七比零擊敗菲律賓隊，日本隊也在下午以二比零擊敗韓國隊。中國隊今日演出正常，投手林崇欣，攻守俱佳，菲律賓隊被三振出局，並擊出兩只二壘打，他們應用的戰術，也極成功。中國隊的陣容計有：林生（紅雀）、劉子英（南國）、陳錦華（虎聯）、紀華珠（自力）。

修頓籃球錦標賽 今晚頒獎 加插兩場表演賽

修頓球場主辦的第七屆籃球錦標賽，全部秩序經已完成，閩南隊榮獲冠軍，定於今晚在修頓球場舉行頒獎典禮，由李福樹先生主持頒獎。同場並有兩場表演賽，計七時半，維力對南國，八時半，閩南冠軍隊對聯隊，門券五角及屆時可購三角座位券。茲將四隊名單列次：

（維力隊）領隊鄧可雄，教練利德榮，隊員戴列鈞、鄭可英、黃榮衍、黃國維、袁仰山、徐亮耀、鄧興霖、利濱植、利國雄、盧桂麟、周濟鈞。

（南國隊）領隊謝心如，隊長劉子英、陳國泰、何元狄、鍾均悅、饒始榮、馬家駿、鄭明、馬家雄、鄺展鴻、蘇樹雄、林炳雄、梁鑑光。

（閩南隊）領隊陳展祥，教練陳文興，隊長吳那秀，隊員楊比福、莊以謀、曾澤元、潘焕文、顧振鴻、黃鵬飛、張介忠。

（聯隊）領隊文錦培，教練蕭苑均，管……

小球世界

△香港小型足球總會主辦的總會盃小球賽，今天修頓球場有兩場：六時，七時，香港國光對星島，星島對銀中。維多利亞球場有一場，四時三刻，黎明對振興。

△九龍小型足球總會主辦的第十屆「九龍盃」全港公開小球賽，自開始報名後，每日來辦理報名隊伍，相當踴躍，該會定於本月十日下午六時截止，查該盃賽章規定祗限四十隊參加，逾額則抽簽取捨。

怡牌樹

Fir®

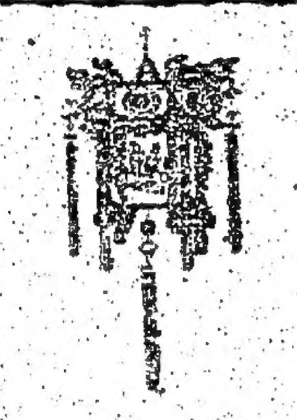
樹牌怡

精美絕倫　人見人愛

工展第十三街

各大百貨公司均售

塑膠 宮燈



裝飾府上華麗廳堂請到

工展第十街

東藝塑膠廠

攤位參觀

堂皇富麗　氣象萬千

廠址：中環卑利街六十五號三樓　電話：三四四八三

一舉三得！

Toray 特頭綸*/ 棉混紡織物

Toray | POLYESTER FIBRE

TETORON*

東麗特頭綸牌聚酯纖維

●集科學技術之精華——

敝公司一向着重視科學研究，迄爲日本第一大化學纖維製造廠，經與馳名世界之日本十大紡績廠中之四大廠家——

DAIWABO	牌	大和紡績株式會社
Kurabo	牌	倉敷紡績株式会社
Shikibo	牌	敷島紡績株式会社
Toyobo	牌	東洋紡績株式会社

合作，動員彼此之生產設備及科學技術上之傳統，精製出品 Toray 特頭綸*/棉混紡織物，質地優秀，品質可靠，實乃科學技術精華之結晶。

● Toray 特頭綸／棉混紡織物——充分發揮化學及天然兩種纖維之綜合特色……

易洗快乾，不縮不縐，永保原裝，輕盈舒爽等等，係經 Toray 特頭綸與棉混紡而後可獲得之特長。

●漂亮時裝……

不論襯衫，罩衫，男女衣服等等無不咸宜。不特便於縫衣業商之裁製，而且穿者舒適，觀者悅目，實可謂「一舉三得」之衣料也。

如欲函詢寄
東洋麗絨股份公司大阪辦事處出口部

Toray

日本最大化學纖維廠家
東洋麗絨股份公司

總公司：東京・三井大厦　電報掛號 TOYORAYON TOKYO
大阪辦事處：大阪・三井大厦　電報掛號 TOYORAYON OSAKA
駐泰東南辦事處：泰國曼谷 ……　電報掛號 TOYORAYON BANGKOK

*係敝公司出品聚酯 (Polyester) 纖維之註冊商標。

鱷魚恤衫廠
設備隨着時代並進　製作精良產量激增

最近兩年來，製衣遭遇前所未有的衰退，影響所及，部份廠家不得不縮減，甚至停業，月來則漸好轉。記者為了探究其原因，特走訪本港有地位的製衣商鱷魚恤衫廠，以了解該廠之設施與成功，藉以了解該廠是如何的面臨這艱難的局面，而不受影響的道理。

鱷魚恤廠經過九十年代，他們由青山道六十四號的中型廠房，搬到官塘工業區的新型大廠房，是經過考驗與奮鬥的，鱷魚恤新廠，位於官塘開源道七十九號，是一座七層樓的建築物，佔地面積萬餘尺，外觀雄偉，規模龐大，廠房正面係數以千計的恤衫圖案，使人一看便知道此大廈是一間製衣廠了。

該廠設備全部電動化，同時全廠冷氣設備，鎖領機、釘鈕機、衫機、裁剪刀，以及任何一種類型的機器，都是以電力為原動的，長達式百餘尺的裁床多張，實在不是一般廠家可能負擔的設備，堪說該廠的新式設備，在世界來講，可稱為第一流的了，配合着他們優良的「分工合作」制度，其出品製作非常成功。

據鱷魚恤總經理陳俊先生表示：「鱷魚恤」的製作，跟隨時代並進，不斷改良，適合顧客的需求，我們對恤衫的款式花色，力求新穎大方合潮流，對恤衫質地，力求華貴，又實惠，所以無論任何一件恤衫的一針一線，也絕不馬虎，價格方面，向以薄利多銷為宗旨。

但的鱷魚恤確是港九人士所公認最新款傑作的衣着，致有今日雄視世界之成就，實非倖致云。

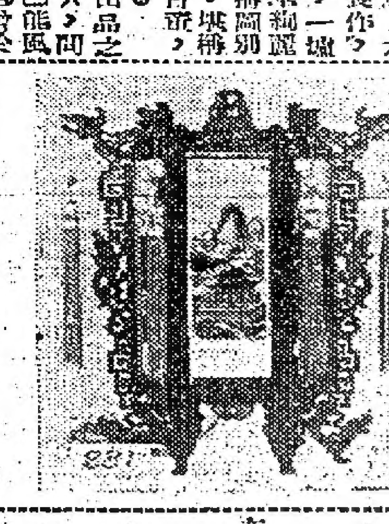
（圖為鱷魚恤有限公司總經理陳俊在辦公時留影）

香港第十九屆工展會特刊

東藝廠出品　科學製古董

宮燈是中國藝術製品，早已馳名中外。近年本港東藝塑膠廠首創之塑膠宮燈，組以東方古典圖案為創作題材，綜合塑膠尼龍等之原料，加上大部份手工藝術製作，使古典與科學一爐共冶，故能燈光澄澈，輕巧玲瓏，構圖別緻，風格清新，堪稱為「科學製古董」，「新酒入舊瓶」。東藝塑膠廠出品之宮燈，典雅宜人，問世後，已能風行世界各地，且曾於昨年已獲英聯邦設計註冊專利權，其優美之處，於此可見。

該廠攤位在工展第十街，展出發售之宮燈款式甚多，更有本年度新出之各式各樣小盤屏和掛屏，以塑膠和花梨木作造，用塑膠浮雕，配上古畫盆，古色古香，更覺名貴，確具我國風格，所以本屆工展之機構亦採用此種宮燈作為裝飾佈置，尚覺富麗，氣象萬千。



（圖為該廠出品之一部份）

余均益　一元五味　三元有賞

余均益在工展會慣行大贈送，設特賞品一元五味。光顧三元，另有獎品。余均益以妙製甘竹辣椒醬著名，此外，原堆蠔油、均滑銀蝦醬、靚香豉椒醬、鮮蝦番茄汁、芥末、蠔汁、特製咖喱粉、蘇山當辣子、玫瑰香腐乳、原庄胡椒粉、奇味八珍醬、特種辣味醬、調味珍品，式式俱備。

德聯撲克牌　千金求一語

工展會第十二街德聯有限公司撲克，懸獎一千元，徵求宣傳術語一句，該牌位出品塑膠撲克牌，懸獎辦法如下：

（一）宣傳術語須適用於「撲克牌」，例如「阿花行路」中中規罰也。

（二）宣傳術語以四字最佳，二字次之，五字又次之。

（三）由昨（二）日起開始收件，本月十二晚止截，郵寄以郵戳為證，來件請寄工展會宣傳部，信封上註明應徵宣傳術語字樣，來件人請存留底稿，以為領獎時憑證。

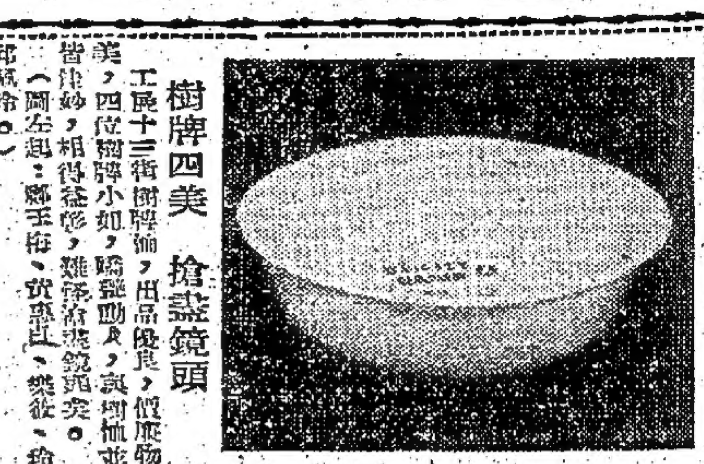
（四）宣傳部長甄文宛，會同報界駐工展會記者兩人，聯合擔任評判，本月十四日公佈評判紀錄。

（五）本月十五日，假座工展會舉行頒獎，由會長朱石麟主持。

（六）獎品：首名港幣六百元，第二名港幣三百元，第三名港幣一百元。

星光面盆　大小均備

圖為星光實業公司所出之紅A牌面盆，用不碎耐熱塑膠壓成，大小款式齊備，最近增出之十八吋涸大盆，且可作兒童浴盆及洗衣盤之用。



樹牌四美　搶盡鏡頭

工展十三街樹牌恤，出品優良，價廉物美，四位樹牌小姐，嬌艷動人，與樹牌恤衫皆生妙，相得益彰，難怪搶盡鏡頭。（圖左起：鄭玉梅、黃惠珏、樊玲、邱佩玲。）

工展各部電話號碼

第十九屆工展會各部門電話號碼如下：

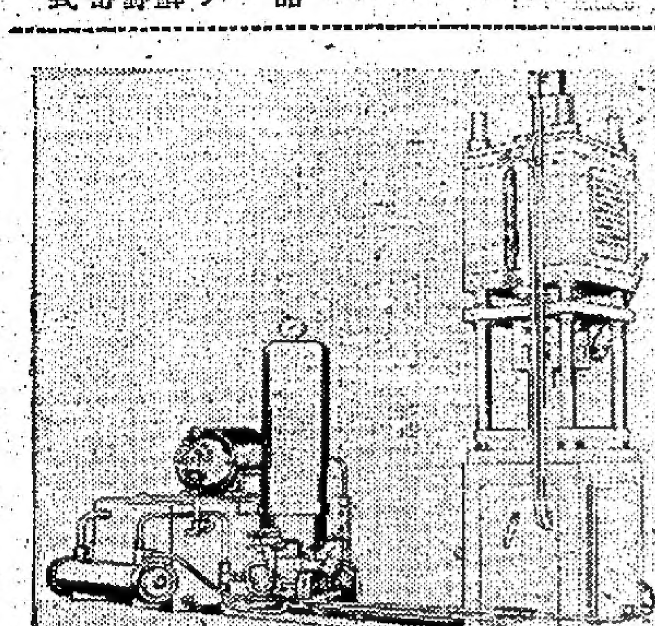
會長室、秘書室、總務部長室、總務部、總辦公廳、公安部長室、公安部、宣傳部長室、宣傳部及記者室、播音室、事務股、電器室、建設委員會及工業機器及原料陳列部、出品陳列部、款接部、場內消防局、後門警衛室

三五一九六、三五一九七、三五一九八、三五九四一、三五九四二、三五九四三、三五一九九、三五九四四、三五九四五、三五九五一、三五九四八、三五一九〇、三五九四六、三五九四七、三五九四九、三五九四〇、三五九五二、三五九五三

總機三五〇四一及三五九八一及各部位接駁。

福盛廠之壓鑄機

福盛機器廠除製造塑膠機外，其他機器及出品頗為暢銷，接入訂單亦多。圖為該廠所製之壓鑄機，甚受工業廠家之歡迎。



時局安定工商業趨好　銀行今年業務將更佳
一九六一年獲利普遍比上年增加
全港共有銀行百四十家已達飽和
農曆年關將屆商塲銀根仍覺吃緊

【本港訊】本港各中外大小銀行，元旦假期後，昨（二）日一律照常營業。據銀行界消息：在一九六一年內，全港中外銀行，除有一、二家有特別情形者外，其餘各大小銀行業務均有進展，獲利普遍比一九六〇年增多，大部份增百份之二十以上，亦有增百份之四十以上者。一九六二年現正開始，各大小銀行對於存款、放款及押滙等業務，仍積極爭取，一般預料：今年銀行業務，將比一九六一年更佳。其原因當與時局安定工商業均趨好及銀行業務開展有關。

不過，各中外銀行在港九及新界各埠增設分支行處之設立，將日見減少。查目下全港共有中外銀行總行連同分支行處及錢號，不下一百四十餘家，因近年有不少較大規模之銀號，為便利推展業務，多已改組為銀行，祇營一切有關銀行業務，故銀號家數，日見減少。

關於銀行各項貸款及押滙貼現利率，於一九六一年下半年改定後，亦將不調整，因外滙銀行公會議決之劃一定期存款利率問題，已無期擱置，故各大小銀行對於定存利率祇有自行議定，劃一與否問題在短期內可不會提出也。

至於商塲銀根，於新曆年關過後，則仍然緊俏，銀行同業拆息亦要六厘半左右。因本港商塲習慣，係以農曆年底結賬，而現在距離農曆年關不遠，銀行對於放出款項如已到期者，將繼續催收，各工商業行號進取貨品，如已到期者，亦須於農曆年內購買提貨，故預料再過十日後商塲銀根可能比現在更緊。（日）

金市牛皮淡　美鈔價尚穩
K金尾盤二五二．六二五

【本港訊】昨天外兩行情乙式，大盤金價仍報三五一·四一——二五一·六，轉服幼亦分別仍報二·八〇五〇。

美電報五·六八七五——五·六八二五，電鈔差價·〇二一二五，大鈔加水五元〇。通天眾報五·六七七五——五·六七五，加眾報五·四二二五——五·四一二五，宋電匯一·二五五〇，宋紙叫價一·二八，鈔電差價·〇二五，加頂抽息五角：上牌為收現八千比索，交收。

K金早市紅盤二五二（前收市價二五三·二五），隨升二五二·二五；最低二五二·六二五，午市尾盤二五二·六二五。上牌無現貨交收，去息二角，跌幅角。六二五。

期鈔早市紅盤五·六六二五（前收市價乙式）；隨升五·六六六二五（早市），午市尾盤五·六六三七五〇去頂抽息一·一三，上牌現貨無交交現一萬三千美元，候收，波幅·〇〇三七五。

金鈔市均告牛皮，稍有「風吹草動」，便可引起波動。要在看何種因素而決。刻仍在偷雞季節中。美電市或恐不易多好，電鈔市仍告脫節，昨市鈔價牛皮微好，係受美電價提緊。

昨週一的十二月份金鈔市檢討一文，各派節餘三百元，被誤植五百元，業務好轉的第一次，的字被誤植為字。又，在機場料逕米貨七十七條，被誤在字，及十字誤被植千字，至於倫敦大盤金價（十二月）最低價為三五一·二五——三五一·一三，合并更正之。（日）

台糖源源運到　市況一片呆淡

【本報訊】假期後之砂糖市，大勢尚呆穩定，連日以來，台糖源源，貨有新貨運抵本港，除在去週六晚由高雄開到之「光平」輪，曾載到台灣白砂一百五十包及粗砂九百包外，跟着「光和」輪於「除夕」晚又載來台灣粗砂共一千三百包，而「元旦」日「中華」輪駛抵本港時，又有台灣白糖及粗糖各五百包運到，目前距離有一連串之台糖運到港，惟此間之台糖市道亦未因此而受何影響，各貨價格普遍仍能站穩，廿四號特砂，食交現貨每担拆成卅三元，卅一號赤砂船過交貨每担為廿八元零五仙，十八號赤砂船過交貨為廿七元零五仙。此間太古糖房各糖……（巨）

蝦權之牌價，亦無改動，XA粗砂每担卅二元一角，SG幼砂卅一元六角，特別幼砂轉手拆卅元，四星幼砂卅二元六角，B

元旦假期後　米市仍冷淡
昨大盤僅成二千餘包

【本報訊】因農曆年關將臨關係，米市交投轉疏，於元旦假期後，昨（二）日大盤成交僅約二千餘包。所成價格，普遍企佳。計泰國貨三江新大米每担成五十二元一，齊風大米五十五元八，新三號米四十四元半，暹籮米碎四十元零八，烏印米碎卅九元九，米碎卅七元一，齊白錢米碎卅六元六。金邊米碎卅五元六。大陸新絲苗米五十九元六，油粘五十七元，新興白米四十四元二，四十三元一。（日）

棉毛織品暢銷　一年來所僅見
各業積存禦寒貨稍疏通

【本報訊】在新曆元旦假期前後，連日天氣較寒，各種棉毛織品、羊毛衫、大褸、皮手套、棉被、羊毛外套、絨被衣料、飛機恤、衞生衣、毛冷、睡袍、頸巾、及長棉襪等，特別好市，各大小百貨公司，服裝公司，疋頭店及棉被店，生意暢旺，各種棉毛織品銷路之多，為過去一年來所僅見。因此，以上各行積存之禦寒貨品，得以疏通，在週轉上亦稍為靈活，惟因農曆年關將屆，整個商場銀根仍緊俏。（日）

台灣火腿　待價而沽

【本港訊】台灣火腿，到貨不多，現均握於「好友」手中，如非有相當高價，不易購得。查某貨家曾有少量放出，每担成高

少量沽出，四十七頭南眼每担成八百元，卅八頭羅北眼成六百五十元。

長尾行時屆將舖，惟乎現貨供應極少，市上頗見依存之轉手貨，每担扳拆至六百五十元，目前之台灣乾筍絲，每担叫拆三百一十元。

關州黑瓜子大片及小片，新貨雖有運到，然市面已不如日前之暢爽，當因買者多趨觀望之故，暹羅瓜子，則已見吃緊，香港米小瓜子行情比前漲價大。

合桃因價昂之故，近市亦呈滯銷，只外南眼及安眼北眼各有沽出卅六元。又金華至六百五十元，比前挑拆一百五十元欠行，祖照持一百五十元方允放手，部份遜色之次貨則壓成九十元，其市並不行沽。

印度杏梅雖屬滯市，惟儲存於淡房之貨則不擬削價推沽。（金）

假後樹膠市好　行情普遍上昇
一號貨扳成八毫一仙

【本報訊】元旦後之星洲膠市，大勢頗為硬秀，昨日之行情，一號星膠價扳至八角一仙，二號及三號星膠漲幾回定，二號星膠之價格企硬七角九仙，三號星膠亦穩，七角八仙，兩者之價格俱與去週尾市時維持水平，並無絲毫上落。

據一位樹膠商人士之預測：今（一九六二）年全世界天然膠生產過剩額估計仍將為五萬噸之譜，雖然人造膠生產量一直在增加中，而人造膠工廠並加緊推銷他們的產品，所以在目前的價格水準下，天然膠想要收回失地，展望似乎能令人樂觀。新的人造膠工廠已在亞洲及南美設立，這些國家的消費者，可能因為缺乏外滙之故，被迫採用人造膠，而不論其價值如何，共產國家將繼續成為一個重要因素，我們必須假定這些國家的總消費量，已經迅速增加中，但是我們所知的人造膠的生產也在增加中，因為不可能獲得可靠的情報，所以我們對共產國家的情況，祇能加以推測而已，一九六一年共產國家的消費量，佔全世界樹膠生產總額的百份之廿，但他們的採購是市場中一個非常重要的因素，因為到今為止，他們是一號煙花的主要顧客，雖然有跡象指出，他們已經採購較多的低級煙片，但仍然以一號煙花為多數，依照我們的推測，一九六二年共產國家所採購的天然膠數量將與一九六一年大體上相等。（金）

廠家落行補進　棉紗交投暑暢

【本報訊】假期後的棉紗市，由於官銷廠家落行補吸增加，交投較前略活，目前以布廠的需求為廠家的主因，係英國訂單頗多，開閘，雖然紗價亦不算好，但還不算太壞，在紗價格低的情勢中，尚有微利可圖，由於布廠需求係以當時本港做開亦以港紗為對象，外來紗則價高昂，故買賣較為疏靜。

紡織業人士指出：目下新曆年關雖過，但農曆年關接踵而來，同時，商人習於多重視農曆年結，紗商對於服方面，勢將益見收緊，行上銀根不易轉寬，後市尚難開展多大。

昨日行市，湘紗市銷活淡，十支紅棉每包成七〇〇元，廿支雙魚成九九〇元，雙馬、窯魚、雙環同成九三〇元，藍寶石九一五元，BC級繡頭紗成九〇〇元，卅二支金杯成一、二一〇元，天官一、二〇〇元，紅寶石成一、一九〇元，窯魚一、一三〇元，牛精紅玫瑰成一、三五〇元，金杯成一、三〇〇元，四十支飛魚成一、三三〇元，紅玫瑰成一、三二〇元，金杯一、三三〇元，獅陀佛一、三三〇元，牛精銀杯成一、四五〇元，金精繡順鳳成一、五四〇元。

台灣紗，市情仍淡，紡針織廠補級轉疏，不過，若於來貨疏破，且訂價亦略好，故行上貨價尚可維持，十支赤玫機七〇〇元，十六支日月潭八四五元，廿支赤玫機成八八五元，日月潭八八〇元，燈塔成八九〇元，廿一支阿里山成八九五元，紅運九〇〇元。

巴基斯坦紗，做辦場穩活，十支飛魚每包八一五元，廿支路號成九一五元，廿支電話機九五〇元，卅二號成一、一五〇元，八一五元，卅二號成一、一〇〇元。

布定昨市，仍少振作，惟各貨價位尚平穩，遲給布因布廠外銷好轉，祗盤亦較前穩定，八〇〇×四六A級貨每疋報四四元，九六×四六A級貨為三六元。和布元，日本一二〇〇三L拆成二七元五角，台灣七二×六九拆成二七元，大盤菜價二六元五角。

白紡市尚活潑，日本富士龍每碼成一元三角二分，紅棕一元一角五分，美人魚成一元二角二分，大陸綠牡丹一元一角二分，四君子一元零八分。（紡）

堪富利士股　市況較醒俏

【本報訊】昨日股票市成交三百五十二萬元，行情一般上落不大，中以堪富利士及屈臣氏較醒俏。價升者有：遠東升一角，信託升五分，電車升五角，香港煤氣升一角，屈臣氏升二元，會德豐紡織升一角，城市酒店升一·二五元，堪富利士升一·二元，連卡佛升五角。價下挫者有：九龍倉挫八元，均益倉挫一角，大酒店挫二角半，樂古挫二角，油蔴地小輪挫一元，九龍燈挫五角，香港燈挫二角半，太平企業挫二分半，怡和挫二角。茲將昨日各股商低價表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三六四．〇〇	三六六．〇〇	三六四．〇〇	六九〇
遠東企業	二二．一〇	二二．一〇	二二．一〇	二、七〇〇
九龍倉	三五二．〇〇	三五二．〇〇	三五二．〇〇	二〇〇
黃埔船塢	一四九．〇〇	一四九．〇〇	一四九．〇〇	三〇〇
太古船塢	七五．〇〇	七五．〇〇	七五．〇〇	二、二〇〇
均益倉	二九．七〇	二九．七〇	二九．七〇	二、一五七
大酒店	四四．二五	四四．二五	四四．二五	八〇〇
置地公司	七六．〇〇	七六．〇〇	七六．〇〇	四、〇五〇
樂古公司	二九．六〇	二九．六〇	二九．六〇	二〇〇
信託公司	二．一二五	二．一二五	二．一五	一二、〇〇〇
電車公司	四二．五五	四二．七五	四二．二五	七、四五〇
九龍巴士	七五．五〇	七六．〇〇	七五．五〇	一、九五〇
油蔴地小輪	一二六．〇〇	一二七．〇〇	一二六．〇〇	一六八
九龍燈	三九．二五	三九．五〇	三九．二五	六、七〇〇
香港燈	三九．二五	三九．七五	三九．二五	四、八〇〇
電話（舊）	四三．二五	四三．五〇	四三．二五	八、〇〇〇
又（新）	四一．五〇	四一．五〇	四一．二五	六〇〇
煤氣公司	二〇．八〇	二〇．八〇	二〇．七〇	三、一七〇
太平企業	三．八二五	三．九〇	三．八二五	八、〇〇〇
怡和公司	三三．二〇	三三．四〇	三三．一〇	一、六五〇
青洲英坭	七〇．〇〇	七〇．五〇	七〇．〇〇	五、六〇〇
牛奶公司	三七．〇〇	三七．二五	三七．〇〇	一、二〇〇
屈臣氏	六二．五〇	六二．五〇	六二．五〇	一〇〇
會德豐紡織	五．八〇	五．八〇	五．八〇	二、〇〇〇
聯合船塢	五．〇五	五．〇五	五．〇五	九、〇〇〇
城市酒店	三九．二五	三九．二五	三九．〇〇	七七三
連卡佛	三九．〇〇	三九．〇〇	三八．五〇	四、五〇〇
堪富利士	二七．七〇	二七．八〇	二六．八〇	七、八〇〇
國際紡織	四〇．七五	四〇．七五	四〇．七五	五〇〇

（註：上表列出者，均係股票市有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

瑞士滙牌　調整掛低

【本報訊】昨（二）日本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，又將瑞士及倫敦美滙票兩項重加調整。計調整後之滙率均比前略為降低，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

瑞士滙買出價由七五·二五瑞士法郎改為七五·一八七五瑞士法郎，即每百元港幣較前多兌〇·〇六二五瑞士法郎。

倫敦美滙票買出價由二·八〇七八美元改為二·八〇八六美元，買入價亦由二·八〇八〇美元改為二·八〇八八美元，即每英鎊均較前多兌〇·〇〇〇八美元。（金）

麗聲　皇后　皇都　不日獻映

第一部正宗的扭腰舞影片！

扭腰舞

原班人馬，原庄音樂，在舉世馳名的美國「扭腰舞發源地」實地攝製！

派拉蒙最新出品　風格輕鬆，旋律瘋狂，遠非搖擺舞及阿飛舞可比！人人可學，看本片保證心領神會！

皇都　麗聲　皇后　明天衛衆重映

歐洲最富有男性美的英武巨星：艾·特·寶·利　「肉陣女兒軍」女主角：荷里活艷女星：綺蓮史超域　聯合主演

虎將群英會

IVAN the conqueror　Eastman COLOR　TOTALSCOPE　千軍萬馬上銀幕！

日聯，滿星，陽衆請留映期，前映延一期，向隅注重日！

七場生死決鬥！對手要命方休！戰到日色無光！殘酷不忍卒觀！

全部七彩　片上中文字幕　全景綜合體！

樂宮　聲勢浩大　星光燦爛

連日滿三日今三場繼續公映

三場時間：兩點三，五點半，九點正　座價：由一元七至四元七　預售三天座票

高度爆炸性的故事，本世紀的電影里程碑！

劫後昇平

聯美公司光榮獻映　史賓沙德里西　畢蘭加士打　李察威麥　瑪蓮德烈治　麥斯美倫雪兒　朱地嘉蘭　孟甘穆利奇利夫　（七大巨星主演）

Judgment at Nuremberg

片上中文字幕

當年納粹的暴行，重現銀幕，驚心怵目！

▲毒氣室摧殘人物，半小時屠殺一萬人！

▲烈火熔焚燈屍體，血肉之軀化作飛灰！

▲優生法殺害政敵，慘無人道喪盡天良！

▲萬人坑屍橫遍野，暴露籍枕如丘如崗！

紐倫堡公審國社黨，揭露有史以來最驚人暴行！

娛樂

扭腰舞

哥倫比亞派拉蒙公司最新出品的一部正宗扭腰舞電影一鏡頭，片名「扭腰舞」，由扭腰舞聖手伍銳邦和扭腰舞女皇珠安甘比攜手演出。扭腰舞歌手，琪琪莉采，花樣百出。

麥斯美倫雪兒當選最佳男伴角

「劫後昇平」一舉成名

全球影迷一致矚目的「紐約影評人協會」，最近選出了一九六一年度的最佳片和最佳男女主角是：——

最佳影片：「西城故事」（聯美出品）。

最佳男角：麥斯美倫雪兒（代表作「劫後昇平」）。

最佳女角：蘇菲亞羅蘭（代表作「兩婦女」）。

「西城故事」尚未在港放映，暫且不談；蘇菲亞羅蘭是本港影迷熟識的，也不再細說，現在要介紹的是「劫後昇平」裡的麥斯美倫雪兒。

麥斯美倫雪兒的名字，在港影迷的腦海中，無疑是相當陌生的，但如果我告訴你們，他就是當紅的艷星瑪莉亞雪兒的弟弟，那麼，你們對他便一定會感到親切許多。

「劫後昇平」在舞台上及銀幕上，他都扮演同一角色——被控的辯護律師雷爾夫。

他年青而富有膽色，有過人的靈感與辯才。在註定失敗的案件中，卻處處表現出過人的才華，沒有聽有色的演出，看過「劫後昇平」的人，都意料到他在影壇上必會大紅特紅起來，因此，他這次被選為最佳男主角，說來實在是絕非僥倖的。

麥斯倫雪兒在荷里活的歷史很短，但在歐洲影壇上，他的名字早已相當響亮。他於一九三〇年十二月八日誕生於維也納，兄弟姊妹四人，他是老三。他們一家都是從事影劇工作的，母親是演員，父親是劇作家，哥哥、姊姊和妹妹，都是演員，實可說是戲劇世家。

由於雙親是反納粹激人，希特拉執政時，他們舉家遷居於瑞士，因此許多人誤會他是瑞士人。

他自幼對戲劇就有濃厚興趣，十一歲便寫劇本，同時又在舞台參加演出，在姊弟四人中，他是最有天才的一個。

在瑞士的蘇黎世大學裡，他是攻讀哲學和美術的，畢業後曾任過瑞士報紙的記者，但於後他的興趣，還是在戲劇方面。

在「劫後昇平」之前，他在荷里活祗參加演出過一部「百戰雄獅」。

他已有了一位很要好的女朋友，這女朋友並非別人，正是以「蘇絲黃的世界」一舉成名的中國明星關南施呢。

驚天動地　間諜勾心錄

行將上映的桃源間諜鬥智巨片「驚天動地」，寫大動亂時代愛國志士的英勇事迹，劇情石破天驚，可歌可泣，間諜鬥智，極盡勾心鬥角的能事。片中有一幕，寫副官洪波在醫院作袞，第九號女情報員朱丹混入醫院，下毒在鮮奶內，企圖毒殺此奸惡敵酋，但洪波老奸巨滑，謹慎小心，先令女護士試嘗，女護士不知鮮奶有毒，喝下未幾毒發，無辜慘死，女特工事機敗露，從容就捕，壯烈成仁，愛國志士，浩氣長存。

「驚天動地」由羅維、鄭君綿、西遜、李香琴、洪波主演，鄭君綿、王超、梁醒波聯合演出，導演馮峰，匠心獨運，劇中描寫醫師，波濤洶湧，寫出英雄兒女的驚天動地事迹，驚險的密碼、盜情報、古廟伏仇、森林交鋒、血戰糧倉、火船等場面，爆炸大戲，驚險緊張，驚心動魄。

左圖為女護士無辜慘死，女特工從容就捕的一幕。

影壇花絮

千軍萬馬齊出戰場

「星星、月亮、太陽」是分上下集推出，上集於廿九日映完，三十日起上映下集，是故事的大結局，也是全片的最高潮，中日雙方陸空軍大戰，千軍萬馬的場面，但是大得不能再大了。

一九六二年第一部片

電懋製片方面的一九六二年的第一炮，是新片「野花戀」開拍，由唐煌執導，他還從天忙着要「早生貴子」未完成工作在年內拆安，一開年新片即開拍。

明星研究攝影藝術

電懋公司為使旗下的演員進德修業，每週均有專題演講，昨日又是開課的日子，請了柯達公司的攝影專家講述攝影藝術，男女明星均出席聽講。

王引肥劉兩星打賭

王引與劉恩甲打賭，王引說：「報上所載中華民國女立委與外國教授結婚，女的年已知命，男的年才而立。」劉恩甲說：「報上明明登的是女方年齡四十七，」結果一查報紙，王引對了，劉恩甲輸了。

跳扭腰舞的秘訣

無師自通　即讀即會

「扭腰舞」自從由西屋舞廳扭起，一直扭進白宮以後，正是一舉驚鬥，聲價十倍，黃毛丫頭，窈窕千金小姐，不管是紳士淑女，抑或是鬼婆，不會扭便落伍。

香港，雖然彈丸小地，人口不過三百萬，但是步尚時代，向不後人，看來最近的將來，「扭腰舞」便扭過太平山，除非是過老古董，否則你不扭，環境也不許你不扭了。

「扭腰舞」的跳法，比任何一種舞還易，下面的四句口訣，即讀即會，祗需五分鐘的時間，便無師自通。

「左足上前搖擺手　右足上前搖擺手
曲膝搖身擺腰頭　腰子隨肩向後扭」

如果讀了口訣還未會跳，那麼你：

㊀立定，左右足分開約六吋距離，左足在前半步。

㊁兩膝微曲，臀部作半圓擺動，扭向右邊（足尖向左方）。

㊂臀部作半圓擺動，扭向左邊（足尖向右方）。

男女步相同，無需學習，扭動便是「扭腰舞」。欲知詳細，多學花步，可看羅都、麗聲、嘉禾放映的「扭腰舞」。祇是派拉蒙公司出品的一部正宗「扭腰舞」的電影，扭舞多場，熱鬧，花樣百出。

今日播音節目

香港電台：上午七時報時，時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公眾活動報告，國潮語新聞，特別報告。三十分「戲曲在今朝」。五十八分天氣報告。九時錄音轉播倫敦昨晚國語節目。十五分京曲。四十五分鈴涌發歌。十時十五分粵唱節目「空中小郵差」。十一時時代曲。三十分電影故事「倩女情俠」。十二時粵語新聞，天氣預告，特別報告。十二時報時，故事演講「倩女情俠」。一時十五分漁民天氣預告，一時三十分粵語新聞。二十八分天氣報告。二時國語新聞，特別報告。二十五分名伶與名曲。四十五分鐘的故事「焦奇打虎」。三十五分國語故事「迦陵頻」。三時粵曲選唱。四時故事演講「西漢演義」。五十八分天氣報告。三十分「音樂欣賞」。五時故事演講「三門街」。五十八分天氣報告。六時粵語新聞，特別報告。二十分音樂。二十五分科學與你「礦物質」。三十分兒童節目。七時名作家名作品「演戲的人」。八時偵探小說「紅絲巾」。九時十五分漁民天氣預告，本台在工展會直播節目。三十分傳播國語新聞。四十五分工展新聞。詩詞歌賦欣賞「詩歌之部」。十時「清代演義」。十一時節目預告，國語新聞。十二時播完。

商業電台：七時報時，音樂。十分節目預告。二十分英語教授。四十五分天氣報告。五十分座右銘。八時天氣報告，時代曲。九時三十分國魂。精選「苦風凄雨」上集。十時社團消息。十一時粵曲。十二時新聞。「碧血娥眉」。……

麗的呼聲銀色台：七時麗的呼聲進行曲，晨早音樂。天氣報告。八時新聞報導，天氣報告，十五分天氣。十分祝君早安。九時粵曲點唱。十時大樂留聲，十一時粵曲。十二時節目預告，「滑稽奇趣」。二十分國樂。……五分今日新聞與社會服務。二十分時代曲。三十分倫理故事。

麗的呼聲金色台：……

麗的映聲：（下午）五時中國兒童天才表演。十分西部片。……

農產品
罐頭魚及魚油
鮮菓、菓乾及菓汁
鈣炭化物
門閂、金屬工具
寫字樓鋼具
煤油及煤油產品
蜜蠟
各種糖菓及花生醬
花生、花生油及菜油
充早餐的穀麥食品
冷藏鮮菓
及各種食物

耐火物質及鋼窗
金屬產品，保險箱
家具及衛生器具
鑛石及金屬等
醫院設備
羊毛、毛球
煙葉
有機体及無機化學品，塑膠製成品
計量管制及科學器具、樂器
鞋靴
汽車零件、電池等

南非共和國

每年輸出貨物價值
七億英鎊　叻幣六億元
二十億美元　港幣十一億元

工業化學品　酒　其他鮮菓類
鋼鐵製成品　玉蜀黍　罐頭食品
五金製成品　鮮橙等　機器
農具及工業用品　鋼鐵
建築材料　煙肉火腿
辦公室用具及鋼具

請把這紙條剪下來寄至
星加坡羅敏申律亞因大廈二樓
南非聯邦駐東南亞商業專員收

敬啟者：請寄一份南非出品商行及地址的名單給我，
其商品為：＿＿＿＿
本公司地址如右：店名＿＿＿＿
地址＿＿＿＿

都城仙樂
今27天第 满
兩點半　五點半　七點半　九點半
香港電懋公司獨家出品
出場序：張揚　尤敏　葛蘭　葉楓　田青　丹妮　陳厚　馬新儒　歐陽莎菲　吳家驤　劉恩甲　朱牧　陳又新　嘉凌　蘇鳳　王萊　沈重　馮毅　余伯建　謝之　沈雲　雷震　劉恩甲　合主演
是五十年代的大史詩！是七十年代的大製作！
監製：鍾啟文　製片：宋淇
原著：徐速　編劇：秦亦孚　導演：易文
烽火情侶‧急判‧祩　還我河山‧萬民欣騰

星星月亮太陽

全部價上色彩七毋
大結局

十萬青年十萬軍　為國捐軀萬里行！
毀家紓難天志成城　驚動眾志致敵殺果
仙樂二十四點半探險地心記
增設預售票處：都城九龍街中國國貨公司，仙樂大道中金城銀號，大道中溫沙食品公司

惠刊本報廣告者請撥電話二弍一六零接洽

太平　環球　北河　域多利　油蔴地　龍城　華樂　金星
天冷一樣爆場
林家聲　鳳凰女　陳錦棠　譚蘭卿　陳好逑　劉月峰　少新權　大龍鳳　公司　小甘　一幫　鳳凰　又一村　一紅　林蛟　聯合主演
全部七彩水晶
雙龍丹鳳霸皇都
監製：何少保

本片演出特多武打場面　有彩色精彩打

金國　明新舞台　國民　金陵　新華　國際
今明最後
羅艷卿　麥炳榮　陳錦棠　半日安　李香琴　領銜主演
全部伊士曼七彩
金鑾教子認生娘

中央　香港　光明　皇宮　英京
即日仍映
武俠打鬥俠情巨片
林家聲　領銜主演　蕭芳芳　林鳳　客串
倩女情俠
導演：凌雲
明日換映倩女情俠大結局

英京
電話八〇四五六七
今天四場一映天
羅利卡　柏杜茜　白麗丁　合演
幾度山寶藏
今天公餘場放映　蜜月驚魂
明天正場首映　倩女情俠　下集結局
明晨公餘場　狐狸小姐

工商日報　資格夠老　消息快確　言論公道　出紙多張　只售一毫　銷流普遍　雄視港島　刊登廣告　收效尤高　一紙風行　有目共睹

金陵　國民　金華　新舞台
今天五點半　康樂公餘場　選映名片
西方俠盜　火海雙雄　夫頭女無尋寶頭　還珠淚　艷怨姬海
明天公餘場　艷怨姬海　男心人　夫頭女無尋寶頭　征長記古

中央
即映四場武打俠門奇情巨片
倩女情俠
仙姬送子

百樂門
連日滿座仍映　女俠勤王
七點半九點半　寶鼎明珠

快樂
今明最後兩天　戎馬春宵

東方
狂滿今天請早　秘密軍事糊塗

新世界
昨天場場狂滿　男女寶鑑

麗都
越映越旺今天請早　睡公主

京華
最後今明兩天　胡塗艦長少爺兵

樂都
最後今明兩天　黃綠地帶
今早火星探險記

麗斯
昨日滿狂請早　春江花月夜
今早豔伯遇奇記

為下一代着想

十三年後的好職業

新年伊始，美國「珍珠雜誌」發表一項統計數字，說明到了一九七五年，今日尚未長大的少年，那時最有前途希望的十種職業。雖然敘述的是太平洋彼岸的國家，對於香港的少年也有參考價值的。

現在你是十三歲的孩子，你怎樣去幫助他們作準備，在遙遠的一九七五年時，職業上獲致成功呢？下述將是不變的因素：

A欲取高薪職位，必需攻讀大學，廣泛教育是將來升遷的最佳保證。

B專門訓練將為最佳的「投注」。到了一九七五年，初中、工專、公業學校、兩年制學院，有增加的趨勢，屆時發展得更為普遍，第一份「工作」僅是青年的踏腳石而已，經濟學家預測，將來的青年職業轉變，頗為快速與急激。

C女子將更形有利。如果女人到了一九七五年要佔據更重要的職位，非要作更多的職業準備不可。

D大公司將一致鼓勵是比較小公司的新金更為優厚。屆時雖然做教師的新金也有增加，但同等的教育，工業界支薪將較老師為高。

E須要有多職的智識。人們要具有多種語言的智識、營業及行政才能，及瞭解一些科學智識等。

一九七五年的十種最佳職業是什麼呢？當然都是「佳選」的，預料這種人材有增加的需要，屆時適對人力缺乏，職位的入息引人入勝，必然由青年選擇作為職業的。

㊀醫生——科學不斷進步，人類的壽命活得延長，到了一九七五年人類的疾病也起了轉變，傳染病減低，結果心臟病、精神病及腦症增加，醫生的需要也逐漸漲價。醫生的入息將超過任何其他職業。

㊁保險代理——今日接受保險的新類經理，到了一九七五年，保險業將是天文數字的大生意，各航保險亦不設想，將來辦保險的作用，是與人們的需要、希望與計劃，有密切關係，是生意經營是可以預期的。

㊂貨物「買手」——到了一九七五年，你可能派一位「買手」前往月球訂貨。由現在開始，零售商業將組織由小規模而逐漸擴展，食品、用具衣物及百貨公司的商品，將來要包羅萬有，連鎖商店與自助購物將予擴大，需要訓練良好的行政人員，「買手」更形重要。「買手」的經驗勝過學校資歷，不過在學校有成就的男女，任何職業大致不會失敗，做一位買手，要有毅力性、創造性、直覺口味、有下決定的能力。

㊃律師（公司律師）——將來律師的業務，發展到每一間公司設一位「公司律師」，解決這間公司日益增多的法律問題。公司律師的地位，適應的事宜，由稅項、公司條例等節目繁多，他將是一間公司業務的專家。有獨立創性、忍耐、記憶良好、合邏輯的頭腦和語言表現良好的技巧，自是投住的「投注」了。

㊄會計——到了一九七五年，計算機能夠擔任大批的數字工作，但永遠不能替人類做的會計工作，必須要幹會計工作。

㊅大學教授——學校有增無已，教授需要亦增加，將來的教師，最大需要的是物理、數學、社會學、語言學、美術、英文、教育、工程等。教授能當教師，很早便會有表現的。

㊆商業行政人員——現在的學生，到了一九七五年將為年青的執事人，未來的十五年，中型及大規模的公司開張的每年數逾十萬間。要升上高級行政職位，必需要有一種訓練，使之有負責整個公司的部門經驗，除了技術教育良好，必要有幾年的自經商經驗。

㊇化學研究家——美國現在有十萬位化學家，其中半數執教職，到了一九七五年需要增加幾倍。

㊈電子工程師——將來的冷氣空氣清潔器自己工作，計算機預測天氣，電子翻譯文字，工廠自動開工，一切借助電子行事，現在英國祇得電子工程師七萬名，一九七五年有幾倍的需要。

㊉物理學家——十多年前，物理不過是好奇者的玩意，代表機械、光、熱、聲響、電力與磁而已，將來不如此簡單，物理將在一切方面需要。

甘迺迪總統最近說：「我們生長在一個興奮的時代裏，具有無限的危險，無限的希望。」展望一九七五年，諸聰明的家長們，幫助你的孩子們做一些準備吧！（文秀）

山川人物

術蓋相天下

虛谷

方技之士，操術神妙莫測，雖覺玄虛，實含有哲理，蓋覘其神而察其氣也。元末袁柳莊，精研形相，六百年來，無其右者。

古之方技之士，操術神妙莫測，有關人之窮通禍福，而知其必然者，雖覺玄虛，實則含有哲理，蓋前者觀其神而後者觀其氣也。元末袁柳莊先生，精研形相，挾術入燕，六百年來，無有其右者，誠近代相學宗師。

柳莊先生，本名珙，為浙江鄞縣元帥村翰林檢閱官士元之子，幼穎悟，勵精儒業，博通經史，凡九流百家之學，靡不涉究，天賦異稟，而獨淡薄名利，不屑向仕途求顯達，徜徉山水間，以為至樂，某年，遊洛伽山（即浙江普陀山），與僧別古崖，見而奇之，頗收為弟子，授以相人術，其法以日中仰視太陽，使其睛眩，再於暗室混和而使辨之，又在夜懸五色綫於庭外，使一辨其色，然後夜間燃炬，以察人之氣色，時不誤後，其術有成，自是決人貴賤、壽夭、禍福、休咎，無不應驗。

元末，珙名已噪天下，顯官爭相求教，珙自視甚高，過之不以為禮者，恆拂袖去，人更敬重有加，時東南半壁，群雄割據，珙遍遊江浙，耳袁名，從服造訪，柳莊曰：公神氣發揚，鬼動風生，大貴相也，然印堂司空皆呈赤氣，防印綬有被奪之險，且不出四個月，可以驗之，然公守正乘忠，青名當垂世也。無何，張士誠率部圍城，皆不屈抗節死，六濟。

袁絡以谷先生為師，往歸居鄞柳莊居士。宴一生相人，恒游其門，珙孝友敦厚，施惠鄉族，袖拂濟困，懿德，時太子少師姚廣孝，賜宴詩有云：「岸幘風流閒處有，未必人人識虎頭」。正如荀子所謂相形不如相心，論術不如擇術也。

袁氏曾以歷代形相典籍，訂正編纂「神相全編」一書，數十篇，後為清代「圖書集成」立收收集於術數典中，定為名著，並著「柳莊集」遺世，永樂八年卒，享壽七十有六焉。

距相後僅一百十四日，珙曾果一一言中。又江西鄱陽徐求相，珙曰：君之帝座，如寶器色將現，千日內有二美職，追一年後，徐拜兵部侍郎，擢尚書，又三年降明，太祖朱元璋授以吏部侍郎，皆不出珙言所斷。士人嗚凱，微時過從，袁常謂之曰：君相五岳朝拱，背氣色未開，五星雖分明，奈光澤未見，宜藏器待時，不十年必以文顯，為一代大臣，官居二品，職在御掾間，俾後果隨明，郡部尚書，湖廣行省參政。袁氏相名益著。洪武年間，燕王召使召袁，微服隨於酒肆，珙趨前而後叩首曰：君龍形鳳姿，天廣地闊，如日麗中天，重瞳龍髯，二肘若肉印之狀，非龍子少師，殿下何以自輕至此。燕王大悅，嗚呼舍之，越三年，燕王登位，改號永樂，念舊之恩，因應珙官之職，遣使迎袁至京，拜為尚寶司丞，待以殊禮。

英國的福爾摩斯

丹民

開羅司法部的法醫史密夫，在檢定警方從一口乾涸的井裏發現的三塊骨頭後，他提出了一份報告：「這是一個二十三至二十五歲的女人底骨頭，她大約是死去三個月以上，最少有過一次的懷孕，她致死的原因是被一枝槍彈所射殺，而且，受傷後還有七天至十天的活着。」

警方對這件案子，以調查，果然，發現有一身體殘缺、跛足、生了一名孩子的女人，在三月前失蹤，再過了查詢她的父親，才知道這少女是為她的父親失蹤致受傷而死的。當務人員問他如何以有正確的推論時，他把答案說了：「這是一件很簡單的事。在三塊骨頭中，它們剛好是一個女人的骨，可以鑑定出她的狀況、年齡、性別以及曾否生過孩子。由於一部份骨頭比另一部份是一顯示出這骨的主人是一個跛子，其中一塊骨頭有一顆子彈，從這個遺骸的骨頭，可以看出她受傷後還活幾天，因為那受傷的骨頭有重新接合的現象。」

由於這件案子的推斷成功，這位法醫的工作開始了，他的檢驗鑑定，今天他已獲得了四十年後的盛譽，在英國，人們都稱他為活生生的福爾摩斯，雖然南道爾的福爾摩斯是一個虛構的偵探人物，但史密夫卻是一個真實人物，他的角色，他曾任埃及的警察顧問，又在愛丁堡大學教授法醫學，他發現一塊指甲大小的皮革，他交給史密夫檢驗，「這塊皮子，」史密夫說：「是一串男人的鞋的後跟皮，鞋是九號半，是黑色，約穿了一年，是英國貨，而且……」

佛兒

南宮博

抗拒

於是，大家都相顧而嘆息。對未來，大家也想不出一個可行的方案。李承乾迅速地陷入了悲痛的沉思之中。來日茫茫，如何自處？又如何處佛兒？佛兒縱能活下去，必然是一個殘廢者，可能，永遠不能從床上坐起來。但是，這對李承乾的愛，是不會有影響的；他早已想過了：祇要她活下去，他將盡所能地來奉她一生。

可是，這祇是他的本身啊，對父皇可能的磨折不相干。

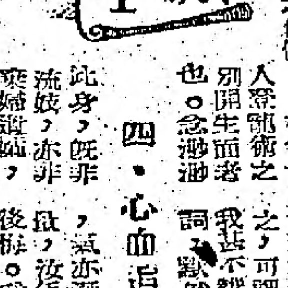
「太子——」李元昌在難堪中透了口氣：「我以為，東宮的集會暫時取消吧！皇上的意向未明，祇有謹慎將事，否則，任何一個題目，都會成為藉口的。」

這一提議，迅速地獲得杜荷與侯君集的同意，祇有李安儉，則認為退讓並不是好法子。

「我們——」太子終於開口了：「隨便它吧！東宮的集會繼續，等佛兒的情況轉好一些——當她能在床上參加的時候，我們就繼續舉行。」

這動強算是一個結論。但是，這決定不是柔弱與退讓的態度了——太子似乎已決定抗拒父皇的權威了。自然，這也是父子關係的一個新的開始。

至於磨刑之後的佛兒，表面情形有若顯著的好轉，再過一日一夜，她已能喝下了幾匙藥湯，可是，醫生們對她的傷口，却一點也不樂觀。因為，腹大的傷口，一點也沒有進步。㊀〇㊂



話東拉西集 南蠻

以待來年

「以待來年」，不止倫敦賊會說，而且，許多人都會具有這個心理。

當前一個困難問題當前，人們總會說：「明天再說」。當前一個大困難問題當前，人們更會說：「明年再說」。

天天都有一個「明天」，年年都有一個「明年」，今天推明天，今年推明年，結果祇有一個「推」字。

推，是不否定的否定，妙在否定了而似乎不否定，不許文好像是要辦。據說中國官場就老於此道。有了此道，明明是使人失望而又使人不失望，明明是落空了却又未落空。

好吧，你說「以待來年」，而現在，這「來年」已經「來」了。現在不是去年所說的「來年」嗎？你去年說「來年結婚」，現在就應該結婚了吧？你去年說「來年還債」，現在就應該還債了吧？衷過就得認帳。可是，所謂「以待來年」，不過隨口說說，這裏面並無誠意成分，除非立下幾券，但在律師樓簽字，在關聚帝君面前發誓，也會有問題的，這又何必認真呢？相信「以待來年」之類的話的人，未免過於天真了。這不能看作一種諾言，就算是諾言，有時也不可靠的。

兩種：一種是推的一種是等待。等待心理可分作一種有一個預期，譬如果子未熟，等待熟了才摘，而果子的熟，是有一定預期的。這種等待是正常的。一種是游移觀望，譬如等子熟了，要爬上樹去摘，感到有點兒麻煩，等吧，而這「等」，不必一定有理由的。這種等待是不正常的。我們之所謂「等待宋襄」，是屬於後一種。這種心理，不消說，許多機會，都要失之交臂。

推和等待宋襄，同樣是病亦。「以待來年」，除非的確是非來年不可，否則由今年到來年，所經過的時間，誰能保證不發生變化，可能「一定有把握呢？」如知其非，何待來年？知其非，所謂「欲速則不達」？如知其是，何待來年？如「一先下手為強」，搶一點，使人投鼠忌器，誰個會不先就，而是放棄了那可愛的果子嗎？而且，有些條件是可以用力去加速的，例如果子未熟，不可以加速嗎？把水燒開，把水燒熱，要有一定條件，有些條件成熟，不能促其成熟？非用點力不可，等待冷水自動成為開水，永遠是不可能的事，等待宋襄「是時候了」！我們要有這種心理，才能付當前的種種問題，反正要解決，又何待來年？

淩波學士

淡公

江夫人自念身世，為清門之言，自與宮闈中人不同。然穿裝中人如欲心者，亦可離於庭一訴，每長其陰假，遂於名女人之列。人是親信之人來，發而有術，亦不祇男子為然也。又念自入民國以來，女子地位，逐漸提高，故女權運動，亦不祇是出人頭地之日，今年來以策略議論，而淩公竟代名公代言鄉，其於人言，亦有數人為近代所稱述。彼數人之容貌，視我且遜之，其聲譽亦非能高於我。而名乃反能著於中者，何哉？蓋皆有獨據之身分，而名女其之標榜，遂成爲求哥之偶像，亦名女人所之宗師，我一可能，不可能也，念瀟洒輕生而尋人常願也。念瀟灑。

四、心血造懷 淡公

則欲一舉成名，其如佯狀通以周流，為成名之捷徑。此非我之，略能可得；縱使訟而不勝，而名已隨之而高，不患無人求偶。所如是長不大，又如一兩登天，又何必畏光之晦。老一班，何難無數耶？惟江夫人為自身別謀出路，與其夫離婚之意已決矣。

與其夫離婚，江夫人以伊宮之懷，悲於心，又欲以伊之欲擬詢請律師，請其指導，每逢不血，欲訴於律師，乃不得行至中途，少。忽然想及自往訪之。乃不得行至中途，以其爲律師，往於律師，見擔西蛾太過，彼此向來相識，擔西蛾太以其面有愛色，問欲往何處？江夫人以訪律師答。擔西蛾太問訪律師必有所訟事件，汝欲告人？抑有人告汝？江夫人以欲告人答。擔西蛾太又問誰人欠汝債而告其清償？江夫人以此非錢債官司答。擔西蛾太乃復問此爲何種官司？江夫人曰：「此爲婚姻官司，我近來時被阿江虐待，欲故與之離婚也。」擔西蛾太聞而駭然，乃曰：「汝爲我之宜女婿，且我又爲媒人，並爲汝擇婿。如果爲起官司，定必來找我到庭，我既極不贊幫，凡夫妻反目，儘有辦法可轉圜，何必出此下策？此事汝母親知之否？」江夫人以母親不知答。擔西蛾太曰：「汝母親尚不知，汝何能輕動？」我以汝之可當如，母親受害勞動，亦可無負汝長。至此不覺成汝此舉也。」江夫人聞此言，詞與然無以答。

擔西蛾太又以其內心知悅，而以勸慰之詞，曰：「凡事總有商量，只亦須爭一時意氣，乃釀成大禍。汝年尚輕，不可率一時意氣，致貽後悔。我與汝同往同車至汝母家，彼此商議一解決辦法，何如？」江夫人從之，乃並車同行，有頃已抵其母家。其母家居於馬路內街，車不能直抵門，當日結婚時，江高長聯曾經大汽車駛入內街，便於迎親，故新郎開門，及與工務局商討，特支搭竹木，成一臨時行車路，直達其門，結婚日始拆，此即其結婚時盛極之狀也。擔西蛾太與其下車步行時，故意指點臨時支搭臨時行車路之狀，且謂之曰：「此臨時行車路，今雖拆去，而我一步行此間，猶不忘當時之狀，汝當年猶不忘當時之狀，此江夫人答以不敢忘。㊂㊃㊄

半靜寂地帶

丹民

快樂聖誕過了，幸福新年也過了，接着要來的就是農曆新年。

可以說是過中二元，又可以說是過過三關，是否那說是樂事呢？

× × ×

本港連日氣溫，已低降至四十二度。

再過兩天，便是「小寒」，再過兩個星期，便是「大寒」；冷的似乎還在後頭呢！

× × ×

元旦後兩「良辰」，陰曆辛丑年三百八十二元大冷門。

在資道吉日的元旦下注良辰，乃為頗堪成章之事，甚麼「馬經」，甚麼「貼士」，似乎都是多餘的了。

× × ×

南韓當局，叫人民今年均保持去年的歲數，實行「實足年齡」計算方法。

過年而不加歲，至少，女人們是舉手贊成的。

第二個吻

菊池寬作·成仲恩譯

不虞之罪

倭文子把幾乎小得可以直垂低到愁手掌中的臉兒，一在明亮的電燈光線之下，過漆黑的睫毛也清楚入目了。盾色雖是帶蒼黑，但潤澤而圓潤的面頰，風女般的紅色櫻唇……當宮田想到有朝一日用雙手把她面頰托起，去向那張美麗的唇子親吻底清晨時，情緒便充滿得有點不能自已了。

「我總以爲我們說是亞方直入地去談的好，由我們自己來談，實在比託旁人轉達，不知好多少倍哩！」

倭文子把臉一側，凝視着鋪在地板上墨色地毯內的一朵花。

二

「事到如今，我以爲向你和盤托出吧！當初由社長提及你和我的婚事時，我心裡當然認爲是一樁良緣，非常歡喜，你還記得我初次和你見面時的情形嗎？」

倭文子對這種話，實在難作答。她底處女的心委實感覺得甚爲無邊的合這種話題的餘地。

「我記得頗爲明白，那是在歌舞伎座演的時候吧？對了，對了，那時正演着『家康入國』，社長在走廊把你介紹給我，當時克子小姐也跟你在一起嘛！你還記得嗎？從那個時候起，我就一直認爲你是一位很純良的女性了。第二次我和你見面的是在那樂座研究會的時候，我現在還清楚記得前後兩次你穿過甚麼衣服呢！」

倭文子覺得無法抬起頭來，頭也昏了，臉也熱了，胸中煩躁得可以。當她剛一次聽到村川向她說愛時，方寸也曾被動搖過，不過，那時在動搖之中，却有一股使人感覺好受，彷彿把身心溶化了的太陽底熱度。可是，現在則沒有。有的不是欣喜雀躍的心，而是被痛苦和不愉快所騷擾的心。

「所以當次郎要求我，我仍然以爲實在是求之不得的良緣哩！不過，亦祇是我一廂情願而已。萬一能夠成功，固然是萬幸，萬若不能成功，那也沒有法子了；我就這樣默然闖下了來，我當然甚麼也沒想到你們會在這裡，途中社長夢也沒想到你有這個懷情形時，我會以爲你是跟你相親的程度呢！可是從昨晚看你的態度，漸漸覺得你不大像……本來我以爲你不大願意同其他話題起來了，不能不再做第二次，以甚稱心的交易不成，再做第二次，以甚稱心的心情行事了！」

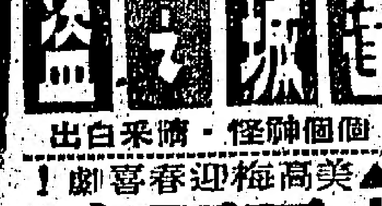
宮田說上現出緊張的表情。倭文子依然苦着臉兒，綠毫沒有改變那個凝視黛色地氈的姿勢。〈㊁㊃〉

一九六二新春第一椿桃色新聞！
下期隆重獻映
新華·豪華
美高梅迎接一九六二新貢獻
彩色新藝綜合體
王老五浪漫生活三部曲！ 天堂村色聞滿天飛！
王六婆遇巧姣老！ 粉脂客
王老五天堂
影壇尤物 蓮娜端拿 人間笑匠 卜合 初度攜手得意之作！
他是王老五卻老是愛家專！她是六王老卻又心春漾！
充滿浪漫主義色彩！ 洋溢脂粉香膩氣息！
最摩登的電影！
注意映期
片上中文字幕

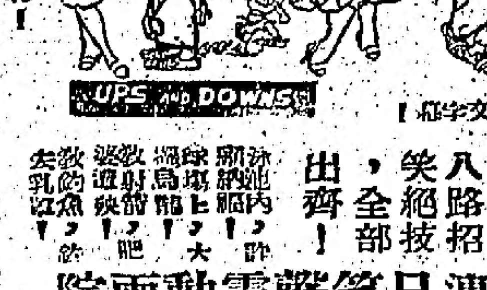
貢天
即日四場
翡翠七彩舞台藝術綜合體電影！
任劍輝 關德興 鄧碧雲 少新權 落力主演
楚漢爭
獨攜機關大戰定功山 運籌帷幄三顧江山！
今天公餘場 羅拔泰萊
過關斬將
康樂公餘場 今天 金字塔血淚史
明天 萬一死一生
後天 新鐘樓駝俠

荔園遊樂花園
大人六毫 小童四毫
第一劇場（西片）反攻班丹島 戰爭打鬥巨片
第四劇場（粵語片）俠大戰吸血鬼
獅吼記
第三劇場（舞蹈）美女金槍
第二劇場（粵劇）荔園粵劇團 海棠花
第五劇場 夜場 歌舞 音樂歌唱 舞蹈歌劇 害人害己
兒童園地 動物園 機動遊戲

利舞台·樂宮·麗聲·皇后·皇都·樂聲·大華·娛樂·新華·豪華

第十四天獻映
英國巨星 史提夫 利士 · 佐芝亞 露摩 傑作
全港報章讚譽：美佳娛樂妙品
成熟娛樂豐富！閱歷紅絲又笑又好奇！百聚奇觀出張趣！


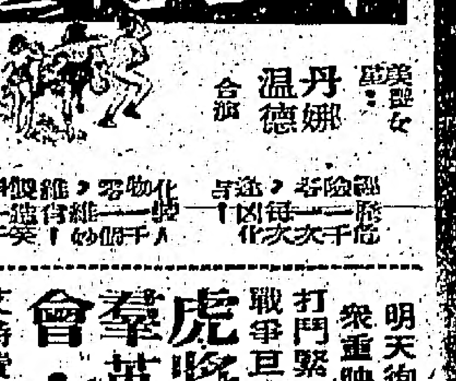
美高梅最新出品 彩色新藝綜合體
八達城之盜
片上中文字幕
七個險關·個個神怪·精采白出
下期獻映▲美高梅迎春喜劇！
王老五天堂
蓮娜端拿·卜合 合演彩色巨片
新華 今天 早場 · 豪華 孤寂

連日滿座 笑聲震院 今請早
香港的老友人 康丁法拉斯 領銜
哥倫比亞特級出品空前艷香滑稽大笑片
繼八十日環遊世界後比比皮作
艷福奇天
伊士曼七彩！


片上中文字幕！
一百零八路招技絕全部出齊！
連日笑聲震動兩院

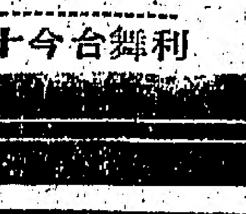
最後今天四場
香艷綜合體七彩新藝士七彩
「藝術記」主角 彼得拉斯 妮黛亞姬莉 合演

杜巴先生
片上中文
學老唯是！教先名雙！
明天 聯映 陣地喋血戰

今天最後四場
派拉蒙公司空前喜劇大笑片
全部七彩特藝
丹尼基 最新傑作


千面福星
美艷女星 丹娜溫德 合演
明天衛映 打鬥緊張戰爭巨片
虎將拳會
IVAN THE CONDUEROR
全部七彩 艾特賽利 綺莉英雄 合演

今天 兩點半 五點 九點半 三場
聯美公司斥資最大陣容巨獻
史賓沙德里·加西·畢蘭·打威·李察·麥烈·瑪麗·麥倫·蘭茶·美兒·奇甘·史賓斯 主演
劫後昇平
高度爆炸性的故事！本世紀的電影里程碑！

片上中文
毒氣室摧殘人命，半小時屠殺一萬人！慘無人道，喪盡天良！

利舞台今十二點三柳營春光
港九首輪影院聯合廣告

交通版

美國新型貨輪 明鋒由美運貨來
明日可抵港落貨五日返美國
金熊同日到埠擬即晚回美國
日本熊八日抵港翌航返美國

【本報訊】美國輪船公司旗下新型貨輪明鋒號（PIONEER MING）由美國裝運貨物前來香港，照預定航期，如無耽悞，當可於明（四）日到達本埠。該輪在港停留一日，上落貨件後，擬定翌（五）日離港，航返美國。

另艘金熊號貨輪（GOLDEN BEAR）則自馬尼剌航來香港，亦可於明（四）日上午到埗。該輪在港落貨後，倘時間趕及，擬定即晚離港，回航美國。

另艘日本熊號貨輪（JAPAN BEAR）亦由美國開來香港，計程將於本月八日抵埗。該輪在港逗留一日，起落貨後，擬定翌（九）日離港，航返美國。

圖片說明 一位芳齡廿三之英國海外航空公司空中小姐薇珊瑪蓮尼，她往往在英航公司之七〇七班機上，招待旅客，於閒暇時或休息時，素描各種事物。她為英國約克郡渥特盛鎮人，任職於英航公司之加拿大、美國、檀香山、東京及香港航線上，她除了素描事物與繩外，還喜歡音樂、網球、油畫及服裝設計。圖中就是薇珊小姐於近在三藩市國際機場所繪成之一架英海外航空公司七〇七噴射機。

美國明星 艾迪馬爾夫婦乘輪抵港遊覽

一名荷里活最多才多藝之舞台、銀幕、電台及電視明星，在旅行東方期中，與夫人在港作為期五日之訪問。渠為愛德華艾迪馬爾。自一九二零年以來即從事電台、電影及電視等演劇工作，其家庭背景實際與戲劇有重大淵源，因其父為著名戲院公司十二名創辦人之一，並曾充導演十四年。艾迪馬爾後由舞台轉至電台工作，直至二次大戰發生，在工其多表演作中，參加勞軍活動，戰後轉向電視發展，一九五七年獲得首次完全休假後作海上旅行，甚感興趣，並鼓勵多數友人旅行、遊覽，現並為落杉磯一旅行社之副總經理。

圖 為美國明星艾迪馬爾夫婦（右）抵港時與美國總統輪船公司客務經理岑穆蘇在威爾遜總統輪上合影。

倫敦機場 英航公司貨運出輪新達新紀錄

【本報訊】英國海外航空公司倫敦機場貨運部，所運出貨物數字，至去年十一月止，創造了一項新貨運紀錄，再加達多出一又四分一百萬公斤，此乃貨運數字上超過百萬位之第一次，數字指出為一百二十七萬五千一百九十八公斤。

去年一月，紀錄係九十四萬五千公斤，而六零年十月數字，則只達八十八萬三千公斤者。

印航副主席視察業務

印度航空公司副主席拉達爾，上週末由加爾各答乘瑞士航空公司班機抵港，作短期之業務視察。在機場歡迎者有印航港區經理高爾。

司法部長監獄司長 查良鑑裘朝永由歐經港返台

我國司法部長查良鑑、監獄司長裘朝永，於十一月底出國飛往瑞士，代表我國出席聯合國司法會議，該會議於十二月五日至十五日在日內瓦舉行，一連十天，回程時並往法國、義大利及歐洲各國考察防止少年犯罪計劃，現已公畢，前日乘香港民航公司超級客機號飛機離港返台。一般情形，曾逗留歐洲兩星期，此行係過港回國，在港只逗留一宵，昨日即乘機返東京。（杜）

圖 為我國司法部長查良鑑（右）、監獄司長裘朝永（左），由歐洲經港乘民航機返台前，在機場留影。

日漁業考察團返日

【本報訊】日本北海道漁業經濟考察團一行三人（北海道漁連理事角田繁等），前日下午乘法國航空公司班機抵港，彼等日前從日本赴英國、法國、德國、瑞士、義大利考察各國漁業經濟之。

日航調奧泉省吾返總行

【本報訊】日航駐港分行高級職員奧泉省吾，昨日乘該公司之噴射客機攜同夫人及兩公子返日就任新職。奧泉氏係奉調回總行機械作理股總務部經理之職。（杜）

圖 為奉調返總行之日航港區高級職員奧泉省吾及其夫人公子等假啟德機場留影。（本報記者杜攝）

德國航空公司增購七零七機加入各線服務

德國航空公司宣稱：該公司現在已決定多購兩架波音七〇七噴射機在其所展開航線上參與服務。目前德航公司所擁有噴射客機數達二十六架，該兩架新飛機定一九六三年至六四年交貨，機內全部現代化設備，每架價值六百二十萬美元。

空郵包裹運費

目的地		每半磅郵費
亞丁		5.00
澳洲	（限十一磅）	7.50
巴西		14.00
汶尼		3.50
緬甸		3.00
加拿大	（限十一磅）	8.50
錫蘭		4.50
科克群島		10.50
東非洲		9.00
埃及		7.00
歐洲		10.00
菲濟	（限十一磅）	10.50
夏威夷		7.00
印度	（其他地區）	5.50
印尼	（限十一磅）	9.00
愛爾蘭	（空運至倫敦）	9.00
日本		3.50
南韓		3.50
黎巴嫩		6.00
馬來亞		4.00
新喀里多尼亞	（限十一磅）	9.00
新赫布里	（限十一磅）	9.00
紐西蘭		8.00
北婆羅		4.00
巴基斯坦		6.00
菲律賓	（限十一磅）	3.07
三毛亞	（限十一磅）	10.50
沙勝越		4.00
新加坡		3.50
所羅門群島	（限十一磅）	10.50
台灣		3.50
泰國	（限十一磅）	3.00
英聯邦		8.50
美國		8.50
越南		3.00
西非洲		10.00

九廣車時刻

英段客車

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
		14:15	15:16				
6:30	7:39	16:13	17:14	6:32	7:34	13:03	14:02
7:44	8:49	17:30	18:31	7△:18	8:23	14:23	15:23
9:09	10:14	18:48	19:49	7:57	8:53	16:21	17:20
10:20	11:22	20:15	21:16	9:05	10:04	17:38	18:38
11:39	12:43	22:00	22:59	10:32	11:29	18:58	19:56
12:42	13:45	▲22:45	23:44	11:35	12:31	20:23	21:23

▲星期例假加開 △星期例假停開

截信時間

今（一月三日）（星期三）

空郵

菲律賓 信件上午九時 包裹上午八時
荷屬新畿內亞 信件上午九時
沖繩島 信件上午十時
台灣 信件上午十時

緬甸、中東、埃及、英國 包裹上午九時
印度、巴基斯坦 信件正午十一時
法國、德國、黎巴嫩、亞丁、非洲 信件下午一時
西貢 包裹正午 信件下午一時
泰國、馬來亞、北婆 信件下午一時

紐西蘭、澳洲、印尼、菲濟 信件下午一時 包裹下午二時
北美洲、夏威夷、加拿大、日本 信件下午一時 包裹下午二時
泰國 信件下午五時 包裹下午六時

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
吉隆坡（客）	KUALA LUMPUR	新加坡	太古	A一	下午九時
維榮丸（貨）	SOEI MARU	日本	洛士利	A七	下午十時
馬烈馬士基（貨）	MARIT MSK	美國	捷成	A二	下午三時
美利（貨）	MAORI	日本	法郵	A六	中午
讚岐丸（貨）	SANUKI MARU	日本	天祥	A十	上午
熱田丸（貨）	ATSUTA MARU	日本	天祥	A四	下午
白馬山丸（貨）	HAKUBASAN MARU	日本	東來	A廿六	上午
南洋丸（貨）	NANYO MARU	日本	香港東方	B七	中午十二時半
海利（貨）	HAILEE	日本	多利順	B十八	上午八時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
芝保大士（貨）	TJIBODAS	日本	渣華	A二	上午
鄱陽（貨）	POYANG	星洲印尼	太古	B五	下午五時
斯德來（貨）	SCHELDE LLOYD	日本	渣華	九龍倉西頭	中午
多利亞士（貨）	DOLIUS	日本	太古	太古碼頭	下午
捷途（客）	CHITKAL	星洲歐洲	鐵行	九龍倉西頭	下午五時

大陸澳門截郵時間

空郵 中國大陸 信件下午六時
平郵 澳門 信件下午一時 信件下午六時 包裹正午 包裹下午五時 星期日信件下午一時

韓國 信件下午六時
泰國、巴基斯坦、馬 包裹下午五時
馬來亞、北婆羅洲、印尼 包裹下午五時
平郵 馬來亞、亞丁、埃及

明（一月四日）（星期四）

空郵
英國 信件正午 包裹上午十一時
黎巴嫩、敘利亞 信件下午五時 包裹下午四時
西貢、希臘、土耳其 包裹下午四時
泰國、巴基斯坦、馬來亞、北婆羅洲、印尼 信件上午九時
伊朗、意大利、瑞士、法國 信件上午十一時 包裹上午十一時
越南 包裹上午十一時 信件正午
緬甸、亞丁、中東 包裹上午十一時
英國、歐洲 信件正午 包裹上午十一時

菲律賓 信件正午 包裹上午十一時
柬埔寨 信件下午二時 包裹下午一時
日本、夏威夷、美國 信件下午二時 包裹下午一時
中南北美洲 信件下午二時 包裹下午一時
澳洲、紐西蘭、菲濟 信件下午五時
錫蘭、中東、埃及 包裹下午四時 信件下午六時
韓國 包裹下午五時 信件下午六時
平郵 加拿大 包裹下午五時 菲律賓 信件正午 包裹上午十一時

港澳輪

大來 下午二時半開
德星 下午三時開
佛山 午夜十二時開

今日來往班機

到港班機（星期三）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
泛美	東京三藩市	下午十一時五十分
英航	東京	下午二時廿分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時廿分
國泰	新加坡曼谷	下午三時
國泰	東京大阪台北	下午四時卅分
國泰	馬尼剌	下午六時三刻
國泰	印度曼谷金邊	下午九時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	上午七時三刻
德航	東京	下午二時卅分
法航	東京	下午一時卅分
法航	印度曼谷西貢	下午四時
民航	曼谷	中午十二時廿分
日航	東京	中午十二時廿五分
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
印航	東京	下午三時卅五分
泰航	東京台北	下午六時
泰航	曼谷	下午九時三刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時三刻
英航	星洲印度	上午九時
英航	仰光印度倫敦	下午三時一刻
英航	東京	下午五時三十分
國泰	馬尼剌	正午十二時
國泰	曼谷星洲	下午五時一刻
澳航	馬尼剌雪梨	上午八時三刻
民航	台北東京	下午一時一刻
德航	曼谷印度西德	下午三時廿分
法航	泰非法國克福	下午二時廿分
法航	東京	下午五時
日航	台北東京	上午十一時
日航	星洲曼谷	下午一時一刻
菲航	馬尼剌	下午四時
印航	曼谷印度	下午四時廿分
馬航	星洲印尼	上午九時

明日來往班機

到港班機（星期四）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
泛美	三藩市東京	下午十一時五十分
英航	印度星洲	上午十時卅分
英航	三藩市東京	上午十一時五分
英航	印度曼谷	下午四時卅分
國泰	星洲曼谷	下午三時
國泰	永珍	下午四時四十分
國泰	馬尼剌	下午八時五十分
國泰	汶城	下午九時廿分
澳航	東京	下午七時卅五分
加航	溫哥華東京	下午十一時二十分
民航	東京台北	下午四時五十分
德航	西德印度曼谷	下午二時三刻
法航	東京	下午一時卅五分
法航	印度曼谷	下午二時三刻
日航	星洲曼谷	下午二時十分
日航	東京大阪台北	下午四時五五分
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
泰航	曼谷	下午八時一刻
越航	西貢	下午一時三刻
馬航	星洲吉隆坡	下午三時卅分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時三刻
英航	仰光印度倫敦	下午三時一刻
英航	東京	下午五時卅分
國泰	永珍	上午八時
國泰	汶城	上午八時卅分
國泰	泰馬星印尼	正午十二時
國泰	馬尼剌	下午三時三刻
國泰	金邊	下午五時廿分
澳航	馬尼剌新澳洲	下午八時卅分
民航	曼谷	下午五時三刻
德航	東京	下午三時卅五分
法航	曼谷印度	下午二時卅五分
法航	東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午三時
菲航	馬尼剌	下午四時
泰航	曼谷	上午十時
泰航	台北東京	正午十二時
越航	西貢	下午三時

六日出輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
維榮丸	貨船	SOEI MARU	星洲歐洲	四日	洛士利
海利	貨船	FAILEE	星洲非洲	四日	多利順
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	四日	捷成
曉生	貨船	HEW SANG	斗湖	四日	怡和
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	沖繩日本美國	四日	美輪
讚岐丸	貨船	SANUKI MARU	星洲歐洲	四日	天祥
熱田丸	貨船	ATSUTA MARU	星洲黑海岸	四日	天祥
安土山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	星洲非洲	四日	東來
蒙特維都丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	新加坡	四日	香港東方
南洋丸	貨船	NANYO MARU	曼谷	四日	香港東方
嘉利賓	貨船	GARRYBANK	日本	五日	銀行
顯生	貨船	HIN SANG	山打根	五日	怡和
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	五日	捷成
有明丸	貨船	ARIAKE MARU	西非洲	五日	東來
建龍丸	貨船	KENRYU MARU	星洲非洲	五日	東來
光和丸	貨船	WAKO MARU	星洲非洲	五日	香港東方
日產丸	貨船	NISSAN MARU	星洲吡能	五日	岩拉多
天拜山丸	貨船	TENPAIZAN MARU	星洲吡能	五日	岩拉多
美利	貨船	MAOAI	山打根	五日	法郵
白馬山丸	貨船	HAKUBASAN MARU	非洲星洲	五日	東來
熱海丸	貨船	ATAMI MARU	星洲近東	五日	天祥
三雲丸	貨船	MIKUMO MIKUMO	星洲非洲	五日	天祥
耶加素	客船	CHICKASAW	美國	五日	福來
勝高剌	貨船	SANGOLA	日本	五日	鐵行
福洋丸	貨船	FUKUYO MARU	星洲非洲	六日	岩拉多
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	日本	六日	天祥
江之浦丸	貨船	ENOURA MARU	星洲非洲	六日	岩拉多
漢陽	貨船	HANYANG	曼谷	六日	太古
民川	貨船	MUENCHEN	星洲非洲	六日	捷成
莎莉馬士基	貨船	SALLYMSK	美國	六日	捷成
芝班那士	貨船	TJIPANAS	星洲東非洲	六日	渣華
亞特利士	貨船	ATREUS	日本	六日	太古
海德	貨船	HALLDIS	日本	六日	多利順
第五真盛丸	貨船	SHINSEI MARU NO.5	星洲非洲	六日	太平
東方	貨船	EASTERN	澳洲	六日	鐵行
羅斯威利	貨船	ROSEVILLE	美國	六日	多利順
富寧	貨船	FUNING	星洲印尼	七日	太古
大家泰	貨船	TAGAY TAY	曼谷	七日	多利順
芬州	貨船	FERNSTATE	日本美國	七日	多利順
芬景	貨船	FERNVIEW	那霸	七日	多利順
天星	貨船	STAR ALCYONE	星洲非洲	七日	福來
亞利桑那丸	貨船	ARIZONA MARU	歐洲	七日	香港東方
德生	貨船	TAKSANG	曼谷星洲非洲	七日	怡和
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	七日	多利順
龍寶丸	貨船	RYUHO MARU	星洲吡能	七日	岩拉多
神川丸	貨船	KAMIKAWA MARU	美國	七日	太平
快富	貨船	FRANKFURT	星洲歐洲	八日	捷成
士特利吉	貨船	STREEFKERK	星洲歐洲	八日	渣華
大加士	貨船	TAGUS	星洲歐洲	八日	多利順
多蘭士	貨船	TORRENS	日本	八日	多利順
希斯總統	貨船	PRES. HAYES	越星非歐美	八日	總統
嘉蓮路	貨船	GLENROY	星洲歐洲	八日	怡和
四川	客船	SZECHEUN	基隆	八日	太古
芬門	貨船	FERNGATE	西貢曼谷	八日	多利順
西貢丸	貨船	SAIGON MARU	日本	八日	香港東方
奧克威利	貨船	OAKVILLE	美國	八日	多利順
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	新加坡	九日	岩拉多
莎彼敦	貨船	SARPEDON	日本	九日	太古
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	星洲非洲	九日	捷成
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	九日	美輪
亞蘭士吉	貨船	ARENDSKERK	日本	九日	渣華
邊爾耶	貨船	BENVANNOCH	星洲歐洲	九日	邊行
邊拉力	貨船	BENLARIG	高雄	九日	邊行
明善山丸	貨船	MEIJYUSAN MARU	美洲	九日	東來
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	日本	九日	洛士利
嘉娜羅	貨船	CAANARA	日本	九日	鐵行
士打麥連軒	貨船	STR. MAGELHAEN	星洲南非南美	九日	渣華
錫蘭	貨船	CEYLON	日本	十日	太平
萬大利	貨船	MANDALAY	日本	十日	太平
亞那地馬士基	貨船	AGNETE MSK	星洲印尼	十日	捷成
芝利安	貨船	TJILIWONG	上海	十日	渣華
銀陽丸	貨船	GINYO MARU	星洲非洲	十日	天祥
高路沙達	貨船	CRUSADER	台菲紐西蘭	十日	太古
威健	貨船	VENTURE	日本美洲	十日	美邦
寶馬	貨船	BOMA	日本	十日	寶隆
丹碧些亞	貨船	DENBIGHSHIRE	日本	十日	怡和
蘭泥	貨船	RANEE	日本	十日	鐵行
拿撻	貨船	RAJAH	星洲非洲	十日	鐵行
目黑山丸	貨船	MEGUROSAN MARU	美國	十日	東來
桂林	貨船	KWEILIN	星洲西澳洲	十日	太古
夏灣拿丸	貨船	HAVANA MARU	美國	十日	香港東方
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	十日	福來
東美	貨船	EASTERN MAID	星洲非洲	十日	怡和
捷巴莎	貨船	CHYEBASSA	星洲非洲	十日	鐵行
大安美	貨船	DIOMED	日本	十一	太古
加西亞總統	貨船	PRES.GARCIA	日本美洲	十一	美邦
亞魯士	貨船	AROS	日本	十一	天祥
安民吉	貨船	OMMENKERK	日本	十一	渣華
多利都	貨船	TOLEDO	日本	十一	多利順
飛魚	貨船	FLYING FISH	台灣日美	十二	和捷
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	曼谷	十二	福來
芬景	貨船	FERNVIEW	美國	十二	多利順
德基堡	貨船	TEGELBERG	日本	十二	渣華
亞遊菲亞	貨船	AYUTHIA	星洲歐洲	十二	寶隆
基士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	美洲	十三	鐵行
威靈頓城	貨船	CITY OF WELLING	日本	十三	銀行
湖南	貨船	HUNAN	日本	十三	太古
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	馬尼剌	十三	總統
印庇怡美利	貨船	REBEVERET	台韓釜山日本	十三	福來
力高運馬士基	貨船	NICOLNE MSK	美國	十三	捷成

八日輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
嘉利賓	貨船	GARRYBANK	非洲星洲	四日	銀行
富寧	貨船	FUNING	日本	四日	太古
耶加素	客船	CHICKASAW	美國	四日	福來
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	四日	美輪
亞夫	貨船	HERVAR	山打根	四日	多利順
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	四日	捷成
有明丸	貨船	ARIAKE MARU	日本	四日	東來
熱海丸	貨船	ATAMI MARU	日本	四日	天祥
三雲丸	貨船	MIKUMO MIKUMO	日本	四日	天祥
建龍丸	貨船	KENPYU MARU	日本	四日	東來
光和丸	貨船	WAKO MARU	日本	四日	香港東方
日產丸	貨船	NISSAN MARU	日本	四日	岩拉多
天拜山丸	貨船	TENPAIZAN MARU	日本	四日	岩拉多
芝班那士	貨船	TJIPANAS	日本	四日	渣華
亞特利士	貨船	ATREUS	歐洲	四日	太古
第五真盛丸	貨船	SHINSEI MARU NO.5	日本	四日	太平
東方	貨船	EASTERN	澳洲	四日	鐵行
安土山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	日本	四日	東來
蒙特維都丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	日本	四日	香港東方
福洋丸	貨船	FUKUYO MARU	日本	五日	岩拉多
江之浦丸	貨船	ENOURA MARU	日本	五日	岩拉多
漢陽	貨船	HANYANG	日本	五日	太古
民川	貨船	MUENCHEN	日本	五日	捷成
莎莉馬士基	貨船	SALLYMSK	美國	五日	捷成
德生	貨船	TAKSANG	日本	五日	怡和
嘉蓮路	貨船	GLENROY	日本	五日	怡和
海德	貨船	HALLDIS	新加坡	五日	多利順
芝民娜	貨船	TJIMANUK	曼谷	六日	渣華
佐賀丸	貨船	SAGA MARU	新加坡	六日	天祥
大家泰	貨船	TAGAY TAY	美國	六日	多利順
芬州	貨船	FERNSTATE	美歐非星	六日	多利順
芬景	貨船	FERNVIEW	美國	六日	多利順
天星	貨船	STAR ALCYONE	日本	六日	福來
亞利桑那丸	貨船	ARIZONA MARU	日本	六日	香港東方
龍寶丸	貨船	RYUHO MARU	日本	六日	岩拉多
神川丸	貨船	KAMIKAWA MARU	新加坡	六日	太平
邊耶諾	貨船	BENVANNOCH	日本	六日	邊行
勝高剌	貨船	SANGOLA	星洲非洲	六日	鐵行
快富	貨船	FRANKFURT	日本	七日	捷成
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	七日	美輪
邊拉力	貨船	BENLARIG	歐洲	七日	邊行
士特利吉	貨船	STREEFKERK	日本	七日	渣華
大加士	貨船	TAGUS	日本	七日	多利順
多蘭士	貨船	TORRENS	歐洲	七日	多利順
希斯總統	貨船	PRES. HAYES	美國日本	七日	總統
士打麥連軒	貨船	STR. MAGELHAEN	日本	七日	渣華
四川	客船	SZCHUEN	基隆	七日	太古
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	日本台灣	八日	岩拉多
莎彼敦	貨船	SARPEDON	西澳洲星洲	八日	太古
拉斯馬士基	貨船	LARS MSK	日本	八日	捷成
亞蘭士吉	貨船	ARENDSKERK	歐洲	八日	渣華
安慶	貨船	ANKING	澳洲菲島	八日	太古
丹碧些亞	貨船	DENBIGHSHIRE	歐洲	八日	怡和
明善山丸	貨船	MEIJYUSAN MARU	日本	八日	東來
瑞陽丸	貨船	ZUIYO MARU	新加坡	八日	洛士利
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	八日	怡和
嘉娜羅	貨船	CANARA	非洲星洲	八日	鐵行
奧克威利	貨船	OAKVILLE	美國	八日	多利順
錫蘭	貨船	CEYLON	歐洲	九日	太平
萬大利	貨船	MANDALAY	歐洲	九日	太平
大安美	貨船	DIOMED	歐洲星洲	九日	太古
亞那地馬士基	貨船	AGNETE MSK	日本	九日	捷成
銀陽丸	貨船	GINYO MARU	日本	九日	天祥
高路沙達	貨船	CRUSADER	星洲紐西蘭	九日	太古
威健	貨船	VENTURE	馬尼剌	九日	美邦
寶馬	貨船	BOMA	歐洲	九日	寶隆
捷巴莎	貨船	CHYEBASSA	日本	九日	鐵行
蘭泥	貨船	RANEE	非洲星洲	九日	鐵行
拿撻	貨船	RAJAH	日本	九日	鐵行
目黑山丸	貨船	MEGUROSAN MARU	日本	九日	東來
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	非洲星洲	九日	福來
西貢丸	貨船	SAIGON MARU	西貢曼谷	九日	香港東方
羅斯威利	貨船	ROSEVILLE	日本美國	九日	多利順
加西亞總統	貨船	PRES.GARCIA	馬尼剌	十日	美邦
夏灣拿丸	貨船	HAVANA MARU	日本	十日	香港東方
亞魯士	貨船	AROS	澳洲	十日	天祥
安民吉	貨船	OMMENKERK	歐洲	十日	渣華
多利都	貨船	TOLEDO	歐洲	十日	多利順
廣州	客船	CANTON	歐洲星洲	十日	鐵行
德基堡	貨船	TEGELBERG	南美南非	十日	渣華
湖南	貨船	HUNAN	曼谷	十一	太古
基士碧琪	貨船	KRISTIN BAKKE	澳洲馬來亞	十一	鐵行
飛魚	貨船	FLYING FISH	美歐非星	十一	和捷
馬來怡美利	貨船	BRADEVERETT	日本	十一	福來
芬景	貨船	FERNVIEW	那霸	十一	多利順
亞遊菲亞	貨船	AYUTHIA	日本	十二	寶隆
威靈頓城	貨船	CITY OF WELLING	歐洲	十二	銀行
辰春丸	貨船	TATSU HARU MARU	非洲星洲	十二	岩拉多
胡佛總統	客船	PRES. HOOVER	美國	十二	總統
印庇怡美利	貨船	REBEVERET	美國	十二	福來
力高運馬士基	貨船	NICOLNE MSK	美國	十二	捷成
惠雅蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	十二	渣華
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	美洲	十三	鐵行

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.
曉生 直放斗湖 一月四日收貨五日開行
顯生 直放山打根 一月四日收貨五日開行
德生 往曼谷、石叻、巴生、吡叻 一月六日收貨七日開行
東美 往石叻、巴生港、吡叻、仰光、吉打 一九六二年一月九日收貨十日開行
浩生 往山打根斗湖 一月十日收貨十一日開行
東后 往雪梨、墨爾本、比利斯本 一月廿四日收貨廿五日開行
電話：香港 九龍
總經理怡和公司啟

海利 HAI LEE 往星洲、巴生、庇能、仰光 一月三日落貨四日開行
分代理：乾泰隆 於仁大廈十九樓 電話：三五一二三一
多利順洋行啟

M.M. 萬噸新型快船「萬利」SS "MAORI" 時速十八海里
直往小呂宋、西貢、北非、倫敦及歐洲各埠
一月三，四日落貨 五日下午開行
貨客搭船附貨，請移玉至敝公司辦房接洽是荷
雪廠街五號B 太子行地下 電話：37846 26651—4 23520
法國郵船公司啟

日本郵船公司
天祥洋行代理
熱田丸 "ATSUTA MARU" 元月四日開往星架坡 船泊A—4泡
三雲丸 "MIKUMO MARU" 元月五日開往石叻、巴生、庇能、仰光、古大港 船泊A—11泡
熱海丸 "ATAMI MARU" 元月五日開往石叻、吉打 船泊B—8泡
佐賀丸 "SAGA MARU" 元月五日開往星架坡 船泊A—11泡
銀陽丸 "GINYO MARU" 元月六日開往神戶、名古屋、橫濱
元月十日開往石叻、庇能、馬剌士、孟買、喀剌嗤
貨客付貨請到本公司接洽 德輔道中二九二號二樓 電話四四一五五一
貨倉代理處 合記公司啟